

**MF**  
**QUOTIDIEN**  
 Tél. (027)  
**297 511**  
 Téléfax: (027) 297 565  
 Abonnements: (027) 297 525-26  
 Publicités Sion: (027) 29 51 51  
 Messageries: (027) 297 666

**CENTRE COMMERCIAL METROPOLE SION**  
 20 ANS A VOTRE SERVICE  
**MMM MIGROS**

St-Germain/Savièse  
 ☎ (027) 25 27 16  
**HERITIER MEUBLES**  
 Ameublement - Tapis  
 Revêtements de sols  
 Parquets

# Nouvelliste

## et Feuille d'Avis du Valais

# Le match tourne au pugilat

**Bagarre générale entre demandeurs d'asile hier à Sion.**

Le stade de l'Ancien-Stand, près de la patinoire de Sion, a été hier le théâtre de scènes indescriptibles. Une bagarre générale entre demandeurs d'asile a en effet éclaté au cours d'un tournoi de football organisé pour les foyers de demandeurs d'asile d'Ardon, Sion, Sierre et Montana.

Le drame a éclaté au cours d'un match opposant des Zaïrois à des Yougoslaves. Ces derniers menaient d'ailleurs largement à la marque. A un moment donné, l'un des joueurs fut fauché par un homme du camp adverse. Les joueurs commencèrent alors à se battre avec des tessons de bouteille et la rixe dégénéra en bagarre générale impliquant une cinquantaine de demandeurs d'asile yougoslaves et africains.

La bagarre qui a eu lieu aux environs de 16 heures, fut d'une rare violence. Les ambulances ont transporté des

blessés à l'hôpital, tandis qu'une femme a été retrouvée quasiment déshabillée sur le terrain.

Des demandeurs d'asile lancés à la poursuite d'un groupe ont cassé des vitres au foyer pour réfugiés Saint-Alexis et sont revenus avec des pieds de table et de chaise pour continuer à se battre. «C'était la folie intégrale», a déclaré hier l'un des organisateurs du match.

Plusieurs accompagnants, dont un directeur de foyer, tentèrent de s'interposer mais ils furent malmenés. Alertée, la police débarqua en force avec de nombreux hommes qui durent se servir de matras pour séparer les demandeurs.

Les Sédunois qui passaient à ce moment à l'avenue de France et les jeunes qui revenaient de l'école ont été les témoins de véritables scènes de western avec des policiers qui



**Drôle d'ambiance à l'avenue de France. Les policiers valaisans ont dû intervenir en force.**

couraient un peu partout après des groupes de demandeurs en fuite (en majorité des

Africains). Cet après-midi qui aurait dû être une fête de l'amitié et du

sport s'est soldé par trois blessés hospitalisés et de nombreuses interpellations. (vp)

### Editorial

Le conflit yougoslave place la communauté internationale devant des problèmes jamais rencontrés au cours des guerres dites «modernes». Jamais on n'avait vu des réfugiés devenir la cause de conflits locaux. Jamais la désinformation, engendrant la haine par les récits d'atrocités commises par les autres camps, n'avait joué un rôle aussi important que les armes. Jamais a-t-on vu l'emblème de la Croix-Rouge bafoué à ce point, d'où la nécessité d'accompagner militairement les convois humanitaires.

### Yougoslavie: défis nouveaux

A Londres, les diplomates ont enregistré des progrès vers la paix, en faisant adopter par tous les protagonistes du conflit treize grands principes, dont celui de l'inviolabilité des frontières accompagnée de garanties de respect des minorités. Pratiquement, ce sera aux Serbes de se retirer des territoires conquis sur les Croates, où vivent d'autres Serbes de la diaspora. Quant au conflit bosnien, on cherchera à le résoudre par la création de groupes de travail qui se réuniront à Genève, aussi longtemps qu'il le faudra, pour trouver une issue constitutionnelle à l'impasse de la «purification ethnique». Comment couper ce pays en trois parties distinctes sans déplacer des populations? On a prévu de mettre la Bosnie sous le contrôle total d'une force de l'ONU pendant le processus de pacification.

De retour de Bosnie, l'ancien premier ministre polonais Mazowiecki s'est dit choqué hier à Genève par la prolifération des armes légères. Susurrant sur un océan de haine, le Conseil de sécurité n'a encore rencontré personne pour stocker ces armes et les détruire. On poursuit les trafiquants de drogue; quand poursuivra-t-on les trafiquants d'armes?

M. Mazowiecki a parlé aux casques bleus dont le mandat consiste à séparer les combattants. Que l'on procède sous leurs yeux à des arrestations arbitraires, voire à des exécutions, ils n'ont aucun mandat pour intervenir. Les «soldats de la paix» se demandent à quoi ils servent.

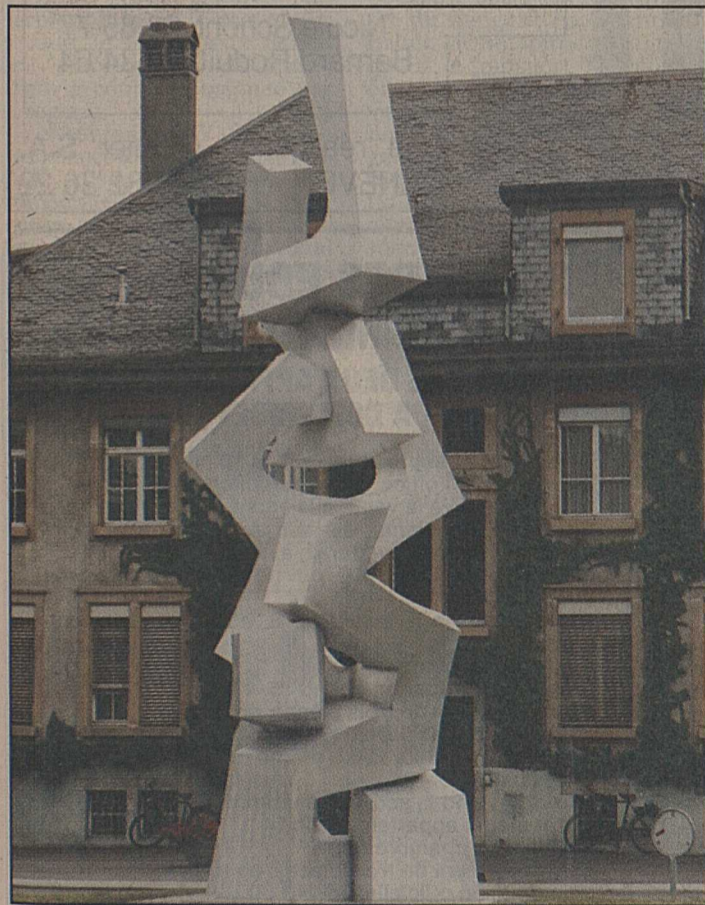
On retiendra de l'accord de Londres le recours accru à l'ONU, et le déclin parallèle de la «politique étrangère commune» de la communauté qui n'avait su que condamner la Serbie. Le pragmatisme britannique a permis de réunir les ennemis d'aujourd'hui. C'est une importante étape. P.-E. Dentan

## D'art et d'alu

La maîtrise des techniques de structure, de formage, d'assemblage et de soudage des laminoirs d'Alusuisse a permis la réalisation d'une œuvre d'art monumentale sortie tout droit de l'imagination de l'artiste André Pirlot. Placée au centre névralgique des usines sierroises, au carrefour de tous

les mouvements, au pivot de toutes les communications, elle a valeur d'emblème et de signal. Ses deux flèches entrelacées suggèrent la convergence des efforts et la complexité de ses lignes évoque les exigences du futur.

Voir page **18**



**Imposante, la sculpture d'André Pirlot.**



**Une scène intemporelle en ces hauts lieux.**

## Ski d'été

L'ivresse de la poudre blanche, malgré la canicule! Mittelallalin, le domaine skiable de Saas-Fee, se paie le luxe de maintenir ses installations ouvertes durant toute l'année.

Voir page **9**

## Enchères...

LONDRES. - Le texte de la chanson «She's Leaving Home» écrite de la main de l'ex-Beatle Paul McCartney a été adjugé hier à Sotheby's Londres pour l'équivalent de quelque 103000 francs suisses, tandis qu'un bustier de Madonna en lamé or, signé Jean-Paul Gaultier, a été acheté 22 500 francs par un homme d'affaires belge de 40 ans, Georges Uhoda. Ce bustier - très usé - avait été porté par Madonna lors du «Blonde Ambition Tour».

Parmi les autres lots, un ensemble en cuir clouté d'Annie Lennox, ancienne chanteuse des Eurythmics, a été acheté par le Hard Rock Café de Londres pour 12 000 francs.

### ...et un os!

En revanche, Sotheby's a eu moins de chance avec les voitures: une Trabant de l'ex-RDA dédiée par les rockers de U2 a été retirée de la vente, les enchères n'ayant pas atteint le prix de réserve fixé à 25 000 francs, et une Rolls-Royce Phantom ayant appartenu à Elvis Presley, estimée à 250 000 francs, a subi le même sort.

## Sommets pour le 7<sup>e</sup> art...

Manuscrit de Vercorin, ce nouveau-né génial, commence déjà à faire parler de lui. En été 1993, la station de Vercorin recevra, en effet, des professionnels du 7<sup>e</sup> art. Concours d'écriture de sujets cinématographiques originaux, séminaire destiné aux profes-

sionnels, animations diverses: Gérard Morin, producteur, et Francis Reusser, réalisateur, ont présenté hier cet événement phare dans le ciel valaisan.

Voir page **17**

**Banque Raiffeisen**  
 SION  
 Rue des Tonneliers 3  
 (027) 22 61 87  
 - Epargne - Obligations  
 - Rentes AVS  
 Ouvert aussi le samedi matin

★ MONDE  
 ★ VALAIS  
 ★ SPORT  
 ★ SERVICES

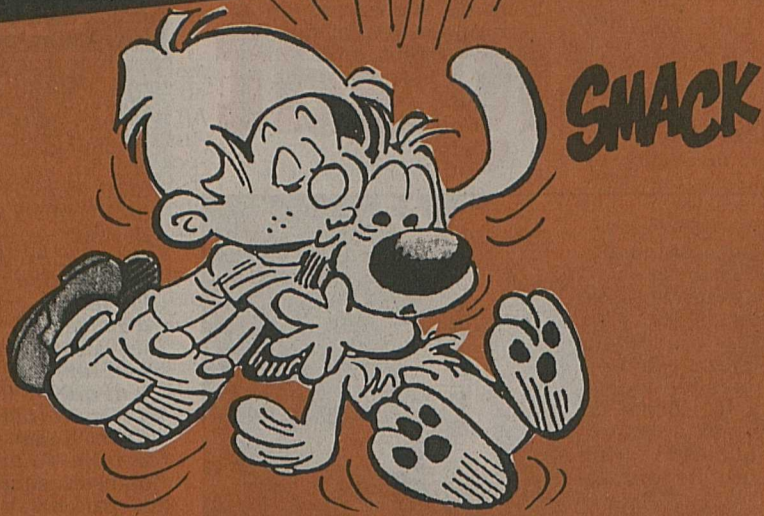
**L'Irak sous surveillance 8**

**Skieurs à six mètres 11**

**Richard est-il coupable? 19**

**Reflets yougoslaves 27**

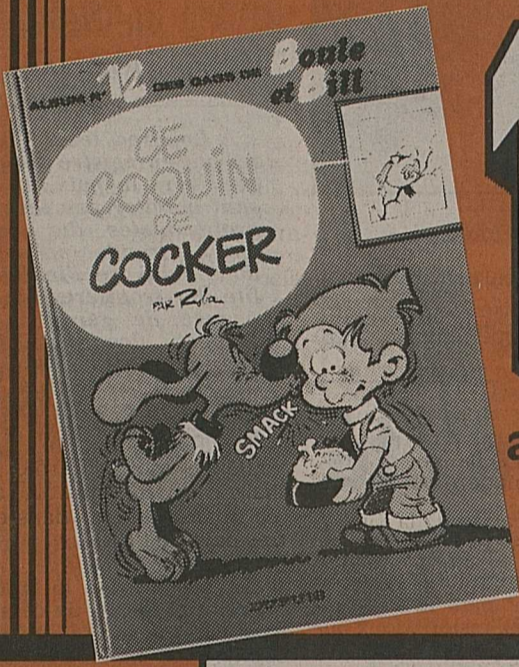
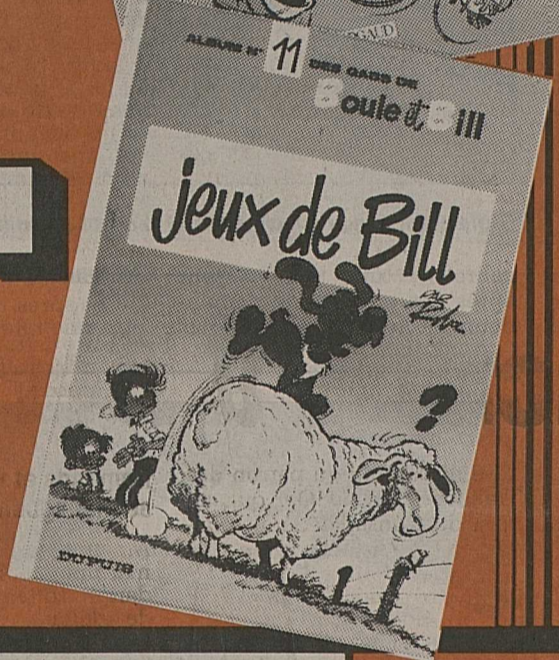
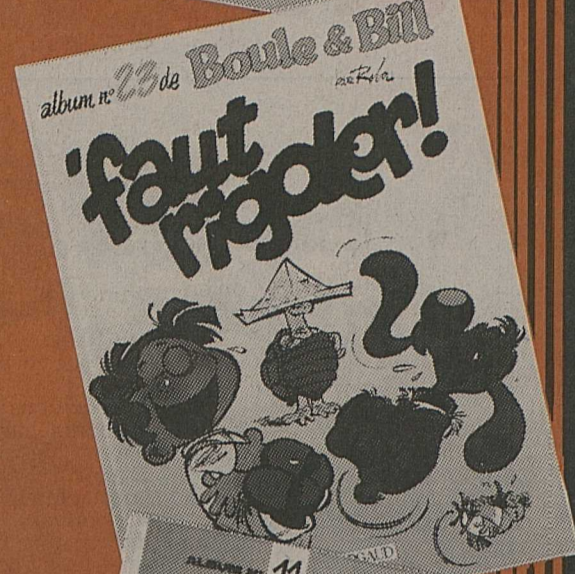
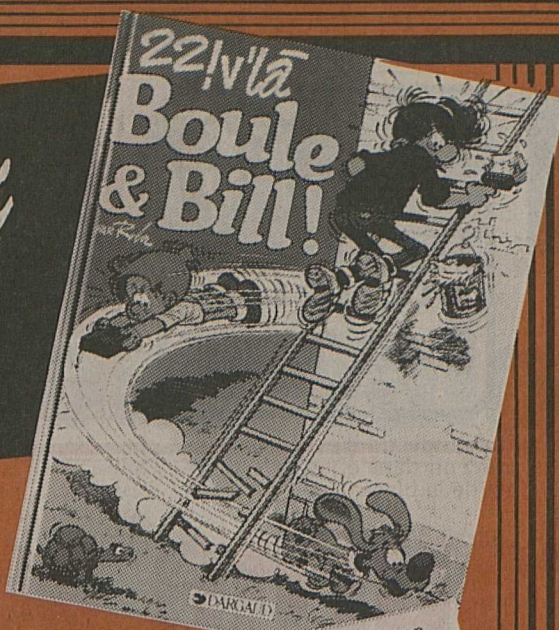
# Le monde merveilleux de Boule & Bill



le livre

# 10.-

au lieu de 12.80



## MIGROS VALAIS

SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE MIGROS VALAIS

### AFFAIRES IMMOBILIERES

#### A VENDRE

#### aux Marécottes Valais

Très bel appartement de 2½ pièces meublé, avec cheminée, cuisine agencée, salle de bains, grand balcon, belle vue, cave + place de parc.

Hypothèque à disposition.

Prix: Fr. 125 000.-

Tél. (021) 784 17 30, dès 19 heures.

22-038889

#### A vendre à Champex lac

Café-restaurant de 50 places, avec terrasse de 80 places, appartement et garages. Possibilité de transformations et d'agrandissement. Situation commerciale exceptionnelle, de premier ordre, en bordure du lac avec parking à proximité, permettant un bon chiffre d'affaires. Exploitation annuelle.

Pour tout renseignement et condition de vente, s'adresser à:

Fiduciaire FIDAG S.A.  
Martigny - Tél. (026) 22 41 12

036-030604

#### Près de Crans-Montana

A 5 minutes en voiture des pistes de ski et du golf, sur la piste de fond reliée aux stations de Crans et Montana, à vendre

#### chalets traditionnels

sur plans, de conception personnalisée et de grand standing. Situation exceptionnelle, point de vue imprenable, en bordure de forêt, ruisseau à proximité.

Prix clés en main sans plus-values Fr. 700 000.- à Fr. 1 200 000.-

Renseignements:  
tél. (0041) 27 416 666 - fax (0041) 27 419 580.

036-026473

PILET  
&  
RENAUD

GENÈVE  
RIVE DROITE  
CENTRE VILLE

#### APPARTEMENT DE 5 PIÈCES

neuf, à l'étage des combles, cachet. Vente en nom.

Fr. 600 000.-

VENTE  
tél. 321 92 44  
25 Bd. Georges-Favon



DUC-SARRASIN & CIE S.A.

CHAMOSON  
A LOUER

- 3½ pièces Fr. 740.- + charges  
- 4½ pièces Fr. 1050.- + charges

Libre tout de suite ou à convenir.

FIDUCIAIRE  
AGENCE IMMOBILIÈRE  
MARTIGNY - (026) 22 63 21

A louer à Sion  
superbe app. 4½ pièces  
avec vue sur toute la ville, quartier  
calme et ensoleillé.  
Prix de location: Fr. 1550.- +  
charges.  
Libre tout de suite ou à convenir.

#### bernard roduit gérances

LICENCIÉ SC. ÉCON. ET SOCIALES  
PRÉ-FLEURI 9 - CH-1950 SION  
TÉL. 027/22 34 64 - 22 90 02

Près de Martigny, à vendre ou à louer

#### villa 5½ pièces

+ jardin d'hiver. Situation unique, calme, ensoleillée. Vol. 850 m³. 170 m² habit. sur 2 niveaux, comprenant 4 ch., grand salon avec cheminée, cuisine agencée, 2 salles d'eau, 2 balcons + s.s. 86 m², comprenant garage 2 voitures, coin brico, grande buanderie, cave, salle d'eau sans les appareils. Sur parcelle de 750 m², aménagée + jardin potager.

Prix très intéressant pour décision rapide.  
Ø (021) 946 35 75, bureau ou  
(026) 46 36 41, privé.

036-030405

#### SION

Nous louons le dernier

#### appartement 2½ pièces

Quartier hôpital, petit immeuble neuf, toutes facilités à proximité. Situation exceptionnelle. Loyers modérés.

IMEC SERVICES S.A.  
SION Tél. (027) 31 48 08-09

### AFFAIRES IMMOBILIERES



Assurance-vie

Résidence  
"La Joux-Verte"  
Roche

#### A LOUER

dans immeuble neuf situé en zone village

#### APPARTEMENTS

STUDIOS env. 30 m²	dès fr. 600.-
2 PIÈCES env. 60 m²	dès fr. 900.-
3 PIÈCES env. 80 m²	dès fr. 1'170.-
3½ PIÈCES env. 95 m²	dès fr. 1'240.-
4½ PIÈCES env. 120 m²	dès fr. 1'600.-

charges en sus. Cuisines agencées, vastes terrasses ou balcons, appartements dans les combles.

#### PLACES DE PARC INTERIEURES ET EXTERIEURES

Pour tous renseignements:  
JHB, JACQUES-H. BEAUSIRE - RÉGIE IMMOBILIÈRE SA  
Rue du Lac 29 - 1800 Vevey - Tél. 021 / 921 59 81  
Ouvert également le samedi matin

Echangerais

#### terrain à construire

747 m², équipé à Fully, contre

#### chalet à rénover

Faire offre sous chiffre P 36-30608, Publicitas, Case postale 816, 1920 Martigny.

036-030608

#### A louer ou à vendre à SION

#### surfaces commerciales

- Galeries Sédunoises, av. de la Gare 17, 135 m². Loyer modéré. Possibilité d'extension.
- Art de Vivre, sortie autoroute, 180 m². Rez + vitrines.

Ecrire sous chiffre G 036-30393 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-030393

## VISSIGEN - PARC B SION

#### A VENDRE EN PPE

Superbes appartements de 3½ et 4½ pièces, de Fr. 315 000.- à Fr. 404 000.- + garage, dans construction prête à la livraison en automne 1992.

Renseignements et vente à Sion  
Agences immobilières

Nicole Schöni 22 85 77  
Bernard Roudit 22 34 64

Une réalisation Göhner S.A.  
GENÈVE (022) 732 36 22

## OFFICE DES POURSUITES DE MONTHÉY

#### VENTE DE DEUX APPARTEMENTS A COLLOMBEY

Vendredi, 11 septembre 1992, à 10 heures, dans les bureaux de l'office des poursuites de Monthey, il sera procédé à la vente aux enchères publiques des immeubles suivants, sis sur territoire de la commune de Colloby-Muraz, à savoir:

- PPE 5178, 380/1000 du no 907, fol. 11, droit exclusif sur:  
rez: cave no 5, atelier no 6, accès appartement, escalier no 8  
1er étage: chambre no 13  
2e étage: appartement no 15.  
Appartement de trois pièces, en duplex.  
Estimation officielle: Fr. 260 000.-
- PPE 5179, 380/1000 du no 907, fol. 11, droit exclusif sur:  
rez: cave no 7, accès et chambre no 11  
1er étage: appartement no 14  
2e étage: chambre no 16;  
Appartement de trois pièces, en triplex.  
Estimation officielle: Fr. 249 500.-

N.B.

Les garanties suivantes devront être versées à l'adjudication, en espèces ou par chèque bancaire (émis par une banque) quel que soit l'adjudicataire, les autres chèques n'étant pas admis:

Pour le PPE 5178: Fr. 31 500.-  
Pour la PPE 5179: Fr. 30 500.-

Les conditions de vente, les états des charges et l'état descriptif des immeubles sont à la disposition des intéressés, à l'office des poursuites de Monthey, av. du Crochetan 2, à Monthey.

Pour tous renseignements complémentaires, s'adresser audit office, pendant les heures d'ouverture des bureaux (tél. (025) 71 62 71/72).

Monthey, le 20 août 1992.

D. Gillibert, substitut.  
036-030008

## CHAMBRES FÉDÉRALES

## Le palais des « martyrs »!

Coup d'œil dans les coulisses parlementaires...

BERNE. – Europe oblige, de lundi à mercredi, trois jours durant, le grand public, par le biais de sa télévision favorite, a donc pu observer la machine parlementaire ronronner jusqu'à plus soif. Et si nous jetions un bref coup d'œil à ce qu'il n'a pas vu, le grand public...

Pour que les rouages tournent rond, l'un des ingrédients incontournables, c'est une bonne pincée de solides huissiers et de pimpantes secrétaires. Parce que cela fait très chic dans les couloirs. Parce que la boulimie papassière de nos élus doit être

alimentée. Impérativement. Et parce qu'il faut bien disposer d'une escouade de courageux pour pister, capturer et passer message à ces nombreux parlementaires qui ont l'habitude de s'évaporer sans prévenir dans quelque estaminet de la place.

## Le trait d'union

Passons rapidement sur les états-majors des partis et le bataillon de la sécurité – naturellement très affairés – pour en arriver au trait d'union entre la Coupole et le monde extérieur: la presse.

Une presse à visages multiples! Les correspondants des journaux cantonaux auront été fort choyés ces jours. Diantre, lorsque plus d'une centaine de Démosthènes se succèdent au micro – le crachoir, disent les initiés – on en dénicherait forcément un courant sous casquette régionale.

## La souffrance des « charbonniers »

La radio? Sillonnant les arrières-scènes, enchaînant interview sur interview, ses gens n'ont pas chômé, merci.

En revanche, certains journalistes l'ont eu moins belle. Celles et ceux des agences de presse par exemple. On a beau être fier de se poser en « charbonnier de l'info » – l'expression est d'un « vieux routard » de l'ATS, notre confrère et ami valaisan Patrick Pitte-loud – devoir écouter et ne

pas rater 140 élus déclinant les mêmes arguments sur le même sujet, cela finit par user les nerfs. Et c'est ainsi que s'échafaudent d'audacieuses propositions sur l'amélioration de l'efficacité parlementaire, dont la plus douce consisterait à placer une trappe sous la tribune, où dégringoleraient les tribuns par trop lénifiants!

## Les ingrats...

A ne pas oublier dans le lot des « martyrs » de l'euro-session, notre pauvre télévision. Une nuée de ses techniciens ont installé trois cabines spéciales – une par chaîne linguistique – au pied du Palais fédéral. Une demi-douzaine de présentateurs y ont sué sang et eau pour commenter l'événement. Et ne voilà-t-il pas que les « chers téléspectateurs » ont boudé. Moins de 20 000 d'entre eux, paraît-il, ont daigné allumer le poste pour suivre « l'histoire en marche ».

Concluons là-dessus... Est-il vraiment surprenant, cet apparent désintérêt? F! donc! D'abord, il faut avouer que le spectacle est à peu près aussi passionnant qu'une manche de formule 5. Et après tout, quand on remplit sa machine à laver, regarde-t-on tourner le linge pendant une heure? Sans doute que le peuple savoure davantage une décision parlementaire que le Parlementant. Du moins à la TV. Car les tribunes de l'arène, elles, ne désespèrent pas... (bos)

## Eurolex au National

Les conseillers décidés à adapter le droit suisse à celui de l'EEE.

BERNE. – Après avoir dit oui à l'accord sur l'espace économique européen (EEE), le Conseil national a adopté hier le principe de l'adaptation du droit suisse à celui de l'EEE. Au terme d'un débat d'entrée en matière général, le National a en effet rejeté à de larges majorités trois propositions de non-entrée en matière ou de renvoi dirigées – plus ou moins directement – contre l'ensemble du programme Eurolex.

Le Conseil national traitait hier matin le premier objet du programme Eurolex, qui prévoit l'adaptation d'une soixantaine d'actes législatifs. Il s'agissait de la loi sur les banques et les caisses d'épargne. Il a profité de cette occasion pour mener un débat d'entrée en matière général sur Eurolex, rejeté en bloc par les opposants à l'entrée de la Suisse dans l'EEE: UDC, automobilistes et Démocrates suisses-Lega dei Ticinesi.

## Trois propositions

Le groupe DS-Lega refusait

l'entrée en matière sur cette première modification législative, comme il entend le faire sur presque tous les objets Eurolex. Le groupe des automobilistes demandait quant à lui le renvoi de tous ces objets au Conseil fédéral, avec mandat de clarifier la présentation des documents de travail relatifs à Eurolex dont dispose le Parlement. Enfin, une proposition présentée par Christoph Blocher (UDC, ZH) demandait également le renvoi au Conseil fédéral, avec mandat d'ouvrir une procédure de consultation sur cette modification de loi.

Tous les autres groupes politiques se sont opposés à ces propositions. La proposition de non-entrée en matière du groupe DS-Lega a été balayée par 113 voix contre 12. Quant aux propositions de renvoi, celle de M. Blocher a été écartée par 98 voix contre 35 alors que celle du groupe de automobilistes subissait le même sort par 101 voix contre 35. (ats)

## Le Conseil national adopte les modifications concernant la loi sur les banques et les informations en matière boursière.

Les licences bancaires et les autorités de surveillance des banques doivent à l'avenir être reconnues dans tous les pays de l'espace économique européen (EEE). Il s'agit d'une des principales innovations prévues dans les modifications Eurolex de la loi sur les banques et les caisses d'épargne. Le Conseil national a adopté ces modifications hier, ainsi qu'un système transitoire d'échange d'informations en matière boursière.

La modification de la loi sur les banques et les caisses d'épargne a été adoptée par 82 voix contre 3.

## Liberté d'établissement

L'EEE, qui prévoit notamment la libre circulation des capitaux, institue le libre établissement des succursales d'instituts financiers. La loi

sur les banques doit être modifiée pour fixer des conditions eurocompatibles à l'obtention d'une autorisation bancaire.

En ce qui concerne le système de surveillance bancaire, exercée par la Commission fédérale des banques, l'EEE introduit le principe du « contrôle du pays d'origine ». Selon ce principe, l'autorité de surveillance qui contrôle une maison mère contrôle aussi les filiales établies dans d'autres pays de l'EEE.

Par ailleurs, la loi prévoit que si des sorties de capitaux à court terme « mettent sérieusement en danger » la politique monétaire suisse, le Conseil fédéral pourra exiger des banques qu'elles obtiennent une autorisation de la Banque nationale. (ats)

## Encouragement des énergies renouvelables.

BERNE. – Le Conseil national a décidé hier de transmettre une motion de la commission de l'énergie du Conseil national par 55 voix contre 49. La motion demande au Conseil fédéral, dans le cadre d'Énergie 2000, de mettre à exécution immédiatement un programme d'encouragement concret des énergies renouvelables. Il doit en particulier prendre en compte les économies d'énergie, le remplacement du pétrole et la création d'emplois.

Sur la même lancée, les conseillers nationaux ont encore transmis un postulat de la même commission. Celui-ci charge le Conseil fédéral de déposer une déclaration sur les intentions de la Suisse concernant les normes de consommation d'énergie des marchandises courantes. La déclaration permettrait de fixer les standards de consommation d'énergie des appareils électriques courants et des automobiles. La décision a été prise par 49 voix contre 40. (ats)

## Les travailleurs ont droit à être informés et consultés.

BERNE. – Le Conseil national s'est attaqué hier après-midi au droit de participation des travailleurs. Afin de s'adapter à la législation de l'EEE, il a discuté un arrêté concédant aux travailleurs un droit à l'information et à la consultation au sein des entreprises. Ce droit, qui n'a rien à voir avec la codécision dans la gestion selon Jean-Pascal Delamuraz, vaudra dans les domaines de la sécurité et de la santé dans l'entreprise ainsi que lors de licenciements collectifs et de transferts d'entreprises. Tous les groupes étaient pour à l'exception des automobilistes, des démocrates suisses et de la Ligue des Tessinois.

En Suisse, la participation des travailleurs est un sujet abondamment discuté depuis des décennies. Bien qu'il existe déjà de nombreuses ré-

glementations contractuelles sur la participation, toutes les tentatives pour la réglementer sur le plan légal ont échoué jusqu'ici, explique le Conseil fédéral dans son message. Les négociations sur l'EEE ont relancé la donne puisque le droit des travailleurs à être informés et consultés figure dans l'acquis communautaire.

L'arrêté dégrossi hier fonde le droit des travailleurs à être informés et consultés et règle formellement l'application de ce principe. Il s'agit d'une législation-cadre minimale qui laisse aux conventions collectives le soin de régler ce qui peut l'être selon le principe de la subsidiarité, a expliqué le rapporteur de la commission Francis Matthey (soc., NE). (ap)



Les présentateurs et techniciens de télévision ont travaillé sans relâche pour retransmettre les débats de l'euro-session. asl

## Le Simplon sacrifié à Berne

Le National rejette deux motions en faveur du maintien du transport de voitures par le tunnel du Simplon.

BERNE. – On le sait, les CFF ont décidé de supprimer dès l'an prochain le transport d'automobiles par le tunnel ferroviaire du Simplon. Ce service a beau avoir véhiculé quelque 94000 voitures l'an dernier, il n'en a pas moins produit le faramineux déficit de... deux millions de francs! D'où le couperet balancé par la régie.

Le canton du Valais n'est pas d'accord avec la solution CFF. Aussi deux de ses élus démocrates-chrétiens, le conseiller aux Etats Peter Bloetzer et le conseiller national Paul Schmidhalter, avaient-ils concocté en décembre deux motions identiques, exigeant que la Confédération prenne le déficit en charge.

## Le lion touche terre

La motion Bloetzer avait trouvé grâce aux yeux des Etats en mars dernier par 19 voix contre 7. En revanche, la motion Schmidhalter – et par extension la motion Bloet-

zer – a été refusée d'un cheveu hier au National, par 55 (divers) suffrages contre 51 (divers).

Le vice-président de la Chambre du peuple s'est pourtant battu comme un tigre du Bengale: Paul Schmidhalter a notamment signalé que si le transport de voitures était abandonné, il faudrait investir au minimum 100 millions de francs dans l'aménagement de la route du col du Simplon afin de la rendre praticable trois cent soixante-cinq jours sur trois cent soixante-cinq. Las, on ne l'a pas entendu.

## Un argumentaire discutabile

Le plenum a en effet préféré suivre sa commission des transports, qui agréait l'idée des motionnaires, mais se retranche derrière la sécheresse actuelle des finances fédérales pour mieux refuser la proposition valaisanne...

L'assemblée a été également sensible à l'argumen-

taire discutabile du patron des Transports Adolf Ogi qui, au nom du Conseil fédéral, plaiderait en faveur du rejet.

## Le déclin

D'après Adolf Ogi, la route du Simplon est une belle chaussée, ouverte trois cent vingt ou trois cent quarante jours par année, se prêtant parfaitement au franchissement du col. Dans ces conditions, « il n'est pas étonnant que le rail décline et que le résultat d'exploitation soit excessivement mauvais » (sic).

« Si on élimine cette prestation qui manifestement ne correspond plus à la demande » (re-sic), poursuit le conseiller fédéral, « les CFF économiseront deux millions par an et la Confédération 1,4 million (n.d.r.: somme déboursée pour abaisser les tarifs). Vous revendiquez sans cesse des économies, vous avez aujourd'hui l'occasion de concrétiser cette demande. L'avenir du tunnel du Simplon est avant tout international, s'agissant du transport des personnes comme des marchandises. »

## Romands et verts se distinguent!

Au vote, on aura surtout remarqué l'explosion de la « solidarité romande », synonyme de défaite valaisanne, ainsi que la position des verts, une fois de plus opposés à un mode de transport « propre »...

Par-delà, on note le profond manque de cohérence des autorités fédérales. Il faudra quand même qu'on nous explique un jour pourquoi Berne ne cesse de soutenir le rail face à la route, envisage de construire des transalpines ferroviaires coûtant une vingtaine de milliards, mais supprime en raison d'un déficit de 3,4 millions un service écologique déchargeant la route du col du Simplon de quelque 100000 véhicules par année!

L'avenir? Avec la décision arrêtée hier, « le transport des voitures par le Simplon est pratiquement condamné », relève le malheureux Paul Schmidhalter. Ce dernier tentera pourtant une ultime action: réunir les représentants des gouvernements bernois et valaisans ainsi que ceux des CFF et du BLS afin d'étudier la privatisation du service. (bos)

## LE CONSEIL DES ÉTATS EN BREF

## Chômage

Le Conseil des Etats a accepté sous forme de postulat une motion de Jacques Martin (rad., VD) demandant une aide accrue aux chômeurs de longue durée. Le postulat est presque réalisé, puisqu'un projet de loi est en consultation. Mais des moyens financiers supplémentaires seront nécessaires, et Jean-Pascal Delamuraz a annoncé qu'il demandera que le taux de la cotisation à l'assurance chômage passe au maximum légal de 2,0%.

## Dossiers

On ne sait toujours pas quelles conditions il faut remplir

## Vite fait, bien fait

Le Conseil des Etats a ficelé le premier paquet Eurolex.

BERNE. – C'est avec une nette avance sur l'horaire prévu que le Conseil des Etats est venu à bout hier à midi du premier paquet Eurolex qui comportait l'adaptation de 35 lois au droit EEE. La Chambre des cantons s'attaquera au deuxième paquet Eurolex durant la session d'automne. Hier, elle a adopté plusieurs dispositions qui améliorent la protection et l'information des consommateurs. Alors que six ans auparavant le Conseil des Etats avait enterré en votation finale la loi sur le crédit à la consommation, il a – EEE oblige – remis l'ouvrage sur le métier. Par 27 voix sans opposition, il a voté hier l'arrêté sur le crédit à la consumma-

tion. Sont pris en compte les petits crédits de 350 à 4000 francs. Le contrat de crédit doit être établi par écrit et un double remis au consommateur. Il doit indiquer le taux d'intérêt annuel effectif ainsi que les éléments du coût total du crédit qui n'entrent pas dans le calcul du taux annuel et toutes les conditions de remboursement. Le Conseil des Etats a également amélioré la protection du preneur de petit crédit en modifiant la loi contre la concurrence déloyale. Toutes les publicités concernant les crédits à la consommation devront mentionner clairement le montant du crédit, son coût total et le taux annuel effectif. (ap)

# EXCEPTIONNEL!

## DES CENTAINES DE PAIRES DE SKIS ROSSIGNOL

# dès 199.-

- Chaussures **LANGE, RAICHLE, etc**  
Grand choix de gants, lunettes, accessoires
- Des prix à vous couper le souffle

**shopping roche**  
PARKING COUVERT

**marché sabot d'argent** **DENNER SUPERDISCOUNT** **MODE DISCOUNT** **La Terrasse Cafétéria**

5 Marchés Discount sous le même toit  
Tél. 021/960 29 41

**Taepperland** Le Supermarché de bon Tapin **Mobiroche MEUBLES DISCOUNT**

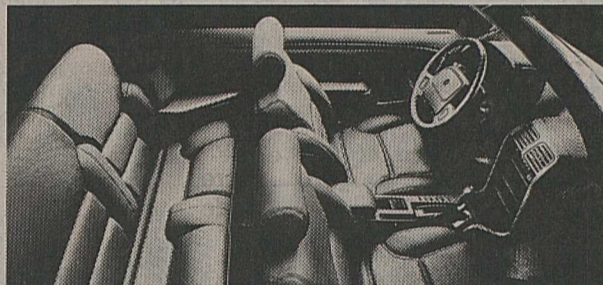
**OUVERT LE LUNDI MATIN**

## Chrysler vous offre l'élégance pure et bien plus encore.

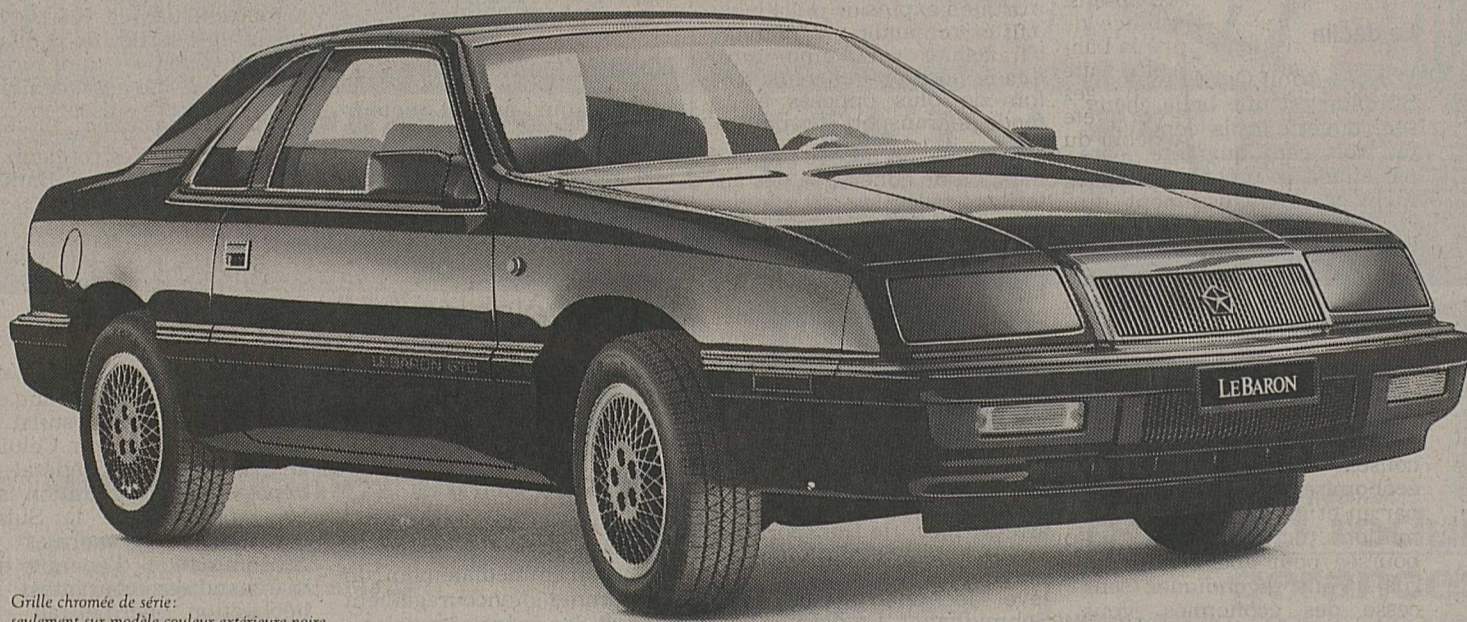
**LE BARON COUPÉ GTC V6**  
Plus de sécurité et de luxe pour Fr. 35'600.-

Avec sa carrosserie et ses portes spécialement renforcées, LeBaron Coupé occupe la première place en matière de sécurité des passagers. Son train de roulement à traction

avant • la suspension sophistiquée des roues • les stabilisateurs transversaux • et les quatre freins à disque garantissent une tenue de route, un équilibre dans les virages et un freinage impeccables. De plus, son moteur V6 de 3 litres • la transmission automatique à 4 rapports • son équipement luxueux avec sièges en cuir • sa carrosserie et son intérieur d'un style unique viennent s'ajouter au confort de conduite. Ce coupé répond par-



faitement à votre désir d'individualisme. Vous ne manquerez pas de connaître ce sentiment lors de votre prochain essai.



Grille chromée de série: seulement sur modèle couleur extérieure noire.

**La technique:** moteur V6 de 3 l (100 kW/136 CV-DIN), transmission automatique à 4 rapports.  
**L'équipement:** siège conducteur, rétroviseurs extérieurs, antenne et lave-glaces à commande électrique. Intérieur cuir, radiocassette stéréo avec RDS, volant ajustable en hauteur. Tempomat, direction assistée, console de plafond, dossiers arrière rabattables asymétriquement. (Climatisation + Fr. 1'950.-, peinture métallisée + Fr. 400.-).

Consommation aux 100 km (selon FTP 75/HDC)	
Route	7,2 l
Ville	11,4 l
Mixte	9,5 l

**CHRYSLER 3/7 ANS GARANTIE 110000** Exclusivité CHRYSLER: garantie générale d'usine de 3 ans ou 110 000 km et garantie de 7 ans contre les perforations de la rouille. Et le CHRYSLER PRIVILEGE SERVICE pour toute l'Europe garanti par Winterthur Assurances.

The American Way of Driving.

**CHRYSLER**



VOYAGER LE Fr. 43'500.-, SE Fr. 36'950.-, AWD LE Fr. 47'900.-, SE Fr. 41'250.-, SE «Swiss» Fr. 42'900.-, GRAND VOYAGER LE Fr. 45'500.-, 3.3L V6 (110 kW/150 CV-DIN) automatique, ABS, Airbag, SE 2.5L Fr. 29'990.- (73 kW/99 CV-DIN), 5 vitesses, Airbag

SARATOGA Fr. 34'950.-, 3L V6 (104 kW/141 CV-DIN) automatique, ABS, Airbag

DAYTONA SHELBY Fr. 35'900.-, 2.5L Turbo (114 kW/155 CV-DIN) 5 vitesses, climatisation, ABS, Airbag

LEBARON Coupé GTC Fr. 35'600.-, 3L V6 (100 kW/136 CV-DIN) automatique

LEBARON Cabriolet GTC Fr. 45'600.-, 3L V6 (100 kW/136 CV-DIN) automatique

IMPORTATEUR POUR LA SUISSE ET LE LIECHTENSTEIN: CHRYSLER JEEP IMPORT (SWITZERLAND) SA, VULKANSTRASSE 120, 8048 ZÜRICH, 01/432 80 81. LEASING CHRYSLER JEEP PAR EMIL FREY SA. INFORMATIONS AUPRÈS DE VOTRE AGENT CHRYSLER JEEP OU EN COMPOSANT LE N° 01/495 2 495.

VOTRE AGENT CHRYSLER JEEP COMPÉTENT:

**BERNE:** 2735 BÉVILARD, GARAGE DE LA BIRSE WILLEMIN S.A., TEL. 032/922462. 2503 BIENNE, WALTER SCHWAB AG, TEL. 032/25 70 70. 2557 STUDEN B/BIEL, GARAGE MARTINI, TEL. 032/53 60 80/81. **FRIBOURG:** 1762 GIVISIEZ-FRIBOURG, GARAGE A. MARTI, TEL. 037/26 41 81. 1716 PFLAFFEN, GARAGE E. ZAHND AG, TEL. 037/39 23 23. 1635 LA TOUR-DE-TRÈME, SPICHER ET DIE AUTOS SA, TEL. 029/2 90 74. **GENÈVE:** 1219 GENÈVE-LE LIGNON, GARAGE DU LIGNON EMIL FREY S.A., TEL. 022/796 45 11. 1207 GENÈVE, COUNTRY SPORTSCAR SERVICE S.A., TEL. 022/736 86 59. **JURA:** 2764 COURENDLIN, GARAGE DU CASINO, WILLEMIN S.A., TEL. 066/35 60 30. 2800 DELÉMONT, GARAGE DE LA BIRSE WILLEMIN S.A., TEL. 066/22 75 26. **NEUCHÂTEL:** 2300 LA CHAUX-DE-FONDS, EMIL FREY S.A., TEL. 039/28 66 77. 2003 NEUCHÂTEL, GARAGE DU CLOS-DE-SERRIÈRES, D. BOREL, TEL. 038/31 29 60. **VALAIS:** 1868 COLLOMBEY-MONTHÉY, OPLIGER FRÈRES, CENTRE AUTOMOBILES, TEL. 025/71 96 66. 1893 MURAZ-COLLOMBEY, GARAGE MICHEL OPLIGER, TEL. 025/71 77 66. 3960 SIERRE, GARAGE CITÉ DU SOLEIL S.A., TEL. 027/55 11 48-56 11 38. 1951 SION, AUTO-PÔLE, TEL. 027/23 75 12. 3945 STEG-GAMPEL, VEGAS GARAGE, TEL. 028/42 36 41. **VAUD:** 1815 CLARENS, GARAGE DE VINET, JEAN ZWAHLEN ET FILS, TEL. 021/864 34 46. 1266 DUILIER, GARAGE DES MARAIS, M. CORTHESEY, TEL. 022/361 27 41. 1037 ÉTANGIÈRES, G. CASALE, GARAGE & CARROSSERIE, TEL. 021/731 35 22. 1606 FOREL (LAVAU), C. DICK, GARAGE DU PRALET S.A., TEL. 021/781 22 19. 1004 LAUSANNE, CILO 2, TEL. 021/37 50 55. 1305 PENTHALLAZ, GARAGE DE LA VENGE S.A., S. FAVRE, TEL. 021/861 10 72-077/22 33 72. 1032 ROMANEL S/LAUSANNE, CILO 1, CENTRE DE DISTRIBUTION CHRYSLER/JEEP, TEL. 021/648 36 63. 1400 YVERDON-LES-BAINS, STATION AGIP A. IEVLOL, TEL. 024/21 56 55. 1400 YVERDON-LES-BAINS, ALTERNATIVE CARS S.A., C. IEVLOL, TEL. 024/24 53 63.

### Physiothérapie

«Central Parc»  
à Vissigen - Sion

Philippe Eyholzer  
et André Keppler

ont le plaisir de vous annoncer

**l'ouverture de leur cabinet**

le 1er septembre 1992 à la rue du Stade 6

Consultations sur rendez-vous

Tél. (027) 31 60 66

036-030719

ER art 235

### Avis de tir

N° 41/92

Des tirs avec munitions de combat auront lieu aux dates et lieux suivants:

Jour	Heures	Zone dangereuse (zone des positions, zone des buts, routes barrées)	
		Place de tir, zone des positions	Délimitation de la zone selon CN 1:50 000, feuille 273
Ma	1.9.92	0900-1200 1330-1700	Monteiller 593/122
Me*	2.9.92	0900-1200 1330-1700	
Ve	4.9.92	0900-1200 1330-1700	Secteur 8: Sanetschhorn ou mont Brun, chalet de Tsanfleuron, grande Croix (exclu), Les Cloujons, point 2513, Lapis-de-Mie, point 2504,2, point 2554 Lapis-de-Tsanfleuron, point 2507, point 2662, point 2796, Sanetschhorn ou mont Brun.
Ma	29.9.92	0900-1200 1330-1700	
* réserve			Centre de gravité: 586000/130000.

Armes: obusiers 10,5 cm. Tirs art et lm, altitude maximale de la trajectoire: 5000 mètres. Informations concernant les tirs: dès le 30 août 1992, téléphone 027/33 52 32.

Sion, le 10 août 1992.

Le commandement: ER art 235

### Carreleur indépendant

effectue travaux de carrelages et rénovation. Sur devis ou à l'heure.

☎ (026) 22 71 84.

036-030394

**Brasilia**  
c'est sympa...

36-008971

### AMITIE - RENCONTRES

Si,

vous êtes une jeune fille ou une jeune femme de 20 à 30 ans,

sérieuse, de bonne présentation, et que vous envisagez l'avenir loin des soucis d'actualité, écrivez-moi, car je suis un jeune homme sérieux, honnête et je désire maintenant fonder un foyer sur des bases solides, avec une femme honnête, même de goûts simples, voulant avoir aussi un but dans la vie. Je vous garantis

**la plus grande discrétion**

et votre photo vous sera retournée, je vous le promets.

Faire offre sous chiffre G 243-6710, à ofa Orell Fussli Publicité SA, case postale 1092, 1870 Monthey 2.

036-030400



Meubles  
Du  
Vieux Battoir

Partout, près  
de chez vous !

Un cadeau unique:  
un kilo... à chaque visiteur !

Le Vieux Battoir

vous offre le MEUBLE !

Si vous le trouvez moins cher ailleurs...

La preuve par 9... dans nos magasins:

CHARRAT MATHOD ST-SULPICE CHATILLENS AIGLE COURTAMAN GENÈVE ROCHES MARIN

Daniel Better  
CAPITAL + CONFIANCE

Route cantonale  
A côté du Moulin  
Tél. 026/46 10 71  
9h. - 18h.30

Entre Orbe et Yverdon  
Tél. 024/59 17 48  
9h. - 20h.

Rte cant. Lausanne - Genève  
Tél. 021/691 46 71  
9h. - 19h.

Rte d'Oron - Lausanne  
Tél. 021/907 71 08  
9h. - 19h. - Samedi 17h.

Sortie autoroute  
Zone industr.  
Tél. 025/26 17 06  
9h. 18h. 30

A 5 min. de Fribourg  
Sortie aut. Morat  
Tél. 037/34 15 00  
9h. - 19h.

Av. de Châtelaîne 81-83  
Tél. 022/796 10 00  
9h. - 19h. - Samedi 17h.

Entre Moutier et Delémont  
Sortie Moutier  
Tél. 032/93 57 17  
9h. - 19h.

Sortie Neuchâtel  
Tél. 038/33 61 55  
9h. - 18h. 30

Le programme  
92/93  
est arrivé

Demandez-le

école-club  
migros

### AFFAIRES IMMOBILIERES

#### A LOUER :

à Châteauneuf-Conthey, dans  
un immeuble neuf, à proximité du  
cycle d'orientation,  
**GRAND 4 1/2 PIÈCES (142 m<sup>2</sup>)**  
au rez sur pelouse.  
Loyer: Fr. 1490.- + charges.  
Libre tout de suite ou à convenir.

Tél. 027/ 22 85 77

### A VENDRE GRANGES

■ LES ALIZES  
4 1/2 pièces, 107 m<sup>2</sup>, avec garage et  
place de parc, aide fédérale  
Fr. 377 000.-

■ LES ALIZES  
Attique, 3 1/2 pièces, 95 m<sup>2</sup>, avec ga-  
rage et place de parc  
Fr. 446 000.-

■ LES ALIZES  
Attique, 2 1/2 pièces, 52 m<sup>2</sup>, avec ga-  
rage et place de parc  
Fr. 270 000.-

■ ST-PIERRE-DE-CLAGES  
5 1/2 pièces, 147 m<sup>2</sup>, dans villa, ma-  
gnifique cave voûtée  
Fr. 490 000.-

### HAUTE-NENDAZ

■ Studio, 32 m<sup>2</sup>  
Fr. 85 000.-

■ 2 pièces, avec place de parc  
Fr. 210 000.-

### VERBIER

■ 2 1/2 pièces avec garage  
Fr. 220 000.-  
Rens.: Gilbert MORARD, Sierre  
(027) 22 48 79 ou 55 22 25

#### A LOUER :

à Riddes, dans bâtiment Pizzeria  
Saint-Laurent,  
**MAGNIFIQUE 4 1/2 PIÈCES**  
avec 2 balcons, 2 salles d'eau,  
1 place de parc ext. et garage.  
Loyer: Fr. 1350.- c. c.  
Libre tout de suite ou à convenir.

Tél. 027/ 22 85 77

#### SIERRE/LONGS-PRES

A 5 min du centre et de l'hôpital. A  
vendre directement du propriétaire  
**appartement  
de 2 1/2 pièces 60 m<sup>2</sup>**  
situé au dernier étage.  
Prix très intéressant.  
Ecrire sous chiffre X 036-25994  
Publicitas, case postale 747, 1951  
Sion 1.

036-025994

#### Verbier

A vendre ou à louer, centre de la  
station  
**blanchisserie équipée**  
70 m<sup>2</sup>, au rez-de-chaussée, avec  
place de parc. Reprise clientèle  
possible.  
Pour tout renseignement:  
☎ (026) 317 317, interne 250 (heu-  
res de bureau) ou Natel  
(077) 28 44 45.

036-030879

#### A vendre à Aproz terrain à construire 1415 m<sup>2</sup>

(zone H30). Possibilité de cons-  
truire 2 villas ou 3 logements.  
Prix Fr. 145 000.-  
Tél. (027) 22 23 95.

036-026019

#### Vétroz

A vendre ou à louer dans petit  
immeuble de 4 appartements  
**magnifique 4 1/2 pièces**  
Comprenant: cuisine agencée, 3  
chambres, 1 salle de bains, 1 WC-  
douche, séjour avec accès pelouse  
privée 100 m<sup>2</sup>, cave, garage, 2 pla-  
ces de parc, place jeux, etc.  
Libre tout de suite.  
Rens. (027) 36 30 40 ou  
(027) 22 23 95.

036-023206

#### A vendre ou à louer à Orsières (VS) magnifique appartement 4 1/2 pièces

surface habitable 120 m<sup>2</sup>, compren-  
nant: 3 chambres à coucher, 2 sal-  
les d'eau et magnifique salon avec  
cuisine agencée  
**attique**  
même exécution mais avec mez-  
zanine sur salon, surface habitable  
147 m<sup>2</sup>  
**2 pièces**  
surface habitable 37 m<sup>2</sup>, au rez-de-  
chaussée.  
Prise de possession: tout de suite.  
☎ (026) 22 47 53.

036-029310

#### A LOUER A SAINT-LÉONARD APPARTEMENTS

dans immeuble rénové  
**2 1/2 pces Fr. 740.- + charges**  
**3 1/2 pces Fr. 900.- + charges**  
Entrée tout de suite  
ou à convenir.  
Aide fédérale en cours.

MARC JORDAN  
Case postale 73 ☎ 037/45 31 95  
1700 Fribourg 6

#### A louer à Sion

Place du Midi 39, imm. Richelieu  
**magnifique bureau  
75 m<sup>2</sup>**  
idéal pour services.  
Libre tout de suite.  
Tél. (027) 23 22 21  
ou (027) 25 22 21.

036-028968

#### Chalais

A vendre de privé à bas prix!  
**villa 5 pièces**  
avec terrain de 800 m<sup>2</sup>. Fr. 1500.-  
par mois, amortissement compris.  
Visites:  
☎ (077) 21 60 23 ou (025) 71 20 23.

036-030377

#### Chamoson, à vendre magnifique terrain à bâtir

env. 1500 m<sup>2</sup>, zone forte densité pour  
petit immeuble, villas jumelées ou  
indépendantes.  
Parcelle au bénéfice d'une autorisa-  
tion de construire un petit immeuble.  
Possibilité d'achat avec autorisation et  
plans (sans obligation).  
Prix à discuter.  
Pour tous renseignements, écrire sous  
chiffre P36-30 301, Publicitas, 1920  
Martigny.

036-030301

#### Champlan

A vendre le dernier appartement.  
**4 1/2 pièces - 108 m<sup>2</sup>**  
au dernier étage, vue magnifique.  
Finitions au gré du preneur. Aide  
fédérale possible.  
☎ (027) 22 23 95.

036-029341

#### A louer pour tout de suite à Grône divers appartements

de 3 1/2 et 4 1/2 pièces.

Tél. (027) 58 19 33, concierge.

036-028159

#### Occasion unique! Ravoire, à vendre grand chalet de maître

260 m<sup>2</sup> de surface habitable, luxueux,  
parcelle de 6000 m<sup>2</sup>, vue magnifique,  
situation exceptionnelle.  
Fr. 990 000.- meublé et équipé.  
Renseignements et visites:  
tél. (027) 23 53 00, IMMO-CONSEIL  
S.A., 1950 Sion 2.

036-030582

#### Plan-Conthey

A vendre de privé  
**parcelle 550 m<sup>2</sup>**  
Nous construisons pour vous la  
villa de vos rêves!  
☎ (027) 23 18 15.

036-030888

#### Sierre, à vendre de privé villa individuelle

Renseignements  
au ☎ (025) 71 20 23.

036-030366

#### Martigny, à louer appartement 3 pièces

dans ancienne ferme, avec grand  
terrain pouvant être cultivé. Situa-  
tion calme.  
Rue du Simplon 130.  
Fr. 750.- + charges.  
Y compris garage 2 places et han-  
gar.  
Libre tout de suite.  
☎ (026) 22 21 25 (bureau).

036-030542

#### Sion, zone industrielle

A vendre  
**terrain 11 000 m<sup>2</sup>**  
Accès facile, 1 km de l'autoroute,  
clôturé, surface goudronnée et  
drainée.  
**bâtiments**  
surface totale 3000 m<sup>2</sup>, cube total  
16 000 m<sup>3</sup>. Atelier: 1500 m<sup>2</sup>, sur-  
face libre, hauteur 5 m. Dépôts:  
1500 m<sup>2</sup>, surface libre, hauteur  
6 m.  
Renseignements sous chiffre T  
036-30329 Publicitas, case postale  
747, 1951 Sion 1.

036-030329

Martigny  
026/22 72 71

Monthey  
025/71 33 13

inscrivez-vous

Sion  
027/22 13 81

Sierre  
027/55 21 37

#### A louer à Botyre/Ayent au centre du village, dans un petit immeuble neuf

**joli 3 pièces**  
avec place de parc extérieure et  
cave. Situation plein sud. Loyer:  
Fr. 740.- + charges. Libre tout  
de suite ou à convenir.  
Tél. (027) 38 30 83.

036-030953

#### LA SAGE, val d'Hérens VS

A vendre  
**plusieurs  
appartements  
dès Fr. 235 500.-  
ainsi que 2 locaux  
commerciaux  
dans un magnifique chalet  
neuf.**  
Plein sud, vue imprenable.  
Rens. et visites:  
Agence B.I.P., 1984 Les Haudères.  
Tél. (027) 832 224.

036-024242

#### A louer à Vissigen-Sion dans un quartier résidentiel des grands

**studios, 2 1/2, 3 1/2,  
4 1/2 pièces**

Rens. et visite ☎ (027) 22 66 23.

036-029857

#### Mayens-de-Conthey, alt. 1100 m

A vendre  
**superbe chalet**  
3 chambres, séjour, cuisine, mez-  
zanine.  
Sur parcelle de 2600 m<sup>2</sup>.  
Tél. (027) 36 64 92, heures des  
repas.

036-030856

#### Société immobilière vend ou loue à Sion

**surface commerciale**  
au bénéfice d'une patente de café-  
restaurant, dans quartier industriel.  
Aménagement au gré du preneur.  
Ecrire sous chiffre R 036-30126  
Publicitas, case postale 747, 1951  
Sion 1.

036-030126

#### A louer ou à vendre dans immeuble à Fully

**studio meublé**  
Fr. 650.- par mois, charges com-  
prises, place de parc.  
☎ (026) 443 376.

036-030661

#### Fully, à louer

dans petit immeuble neuf  
- 1 superbe attique (70 m<sup>2</sup>)  
- 2 grands studios  
- 1 grand 2 1/2 pièces  
Le tout avec cuisines agencées,  
bains-douches + caves et gara-  
ges.  
☎ (026) 46 31 21, heures bureau.

036-029589

#### SION

Cherchons acheteur pour  
**LOFT**  
à aménager dans immeuble centre  
ville. Surface 225 m<sup>2</sup>, hauteur 4,5  
m.  
Tél. (027) 23 33 24 - (077) 28 42 47.

036-030616

#### Fully

A vendre  
directement du constructeur  
**magnifiques villas  
individuelles  
4 1/2 pièces**  
Dès Fr. 1150.- par mois.  
Tél. (025) 81 23 22.

036-021336

Un choix de  
203 cours

langues  
formation  
informatique  
développement  
activités créatrices  
maison-jardin  
détente-beauté  
sports-fitness

école-club  
migros

A vendre à Réchy  
(Immeuble le Cristal C)  
les deux derniers appartements à  
bas prix, au 1er étage et aux com-  
bles

**4 1/2 pièces**  
garage, place de parc, cave, as-  
censeur, jardin potagé. Fr. 900.-  
par mois, amortissement compris.  
**Portes ouvertes  
samedi 29 août 1992  
de 10 à 12 heures**  
Renseignements:  
☎ (077) 21 60 23 ou (025) 71 20 23.

036-030373

# Le canton de Fribourg dit oui à l'EEE

Des défis à relever, une planche de salut pour l'économie fribourgeoise.

**Pour être radieux, l'avenir économique du canton de Fribourg doit être européen.**

FRIBOURG. - Le canton est à même de se faire sa place au soleil de l'EEE. Telle est l'opinion du Conseil d'Etat fribourgeois sur l'EEE présentée hier à la presse. Un volumineux dossier était la position du gouvernement et passe au peigne fin l'eurocompatibilité des lois fribourgeoises.

L'adhésion de la Suisse à l'EEE: une planche de salut

pour l'économie fribourgeoise, à condition que les adaptations nécessaires soient faites. Tel est le credo du gouvernement fribourgeois présenté hier par Michel Pittet, conseiller d'Etat directeur de l'économie publique.

A ses côtés, les présidents des douze groupes de travail chargés d'étudier les lois cantonales ont approuvé. Le champ d'application de la CEE recouvre essentiellement des domaines relevant de la compétence de la Confédération. Il n'y a pas d'obstacle

majeur aux aménagements indispensables de la législation cantonale car ce travail a déjà commencé.

L'Europe peut arriver à Fribourg, le canton est prêt: l'eurocompatibilité de la législation fribourgeoise est un objectif du gouvernement cantonal, indépendamment de la décision finale sur l'adhésion à l'EEE.

**Seule chance immédiate**

Le conseiller d'Etat constate

par ailleurs que le succès économique des vingt dernières années est menacé par la récession actuelle. Il «est convaincu que l'entrée dans l'EEE représente la seule chance immédiate de renforcer le tissu économique, à condition que soient mises en œuvre les mesures stratégiques d'adaptation appropriées».

L'optimisme du gouvernement fribourgeois se double de vigilance, face aux «éventuelles incidences économi-

ques et sociales dues à l'ouverture des marchés publics et à la libre circulation des personnes». En clair: attention, l'ouverture des marchés publics à la concurrence européenne peut réserver de douloureuses surprises à qui s'endort sur ses lauriers. Il faudra augmenter la compétitivité et miser sur l'inventivité, prévient le Conseil d'Etat. Avec un «plus» pour les PME: l'ouverture des frontières leur permettra d'engager un personnel qualifié qui leur fait encore défaut.

Au rang des atouts spécifiques de Fribourg, le Conseil d'Etat cite, outre le bilinguisme et le dynamisme économique, une situation géographique particulièrement judicieuse, «à l'intersection des grandes régions européennes que sont Rhône-Alpes, Bade-Wurtemberg et Piémont-Lombardie». De bonnes raisons, estime le gouvernement, pour prendre une place de choix dans le futur espace économique européen. (ats)

## Le «racisme» de Waro

Licenciement abusif de quatre Noirs à Genève.

GENÈVE. - Le Tribunal des prud'hommes de Genève a condamné la chaîne commerciale Waro à verser, pour licenciement abusif, 1000 francs de dédommagement par année de service à quatre Africains licenciés à fin octobre 1991, selon un jugement rendu public hier par le Syndicat interprofessionnel de travailleuses et travailleurs (SIT). La chaîne de magasins a en outre été condamnée à verser 6000 francs pour non-paiement d'indemnités de vacances.

Les quatre Africains, dont trois sont demandeurs d'asile et un au bénéfice d'un permis C, avaient été soupçonnés de vol peu avant leur brusque licenciement d'une succursale genevoise qui souffrait de «pertes d'inventaires» chroniques.

Le tribunal a admis le «licenciement abusif» et estimé que «c'est pour des raisons inhérentes à la personnalité que Waro a mis fin au contrat de travail aux termes de l'article 336 du Code des obligations. En l'absence d'une législation

antiraciste spécifique, le tribunal a invoqué un message du Conseil fédéral qui prévoit d'énumérer les motifs du licenciement abusif dans la future législation: le sexe, le statut familial, l'origine, la race et la nationalité. Il est donc clair qu'il s'agit d'un licenciement raciste», a conclu Rémy Pagani, secrétaire syndical du SIT.

Sur la base de ce jugement, le SIT estime que c'est la première fois qu'un tribunal suisse condamne une entreprise pour motifs racistes.

Pour l'heure, les employés injustement licenciés ne seront pas réintégrés dans l'entreprise, la loi suisse ne l'imposant pas, selon le syndicat. Dans un tract, ce dernier a précisé que deux sont encore au chômage et exige de Waro cette réintégration immédiate et un changement radical de sa politique salariale pour l'ensemble de son personnel en Suisse. «Des salaires de 12 fr. 65 de l'heure ne sont plus admissibles», conclut le tract. (ap)

## De l'obscurité aux étoiles

Salles vides mais foule aux cinémas en plein air.

BERNE. - Les cinémas en plein air ont toujours plus la faveur du public. Cet été, de nombreuses manifestations cinématographiques ont adopté cette forme, et elles ont toutes connu de bonnes, voire de très bonnes affluences. Parallèlement, les salles de cinéma sont toujours plus désertées durant la pause estivale.

Ce que le Festival de Locarno a institutionnalisé depuis cinq ans a été repris, ces dernières années, dans de nombreuses autres villes et dans de plus petites localités. Voir un film en plein air est devenu un plaisir estival qui n'est plus réservé aux seuls festivaliers. De Genève à

Moutier et de Bâle à Lucerne, de nombreux films, en général des superproductions américaines, ont quitté l'obscurité des salles pour le plein air.

La plupart des organisateurs de ces manifestations sont satisfaits. Cinerent, l'organisateur d'un festival de cinéma en plein air à Berne, Zurich, Bâle et Lausanne annonce 125000 entrées, soit 15000 de plus que l'an dernier. «Même si le temps était fréquemment mauvais», souligne-t-on. Cinerent proposait 36 films américains, «sur les deux plus grands écrans d'Europe». A Zurich, par exemple, toutes les séances ont affiché complet.

**Surtout des superproductions**

Les autres organisateurs de cinéma en plein air, qui sont souvent les propriétaires des salles de la région, ont aussi privilégié les grandes productions américaines. «C'est le commerce qui veut ça», expliquent plusieurs d'entre eux. Des films plus difficiles ont été présentés notamment à Rapperswil et à Zurich. Ces deux manifestations sont rentrées dans leur frais, sans l'aide de parrains.

Le boom du cinéma en plein air ne plaît guère à la majorité des propriétaires de

salles. Selon l'association Procinéma, la baisse de fréquentation des salles de cinéma, habituelle pendant l'été, s'est encore accrue. Certains propriétaires de salle se lancent donc eux aussi dans les projections en plein air.

Procinéma estime cependant que ces représentations en plein air sont globalement positives. Le nombre des spectateurs a considérablement augmenté durant l'été, ce qui profite à l'industrie cinématographique. Selon Procinéma, de telles représentations peuvent notamment attirer un nouveau type de clients. (ats)

## Contre la réforme du Parlement

BERNE. - Le comité d'action contre la réforme du Parlement s'en est pris hier à Berne à la brochure électorale distribuée à la population avant les votations fédérales du 27 septembre prochain. Il dénonce une reproduction incorrecte de ses arguments, une présentation tendancieuse des trois lois relatives à cette réforme, ainsi qu'un «oubli» dans le calcul des indemnités parlementaires.

Le principal reproche formulé à l'encontre de la brochure, éditée par la Chancel-

lerie fédérale, concerne la comparaison globale du revenu des membres du Parlement. Celui-ci devrait passer d'une moyenne annuelle de 54000 à 60000 francs à quelque 82000 à 90000 francs, soit une augmentation de 50% environ, selon l'opuscule. Faux, rétorque le comité, l'augmentation est de 90%, si l'on tient compte des 24000 francs de l'indemnité pour frais d'infrastructure, «oubliée» par la chancellerie dans le calcul du nouveau revenu.

Cette présentation est de

nature à induire le citoyen en erreur, se sont insurgés Christoph Blocher (UDC, ZH) et Georg Stucky (rad., ZG), lors de la conférence de presse lançant la campagne.

Une lettre a été envoyée au Conseil fédéral pour exiger un rectificatif avant la distribution de la brochure à la population. Des démarches juridiques sont à l'étude, mais elle ne seront «probablement pas possibles».

Le comité contre la réforme du Parlement est composé de douze conseillers nationaux

en exercice (6 UDC, 5 automobilistes, 1 radical), de six anciens parlementaires, d'une soixantaine de parlementaires cantonaux, tous alémaniques, et d'un groupe d'étudiants de la haute école de Saint-Gall. Ce sont ces derniers qui avaient lancé avec succès, en automne 1991, un référendum contre les trois lois faisant l'objet de cette réforme, celle sur les rapports entre les conseils, celle sur les indemnités parlementaires et celle sur les coûts d'infrastructure. (ats)

## Extraditions en cascade?

**Détenu en Turquie depuis octobre 1991 pour y être entré illégalement, le Suisse Marc Rudin devrait être jugé dans la seconde quinzaine de septembre à Hattay, près de la frontière syrienne.**

BERNE - ZURICH. - Quand il aura purgé sa peine, il sera extradé au Danemark, où il est accusé d'avoir participé à un hold-up au cours duquel une personne a été tuée.

En Suisse, Marc Rudin a déjà été condamné - par défaut - pour un attentat à l'ex-

plusif, et le DFJP pense de demander son extradition.

Comme l'hebdomadaire «WochenZeitung» le rapporte dans sa dernière édition, Marc Rudin est accusé en Turquie d'avoir franchi la frontière illégalement, avec un faux passeport. Selon son avocat Bernard Rambert, l'accusé risque au maximum un an de prison pour ce délit. Cela signifierait que Rudin sortirait de prison en octobre. Toutefois, il serait immédiatement livré au Danemark, dont les autorités turques ont récemment accepté la demande d'extradition.

En Suisse, Rudin a été con-

damné par défaut en 1980 pour un attentat à l'explosif contre une banque de Fribourg. Les autorités suisses avaient alors renoncé à demander son extradition. Le Ministère public de la Confédération a en effet laissé la priorité au Danemark, car le délit reproché à Rudin dans ce pays est plus grave.

Si la requête danoise aboutit, la Suisse pourrait cependant demander à son tour l'extradition de Rudin. Au Département fédéral de justice et police (DFJP), on estimait d'abord que l'affaire se réglerait d'elle-même. Une fois que

Rudin aurait purgé sa peine au Danemark, il serait livré à la Suisse. Le porte-parole du DFJP, Folco Galli, a cependant déclaré hier que la Suisse, en raison des lourdes accusations qui pèsent sur Rudin, fera au Danemark une demande formelle d'extradition.

A Copenhague, Marc Rudin est accusé d'avoir appartenu à un groupe terroriste qui a notamment attaqué une banque en 1988, faisant main basse sur l'équivalent de près de 3 millions de francs suisses. Dans leur fuite, les agresseurs avaient abattu un policier. (ats)

## 10 800 oppositions

Sus aux déchets radioactifs!

BERNE. - Quelque 10 800 oppositions ont été déposées contre le projet de dépôt intermédiaire pour déchets radioactifs à Würenlingen (AG) au cours de la seconde phase de mise à l'enquête. Il s'agit à raison de 99% de textes multi-copiés, dont 80% émanent d'Allemagne et du Vorarlberg, a indiqué hier le Département fédéral des transports, des communications et de l'énergie (DFTCE).

Selon le DFTCE, les principaux arguments avancés contre le projet sont les suivants: les équipements prévus présenteraient des dangers et des risques considérables pour l'homme et l'environnement; les installations de conditionnement et d'incinération augmenteraient énormément le rayonnement radioactif ambiant; l'augmentation des transports de déchets radioactifs accroîtrait les risques d'un

accident nucléaire; les halles de stockage ne résisteraient pas à la chute d'un avion; enfin, la désaffection et l'élimination futures du dépôt ne seraient pas assurées.

La mise à l'enquête est ainsi close. Selon le DFTCE, c'est vraisemblablement au printemps 1993 que le Conseil fédéral se prononcera sur l'octroi d'une autorisation générale. En cas de décision positive, celle-ci devra encore être soumise au Parlement.

La société Zwiilag a l'intention d'édifier, sur le terrain de la Confédération appartenant à l'institut Paul-Scherrer de Würenlingen, un dépôt intermédiaire pour les éléments de combustibles usés et pour les déchets radioactifs de toutes catégories, ainsi que de nouvelles installations en vue du traitement de déchets faiblement et moyennement radioactifs. (ats)

## Kurdes: délai prolongé

**Onze familles kurdes, vivant dans le canton de Neuchâtel et menacées d'expulsion d'ici à la fin août, ont obtenu un nouveau délai.**

NEUCHÂTEL. - Le conseiller fédéral Arnold Koller a décidé hier de reporter le délai de départ à fin octobre, a annoncé le Département fédéral de justice et police (DFJP). Entretiens, les cas seront réexaminés attentivement encore une fois, a précisé un porte-parole du DFJP.

Le sort de ces onze familles menacées d'expulsion avait donné lieu à diverses manifestations de soutien dans le canton. Une émission de télévision a été consacrée à ce pro-

blème. Une pétition a également circulé. Edmond Kaiser avait en outre entamé une grève de la faim. Par ailleurs, le conseiller d'Etat Pierre Hirschy s'était rendu à Berne, en juillet dernier, pour une «entrevue de la dernière chance» afin d'obtenir un permis humanitaire pour ces familles.

Les familles kurdes de Neuchâtel sont arrivées dans le canton en 1987. Depuis lors, elles se sont bien intégrées. Leurs enfants vont à l'école, parlent français. En juillet dernier, Pierre Hirschy avait déclaré: «Le canton de Neuchâtel fera tout ce qui est en son pouvoir pour trouver une solution humaine et équitable.» (ats)

## Swatch à injection

BÂLE. - Une montre Swatch ne sert pas qu'à donner l'heure. Elle pourrait bientôt aussi administrer des médicaments sous forme liquide. Commandé par ordinateur, ce nouveau modèle, encore à l'étude, permet l'injection du principe actif liquide par microcapillaire, a annoncé hier «Pharma-Information».

Cette «montre injecteuse», mise au point par Asulab S.A., filiale de la Société suisse de microélectronique et d'horlogerie S.A. (SMH) à Neuchâtel, et par l'entreprise irlandaise Elan, porte le nom de Pano-derm. Elle ne sera pas disponible sur le marché avant

1993. Elle subit actuellement des tests cliniques, a indiqué un porte-parole de «Pharma-Information», service de presse des trois grands de la chimie bâloise Ciba-Geigy, Roche et Sandoz.

Grâce à un ordinateur, la «montre injecteuse» assure la libération du médicament (insuline, antidépresseur, hormone, substance contre la douleur, par exemple) en continu ou à intervalles réguliers. Le médicament, sous forme liquide, est injecté dans le corps par un microcapillaire, sans mise à contribution du système digestif. (ats)

## Inculpé irascible

GENÈVE. - Un inculpé a tenté de frapper un magistrat hier matin au palais de justice de Genève. La scène s'est déroulée devant la chambre d'accusation alors que l'homme venait demander sa mise en liberté provisoire.

**Fierté mal placée**

Le premier substitut Thierry Luscher s'est opposé à la libération de l'inculpé à qui l'on reproche des petits vols, no-

tamment des cartes de crédit. Après délibération, la chambre d'accusation a décidé de maintenir le voleur en détention. Entendant cela, ce dernier s'est précipité sur le premier substitut pour lui donner une gifle. Plus rapide, M. Luscher est parvenu à esquiver le coup. Les gardes ont rapidement maîtrisé l'inculpé et l'ont ramené en prison. La magistrat a déclaré qu'il ne déposerait pas plainte. (ap)



Des relents de nazisme qui font peur.

keystone

## Rostock sous la peur

Les agressions perpétrées depuis cinq nuits consécutives par plusieurs centaines de militants d'extrême-droite contre le foyer de demandeurs d'asile de Rostock pourraient se transformer en bataille rangée ce week-end avec l'arrivée de près d'un millier de manifestants d'extrême-gauche dans ce port de la mer Baltique.

ROSTOCK. - Selon les services de sécurité allemands, en-

viron un millier «d'autonomes» ont prévu de se rendre à Rostock pour participer samedi avec 9000 autres manifestants à des marches de protestation. «Nous nous préparons à une nouvelle escalade de la violence», admettait hier la police de la ville.

De son côté, le chancelier Helmut Kohl a promis de mener une répression sévère contre ces bandes organisées de néo-nazis, responsables d'agressions contre des étrangers.

Cette recrudescence de la violence xénophobe a suscité des sentiments mitigés au sein de la population allemande entre ceux qui revendiquent et ceux qui condamnent le passé nazi de leur pays. Il s'agit d'«une question grave» qui va au-delà du problème des réfugiés, a estimé le président allemand Richard von Weizsäcker. «Dans les grandes zones urbaines où sévit un important chômage, les gens ne comprennent pas qu'ils doivent se serrer pour faire de la place à des étrangers.» Mais

cela n'excuse pas le recours à la violence, a-t-il dit.

Pour Ulf Seemann, un étudiant de 20 ans, les habitants de Rostock ne détestent pas les étrangers, mais les gitans venus de Roumanie ne «sont pas civilisés». Ils volent des voitures, insultent les femmes, ils urinent contre les haies de troènes, dit-il.

A l'inverse, le défenseur des droits civiques Friedrich Schorlemmer remarque qu'en utilisant «la violence brutale», les extrémistes tentent d'imposer leur vision de la société. «C'est comme cela que le fascisme a commencé.» Cette violence rappelle la Nuit de cristal lorsqu'en 1938 des milliers de nazis avaient saccagé des commerces et des résidences de juifs, soulignant le principal syndicat des journalistes allemands.

«Nous sommes aujourd'hui retombés en 1940», a noté pour sa part l'avocat Serge Klarsfeld lors de l'inauguration à Vichy de deux plaques commémoratives des rafles de juifs. (ap)

## L'Irak sous surveillance

Bagdad déterminé à s'opposer.

BAGDAD - WASHINGTON. - La mise en place hier de l'opération alliée «Southern Watch» (surveillance du sud), qui crée une «zone d'exclusion» dans le sud de l'Irak pour protéger les populations chiites, a provoqué une violente réaction de Bagdad qui estime qu'il s'agit d'une décision «agressive, illégale et injuste». Les autorités irakiennes ont promis d'y «faire face» avec les «moyens appropriés» mais aussi de ne plus respecter les résolutions de l'ONU.

Sans se troubler, les alliés (Etats-Unis, Grande-Bretagne et France) poursuivaient hier les préparatifs de cette opération interdisant le survol par l'aviation militaire irakienne de la zone située au sud du 32e parallèle. Peu avant que n'entre en vigueur - apparemment sans problème - l'opéra-

tion à 16 h 15 HEC, six Tornado britanniques se posaient à Dahran en Arabie saoudite, au lendemain de l'arrivée de 40 militaires.

Alors que la France doit envoyer à une date non précisée une dizaine de Mirage 2000 RD de la base d'Orange (Vaucluse), six officiers de l'armée de l'air avaient gagné mercredi soir le royaume wahhabite pour une mission préparatoire. De leur côté, les Etats-Unis possèdent déjà dans la région des appareils de reconnaissance dont des Awacs E-3 Sentry en Arabie saoudite et des Hawkeye E-2C à bord du porte-avions USS «Independence».

L'Irak «considérera l'invasion de son espace aérien comme un acte d'agression et nous y résisterons, même par la force, si nécessaire», avait

tempêté mercredi soir l'ambassadeur irakien aux Nations Unies Abdul Amir al-Anbari. «Nous défendons notre droit de faire face à cette décision agressive en temps voulu et avec les moyens appropriés», a ajouté hier la radio nationale.

A Bagdad, on évoquait même la possibilité de remettre en cause toutes les résolutions de l'ONU adoptées contre l'Irak et d'entraver notamment le travail des inspecteurs chargés de contrôler l'élimination des armes irakiennes de destruction massive. «Nous devons reconsidérer toute notre stratégie concernant les résolutions de l'ONU», a déclaré un haut responsable irakien.

Dans la capitale irakienne, un millier de personnes, dont certaines brandissaient des sa-

bles, ont manifesté hier aux cris de «A bas Bush! A bas l'impérialisme!»

A Washington, on ne se montrait guère troublé par les menaces irakiennes. Brent Scowcroft, conseiller du président George Bush pour les questions de sécurité, écartait même l'éventualité d'une violation par les forces irakiennes de la zone d'exclusion et, au Pentagone, le porte-parole Bob Hall se contentait d'indiquer que tout refus irakien de se conformer recevrait une réponse «appropriée et déterminée» de la part des appareils alliés.

Pour leur part, les Israéliens - victimes des Scud irakiens lors de la guerre du Golfe - ont estimé qu'une nouvelle attaque était «très, très aléatoire». Tel-Aviv n'a d'ailleurs pas prévu de nouvelle distribution de masques à gaz. (ap)

## L'Algérie en état de choc

ALGER. - Au lendemain de l'attentat à la bombe qui a fait neuf morts et 128 blessés à l'aéroport d'Alger, les Algériens craignent une vague de terrorisme aveugle.

En milieu de journée la police a désamorcé une nouvelle bombe devant l'agence du Crédit Populaire d'Algérie, à 100 mètres de la grande poste, en plein cœur de la capitale. L'engin était, selon des témoins, placé dans un véhicule garé devant la banque.

«Effroyable», «Carnage», «Horreur», titrent les principaux quotidiens, unanimes à craindre que la violence, dont

seuls les représentants de l'ordre étaient victimes jusqu'à présent, ne se déchaîne sans limites.

Le premier ministre Abdesselam Belaïd a dès mercredi dénoncé «une main étrangère, même si les exécutants sont des Algériens». Il a noté que, «jusqu'à présent, les auteurs des actes terroristes prétendaient vouloir déstabiliser l'Etat en s'attaquant notamment aux hommes des forces de sécurité».

«Le crime perpétré aujourd'hui démasque les objectifs véritables de ces auteurs qui, en réalité, visent directement

le peuple dans son ensemble, en massacrant sauvagement des dizaines de victimes innocentes», a-t-il ajouté.

Les extrémistes musulmans, dont le principal mouvement, le Front islamique du salut (FIS), a été dissous en mars dernier, sont soupçonnés du meurtre d'une certaine de membres des forces de sécurité depuis six mois.

### Divers attentats

Dans le même temps plusieurs attentats ont été commis à travers le pays avec des bombes de fabrication artisa-

nale. Une autre bombe a notamment ravagé mercredi les locaux du siège d'Air France, dans le centre d'Alger, sans faire de victime grâce à un avertissement téléphonique préalable. Au siège de Swissair, une troisième bombe a pu être désamorcée à temps.

Dimanche dernier, trois hommes ont abattu un fonctionnaire local et ont blessé son chauffeur dans une banlieue d'Alger où les islamistes sont bien implantés.

Les commentateurs algériens avaient alors cru déceler un changement dans les cibles des extrémistes islamistes. (ats/reuter)

## Violents combats au Liberia

L'ONU et le gouvernement organisent les secours.

MONROVIA. - Le coordinateur des secours des Nations Unies au Liberia, Ross Mountain, a lancé hier un appel à l'aide internationale en vue de fournir couvertures et nourriture aux vingt à trente mille personnes réfugiées depuis samedi à Monrovia pour fuir les combats qui font à nouveau rage dans l'intérieur du pays.

Il a ajouté que cette assistance devait aussi inclure les

«milliers» de personnes chassées de leurs villes ou villages et qui se trouvent encore dans les provinces occidentales du pays, théâtre depuis plus d'une semaine de violents affrontements entre les rebelles du Mouvement uni de libération pour la démocratie (ULIMO) et ceux du Front national patriotique du Liberia (NPFL) de Charles Taylor.

Un délégué et un employé local du CICR ont par ailleurs

été blessés mercredi au Liberia lorsque leur véhicule a essuyé des tirs d'armes automatiques et de grenades. Ce «grave incident» s'est produit à quelque quarante kilomètres de la capitale Monrovia, a précisé hier le Comité international de la Croix-Rouge dans un communiqué.

Cet acte de violence s'est produit au retour d'une mission d'évaluation dans la région de Tubmanburg, où des

affrontements importants ont eu lieu ces derniers jours. L'employé local a été grièvement blessé, alors que Thomas Merkelbach, chef de mission du CICR au Liberia, a été touché sans que ses jours soient en danger.

Suite à cet incident, le CICR a rappelé une nouvelle fois à toutes les parties en conflit de respecter et faire respecter l'emblème de la Croix-Rouge. (ats/afp)

## «Déclaration de principes»

LONDRES - BELGRADE - SARAJEVO. - Les participants à la conférence de Londres sur l'ex-Yougoslavie ont mis au point hier, à l'intention des belligérants, un programme de négociations de paix associé à un renforcement de la présence militaire de l'ONU. La «déclaration de principes» adoptée dans la capitale britannique n'a toutefois pas empêché la poursuite des combats en Bosnie. Le rapporteur de l'ONU a pour sa

part déclaré à Genève que les droits de l'homme avaient cessé d'exister dans cette république.

La conférence de Londres doit s'achever aujourd'hui à l'occasion d'une ultime session d'experts. De leur côté, neuf des ministres des Affaires étrangères de la Communauté européenne (CE) resteront dans la capitale britannique pour assister à une réunion de l'Union de l'Europe occidentale (UEO, organisa-

tion de défense européenne). Dans cette perspective, le président du comité de défense de l'UEO, Sir Dudley Smith, a demandé hier aux pays membres d'imposer un blocus total à la Yougoslavie, réduite à la Serbie et au Monténégro.

De leur côté, les participants à la conférence de Londres ont adopté une «déclaration de principes» qui doit servir de base à un règlement négocié des conflits dans l'ex-Yougoslavie, a annoncé hier le secrétariat de la conférence.

La déclaration est notamment basée sur le respect de «l'inviolabilité des frontières» et la non-reconnaissance «de tout avantage territorial acquis par la force». Elle condamne en outre «les expulsions, les détentions illégales et les tentatives de changer la composition ethnique des populations».

La déclaration prône également «le consensus ou l'arbitrage» pour parvenir à un règlement définitif des conflits dans l'ex-Yougoslavie. (ats/afp/reuter)

### Conférence à Genève

LONDRES. - Les participants à la conférence de Londres sont convenus de se retrouver à nouveau à Genève la semaine prochaine.

Les Serbes de Bosnie, a déclaré le premier ministre britannique, ont accepté de placer leurs armements lourds sous supervision internationale et faire des concessions territoriales. «Nous nous sommes mis d'accord sur les mesures essentielles nécessaires à l'apaisement du conflit», a dit M. Major. (ap)

### BD: décès de Bob De Moor

BRUXELLES. - Le dessinateur belge Bob De Moor, qui fut durant plus de trente ans le bras droit de Hergé, est mort mercredi à Bruxelles à l'âge de 67 ans.

Né en 1925 à Anvers, Bob De Moor est l'auteur de plusieurs séries pour le journal «Tintin», parmi lesquelles «Cori le Moussaillon», «Conrad le Hardi» ou «Barelli». Tout au long de sa carrière, Bob De Moor fut un adepte de la «ligne claire». Son nom est étroitement associé aux studios d'animation Belvision, ainsi qu'à la naissance, il y a quelques années, du musée de la bande dessinée de Bruxelles. (ats)

### En bref

#### Nouvelle éruption?

MANILLE. - Le volcan philippin Pinatubo a montré hier de nouveaux signes d'activité inquiétants: des grondements, plusieurs centaines de secousses telluriques et une montée du magma à la surface du dôme laissent craindre une nouvelle éruption.

Près de 200 000 personnes, fuyant une possible explosion et des pluies continues, ont quitté leur maison pour trouver refuge dans des centres d'évacuation mis en place par le gouvernement. Les autorités ont déclaré hier qu'au moins 46 villes étaient sous plus d'un mètre d'eau. (ap)

#### Coup de balai

PRETORIA. - Dans le but avoué de «restaurer la crédibilité» de sa police, soupçonnée de partialité envers la majorité noire du pays, le gouvernement sud-africain a opéré hier un véritable «coup de balai» en mettant à la retraite d'office treize généraux, tous blancs et afrikaners (descendants de colons hollandais ou huguenots français). (ats/afp)



# Nouvelliste

## VALAIS

<b>CHABLAIS</b>	<b>Skieurs à six mètres</b>	<b>11</b>
<b>MARTIGNY</b>	<b>Au nom de la solidarité</b>	<b>12</b>
<b>SION</b>	<b>Enfant et sport</b>	<b>15</b>
<b>HAUT-VALAIS</b>	<b>Vignes et tourisme</b>	<b>17</b>
<b>SIERRE</b>	<b>7<sup>e</sup> art à Vercorin</b>	<b>17</b>

**Cet emplacement publicitaire est à votre disposition**

**Pour tout renseignement: (027) 295 151, interne 211**

# A skis sous un soleil de plomb

Plutôt chaud, l'été 1992! Et pourtant, là-haut sur la montagne, la neige résiste au soleil brûlant. Encore et toujours. A haute altitude s'entend. En particulier à Mittelallalin, le domaine skiable de Saas-Fee qui se paie le luxe de maintenir ses installations ouvertes durant toute l'année.

Par Norbert Wicky

Ski d'été! L'ivresse de la poudre blanche, malgré la canicule! Sur le glacier, la neige

est encore dure à l'heure de l'ouverture du premier skilift. Quelques heures de caresses solaires, et le ski s'enfonce légèrement dans la couche ramollie.

Le soleil grimpe au zénith? La piste de Mittelallalin vous offre les délices du ski de printemps... Malgré le degré «zéro» qui flirte avec les 4000 mètres, les conditions sont excellentes jusqu'en début d'après-midi. C'est vrai qu'à Saas-Fee, le ski d'été se pratique à la cote 3500...

### Prêt pour l'hiver

Les équipes de diverses na-

tions s'y rendent volontiers pour préparer la saison d'hiver. Pour le skieur débutant,

tions agréables. Pratiquement pas d'attente au pied des remontées mécaniques, et une



c'est aussi une excellente occasion d'apprendre les rudiments du ski dans des condi-

température estivale qui évite la douche froide lors des inévitables chutes de l'apprentissage.

Durant l'été, l'Ecole suisse de ski n'est pas en service officiellement. Mais il est tout à fait possible de bénéficier de l'aide d'un moniteur, en le contactant par l'intermédiaire du bureau de l'office du tourisme ou de la société des guides de la région. Autre avantage, à l'heure où les installations cessent leur ronde: le repas que l'on pourra déguster au pied du glacier, dans le plus haut restaurant tournant du monde!

### Prudence!

Dans l'immense étendue blanche de Mittelallalin, on n'oubliera pas que la couche de neige peut cacher d'importantes crevasses, prêtes à avaler le skieur imprudent! Aucun danger sur la piste balisée, qui est contrôlée chaque jour. Mais s'en écarter, à la recherche d'une pente vierge de toutes traces, ce serait prendre un risque certain.

Alors prudence, et respect absolu des panneaux de signa-



Mittelallalin fait le bonheur de tous les skieurs.

lisation! Pour voir le glacier de l'intérieur, il y a mieux à faire que de dégringoler dans une crevasse. La société des téléphériques a en effet ouvert au public une grotte de

glace, que l'on peut visiter en toute sécurité.

Emotion garantie, autant sur les pistes de Mittelallalin que dans cette cathédrale creusée dans le glacier!



Le domaine de Saas-Fee, ouvert toute l'année.

## Joyeux carillons

# Dans un clocher de Viège

Cela fait plus de dix ans maintenant que M. Pius Wyer joue le carillon dans le clocher de l'église des Trois-Rois à Viège. En cela il est aidé de son frère Walter, qui s'occupe de la plus grosse des cinq cloches.

Par Pascal Claivaz

VIÈGE. - Samedi prochain donc un concert de cloches aura lieu dans la vieille ville de Viège. Il débutera à 17 heures pour trois quarts d'heure. Seront de la partie M. Pius Wyer, bien sûr, et six autres sonneurs membres du comité de la Confrérie valaisanne des carillonneurs. Le concert fera l'objet d'un enregistrement. Les morceaux de samedi viendront rejoindre les autres, repris des précédents après-midis.

### Changement de dynastie

Employé à la gare CFF de Viège, M. Pius Wyer nous dit s'être intéressé à la sonnerie après le départ de la famille Sarbach, qui avait assuré cette charge durant très longtemps. «C'est moi qui lui ai fourni la cassette des airs à sonner, glisse son frère Walter.» Et Pius Wyer de poursuivre: «C'est vrai, cela m'a aidé au début. Mais ensuite je me suis entraîné seul. La seule chose que je regrette est de ne pas pouvoir m'exercer plus souvent.

Un seul samedi par mois, pendant un quart d'heure c'est peu.»

C'est en effet un samedi par mois, de 17 h 15 à 17 h 30, que le sonneur peut faire retentir son carillon, ceci pour annoncer la messe du dimanche. On concèdera que c'est peu pour

garder la main, tout comme pour introduire de nouveaux airs.

### Un vrai carillon

«C'est dommage, car le carillon de Viège est le seul en Valais à fonctionner avec une grosse cloche libre au centre de son système, poursuit notre interlocuteur. Les quatre autres cloches brodent autour. Il faudrait arriver à au moins deux sonneries par mois.»

Les cloches sont de provenance française, ainsi que le mentionnent leurs inscriptions. La plus grosse du système pèse une tonne. Les cinq notes qu'elles jouent sont do, ré, mi, fa et sol. Elles datent de 1790, c'est-à-dire qu'elles furent installées une soixantaine d'années après l'inauguration de l'église, en 1730.

### Restaurée

Pendant très longtemps on sonna à l'église paroissiale, située non loin de là, sur la place Saint-Martin. On voulait abandonner la pratique des offices à l'église des Trois-Rois. En 1972 on la restaura, cependant.

Puis, en 1980, on remit en état les cloches pour reprendre le carillon ici. Celui de l'église paroissiale devait être automatisé.

L'église des Trois-Rois se prête particulièrement à cette pratique de par l'ambiance qu'elle dégage.

Enfermée dans le vieux bourg qui domine l'agglomération viégeoise, elle est bâtie en style gothique tardif, et son clocher se dresse au milieu d'anciennes bâtisses marquées par les siècles.

On y accède par des rues tortueuses qui laissent très bien imaginer la vie d'il y a trois cents ans. A ses pieds, on trouve la pierre bleue, morceau de roc usé par les ans, qui se présente comme une

sorte d'estrade à moitié immergée dans le sol. C'est un excellent endroit, paraît-il, pour se laisser envelopper par le flot de notes descendant du clocher.

### Tradition en déclin

Pius Wyer regrette encore que la tradition se perde dans le Haut-Valais. Il reste encore trois églises munies d'un carillon manuel: celle de Viège, celle de Rarogne et celle de

Zeneggen. «Pour redonner vie aux clochers abandonnés nous avons pensé, au sein de notre comité, à organiser des cours pour les jeunes intéressés.»

Quoi de plus beau, en effet, et de plus vivant, que les cloches d'une église sonnées selon les anciennes règles. En attendant, Viège a l'intention d'organiser la prochaine rencontre valaisanne des carillonneurs.



M. Pius Wyer, en pleine concentration, fait retentir le carillon de Viège.

## Suite du concours

Présenté vendredi passé le carillon de Bourg-Saint-Pierre faisait l'objet de la question suivante: de quelle année date la cloche d'autrefois conservée au musée de Valère?

Réponse: de 1482.

Le gagnant est M. Jean Nicolierat de Muraz-Collombey. Il gagnera le disque des carillons.

Quant au concours de cette semaine, il a trait, bien sûr, au carillon de Viège. La question est: quel est le rapport entre l'église où carillonne M. Wyer et le château Stockalper de Brigue?

Comme d'habitude, la réponse est à adresser sur carte postale jusqu'à mardi à M. Jean-Daniel Emery, 1978 Lens.

# AVEC NIVEA IL EST FACILE D'ÊTRE soigné.



**NIVEA**  
2 en 1 shampooing  
200 ml  
**3.80**

**NIVEA**  
Déo atomiseur  
For Men/Feminin  
75 ml  
**5.20**



**NIVEA**  
Deo Roll-on  
For Men/Feminin  
50 ml  
**4.20**



Shampooing doux, Rinçage et Complexe protecteur. L'efficacité découvre la douceur.

## OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS



**Hôpital de zone Morges**

Pour compléter l'effectif du BLOC OPÉRATOIRE, nous cherchons une

### infirmière de salle d'opération

(activité à 100 ou 80%)

Ayant une expérience dans tous les domaines de la chirurgie.

Entrée en service: tout de suite ou date à convenir.

Les offres écrites sont à adresser à la

Direction de l'Hôpital de zone  
Service du personnel  
Case postale 393  
1110 Morges.

22-039168



**Sion:** rue des Mayennets 5  
Tel. 027/22 05 95  
**Monthey:** rue du Midi 2  
Tel. 025/71 22 12

**Serruriers (CFC)**  
**Machiniste**  
**Grutier**  
**Maçons**  
**Carreleur**



**ECCO TEMPORAIRE**

Nous cherchons  
**MAÇONS**  
**CHARPENTIER**  
**PEINTRE**  
**ÉTANCHEURS**

Tél. (027) 22 30 44  
Place du Midi 29, Sion

**ECCO**  
POUR ALLER DE L'AVANT...  
Postes fixes et temporaires

**Personne de confiance**  
est recherchée par société en pleine expansion, pour assurer la représentation dans le Valais romand d'un service exclusif.

Gain intéressant pour travail accessoire.  
Connaissant de la vente et présentation soignée exigées.

Faire offre manuscrite à:  
IC-TELE-FAX, case postale 367,  
1951 SION

036-030869

**LES BERGES**  
HOTEL RESTAURANT  
3965 CHIPPIS

cherche  
**un(e) apprenti(e) et**  
**un(e) sommelier(ère)**

Date d'entrée à convenir.  
Tél. (027) 56 30 70

36-030756

**BOUCHERIE - CHARCUTERIE**

**REICHENBACH**

Rue du Midi 4 - 1860 AIGLE  
**CHERCHE**  
pour le 1er janvier 1993 ou date à convenir  
**UN BOUCHER-CHARCUTIER**  
Prestations sociales usuelles.  
Horaire variable.  
Faire offre écrite à l'adresse ci-dessus.

036-030681

**Café-restaurant au Levron (VS)**  
cherche  
**serveuse**  
pour remplacements du 1er octobre 1992 au 15 janvier 1993.  
Connaissant les 2 services.

Tél. (026) 85 18 58.

036-030681

**Pavillon des Sports, à Sion**  
cherche  
**serveuse**

Tél. (027) 31 39 98.

036-030832

**GRANDE BANQUE, établie à Sierre,**  
cherche pour date à convenir  
**gestionnaire crédits**  
de langue maternelle française,  
avec quelques années d'expérience.

Les offres manuscrites, accompagnées des documents usuels, sont à envoyer sous chiffre P 036-30757 à Publicitas, avenue de la Gare 25, 1950 Sion.

Elles seront traitées avec la plus grande discrétion.

## AFFAIRES IMMOBILIERES

**Branson/Fully, à louer**  
**mazot indépendant**  
neuf, petit 3 pièces de 60 m<sup>2</sup>, avec cave et buanderie. Equipement moderne. Convient pour 1 ou 2 personnes. Libre dès le 1er octobre 1992.  
Fr. 800.- + charges.  
Ø (026) 22 14 23, le soir.

036-030362

**A vendre**  
**2 villas-chalets**  
région Sierre-Sion, rive droite, terrain, belle vue, ensoleillé.  
Renseignements:  
Tél. (027) 41 54 20.

036-026963

**A vendre val d'Anniviers (VS)**  
**chalet en construction**  
en dehors du village, terrain 3500 m<sup>2</sup>.

Tél. (027) 65 21 20 (prof.) ou (027) 65 14 13 (privé).

036-030255

**A vendre du constructeur à Conthey**  
**attique 4 1/2 pièces**  
110 m<sup>2</sup>, 100 m<sup>2</sup> de terrasse. Conditions avantageuses. Choix des finitions possible.  
Tél. (027) 86 17 33 ou (077) 28 02 49.

036-030657

**Dailley sur Grône, à vendre**  
**terrain**  
zone chalets, 4500 m<sup>2</sup> à Fr. 30.-. Possibilité morcelé.  
Ø (026) 22 42 62.

036-028250

**A louer**  
**à Dailion**  
**demi-maison**  
neuve, indépendante, 4 pièces + terrain 2000 m<sup>2</sup>. Vue imprenable, calme. Libre dès le 15 octobre 1992.  
Tél. (027) 36 21 15.

036-030867

**A louer à Château-neuf**  
**grand 4 1/2 p.**  
2 salles d'eau, cuisine agencée, cheminée, garage.  
Fr. 1250.- + charges. Libre tout de suite.  
Ø (027) 22 66 23.

036-029901

**Sierre-Centre**  
Forum des Alpes pour 1 ou 2 pers.  
**joli 2 pièces**  
meublé.  
Fr. 1100.- net. Libre tout de suite.  
Tél. (027) 86 65 26.

036-029976

**A vendre à 2 km de Montana**  
**joli 4 1/2 pièces de 96 m<sup>2</sup>**  
rénové, avec place de parc privée dans garage. Vue imprenable, très ensoleillée. Fr. 395 000.-  
Tél. (027) 41 97 31.

036-030834

**CHAMOSON**  
centre du village pour 1 personne  
**joli studio**  
meublé,  
Fr. 695.- net. Libre tout de suite.  
Tél. (027) 86 65 26.

036-019516

**Sierre-Centre**  
Forum des Alpes  
**joli studio**  
meublé.  
Fr. 735.- net. Libre tout de suite.  
Tél. (027) 86 65 26.

036-029975

**Le Trétien-Salvan**  
A vendre  
**joli chalet**  
3 chambres, cuisine, tout confort. Libre tout de suite. Prix: Fr. 147 000.-  
Ø (026) 22 14 75, midi ou soir. Curieux s'abstenir!

036-020417

**Châble (VS)**  
**Grand studio**  
non meublé, bloc cuisine agencée. Fr. 430.-, charges comprises. Libre tout de suite.  
Tél. (021) 37 64 76 ou week-end: (026) 36 22 58.

22-039207

**A vendre du propriétaire**  
**Mayens-de-Sion (Vex)**  
**chalet 5 1/2 pièces**  
140 m<sup>2</sup> habitables. Parcelle 880 m<sup>2</sup>. Fr. 315 000.-  
Tél. (027) 86 17 33 ou (077) 28 02 49.

036-030654

**A vendre ou à louer à Saint-Léonard**  
**villa contiguë 4 1/2 pièces**  
avec balcon, jardin, une place de parc, garage couvert, cave.  
Prix de vente: Fr. 398 000.-  
Location: Fr. 1 680.- + charges Fr. 50.-

Pour tous renseignements: tél. (01) 817 21 15.

44-767571

**A vendre**  
**appartement 2 1/2**  
près de Monthey (VS), rénové, 53 m<sup>2</sup> et place de parc, prix intéressant.  
Tél. (037) 38 20 93.

05-788592

**VAL D'HERENS SUR SION (VS) ENTRE NAX ET SAINT-MARTIN**  
Mayen, en lisière de forêt  
**A vendre (départ)**  
**CONFORTABLE CHALET RUSTIQUE DE 5 1/2 PIÈCES AVEC GRAND TERRAIN, VUE.**  
Fr. 217 000.-, acompte dès 20%.  
Tél. (027) 22 86 07, de 10 h à 21 h.

**Choëx-sur-Monthey.**  
A vendre  
**chalet 5 pièces + garage**  
Terrain de 804 m<sup>2</sup>. Pose menuiserie et finitions à terminer.  
Fr. 385 000.-

Tél. (021) 652 63 44 (025) 39 14 83.

22-039135

**CRANS-MONTANA (Valais), à vendre**  
prés: centre, golf, tennis et remontées mécaniques  
**superbe 3 1/2 p. neuf**  
situé au rez d'un immeuble luxueux, calme et ensoleillé, comprenant: beau séjour avec grande terrasse privative, cuisine agencée, 2 salles d'eau, cave. Fr. 330 000.-. Disponibilité immédiate.

Renseignements: (027) 23 53 00  
IMMO-CONSEIL S.A., 1950 SION 2.

36-025730

Profitez de la dernière  
**VILLA**  
à la Crettaz, Sion.  
Situation exceptionnelle, calme, verdure. Fonds propres Fr. 43 000.-  
Solde par mens. dès Fr. 1350.-

Tél. 027/23 21 56

**A LOUER:**  
à Champlan, dans un petit immeuble, situation très calme,  
**petit 2 pcs**  
entièrement rénové. Loyer: Fr. 600.- + charges. Libre tout de suite ou à convenir.

Tél. 027/22 85 77

## RESTAURATEURS!

BIENTÔT LA  
**SAISON DE LA CHASSE**  
plaisir des gourmets

Nos rubriques GASTRONOMIE

des 8, 15, 23, 29 septembre  
7, 13 octobre 1992

vous offrent l'opportunité de proposer  
**VOS SPÉCIALITÉS**

à nos nombreux lectrices et lecteurs, friands du riche éventail «gourmand» que cette période apporte.

Délai: le jeudi avant la parution, 10 heures.

N'hésitez pas à confier votre message à:  
▽ SION (027) 295 220, Mme J. Huttenlocher vous donne de plus amples renseignements.



## AFFAIRES IMMOBILIERES

**Sierre, à louer**  
à prox. de la gare dans immeuble résidentiel  
**magnifique attique 2 1/2 pièces (66 m<sup>2</sup>)**  
Salon avec grande terrasse, cuisine avec coin à manger, 1 grande chambre avec balcon, hall, salle d'eau. Loyer Fr. 920.- + charges. Libre dès le 1.11.1992 ou selon entente.  
Tél. (027) 55 95 52 (la journée).

036-029592

**Leytron**  
A louer dans villa  
**appartement 3 1/2 pièces**  
y c. place de parc, pelouse, jardin potager, balcon. Fr. 1000.- par mois, charges comprises. Eventuellement 2 1/2 pièces, seulement Fr. 800.-

Fiduciaire Jean Philippoz, 1912 Leytron.  
Tél. (027) 86 34 44.

036-030943

**A louer à Martigny**  
près de la gare  
**studio meublé**

Ø (026) 44 18 09 ou 44 18 86.

036-030243

**ZINAL**  
A vendre dans petit immeuble grand  
**appartement 2 1/2 pièces**  
centre station. Place parc privée. Fr. 240 000.-. Vente directe du propriétaire.

Ecrire sous chiffre Q 036-30821 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-030821

**A louer à Miège**  
**très joli 4 pièces**  
sur différents niveaux. Totalement indépendant. Carnotzet, place de parc. Fr. 930.-

Tél. (027) 55 12 38.

036-030805

**A louer dès le 1er novembre 1992**  
au Cotterg (VS)  
**appartement 3 1/2 pièces**  
2 places de parc. Event. à vendre.  
Tél. (026) 31 15 71. 44-767300

**A vendre Les Alizés, à Vétroz**  
**villa jumelle 4 1/2 pièces**  
130 m<sup>2</sup>, cave, réduit + disponible de 22 m<sup>2</sup>, couvert à voitures, place de parc. Possibilité d'exécuter des travaux de second-œuvre soi-même.  
Tél. (027) 86 17 33 ou (077) 28 02 49.

036-030655

**Famille cherche à acheter à Grône**  
**terrain villa**  
pour villa ou  
Ecrire sous chiffre E 036-30897 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

Tél. (027) 55 12 38.

036-030897

**En bref**

**Fête paroissiale**

LEYSIN-LES ORMONTS. - La communauté catholique de Leysin-Les Ormonts organise une journée de rencontre le dimanche 30 août. 10 heures, messe au Feydey; 11 heures, apéritif devant l'église; 12 heures, repas communautaire; 14 heures, animation par les Clochari (enfants clowns).

**Nuit rocanne**

LAVEY-VILLAGE. - La 6e édition de la Nuit rocanne aura lieu ce samedi. Dès 16 heures, animations diverses; dès 18 heures, ouverture des stands, bars et jeux; dès 20 heures, bal avec l'orchestre Pussy Cat. Dans le courant de la soirée, se dérouleront les traditionnelles animations de la Nuit rocanne. Pour être dans l'ambiance et dans le thème, les participants sont invités à sortir dans les rues en pyjama.

# Skieurs à six mètres de haut

Les Crossets innovent, avec une passerelle et un parking.

VAL-D'ILLIEZ. - La société de remontées mécaniques des Crossets construit ces jours un passage surélevé pour la sécurité des skieurs devant traverser une route au centre de la station. Un chantier important puisqu'il se double de la construction d'un parking souterrain de 200 places.

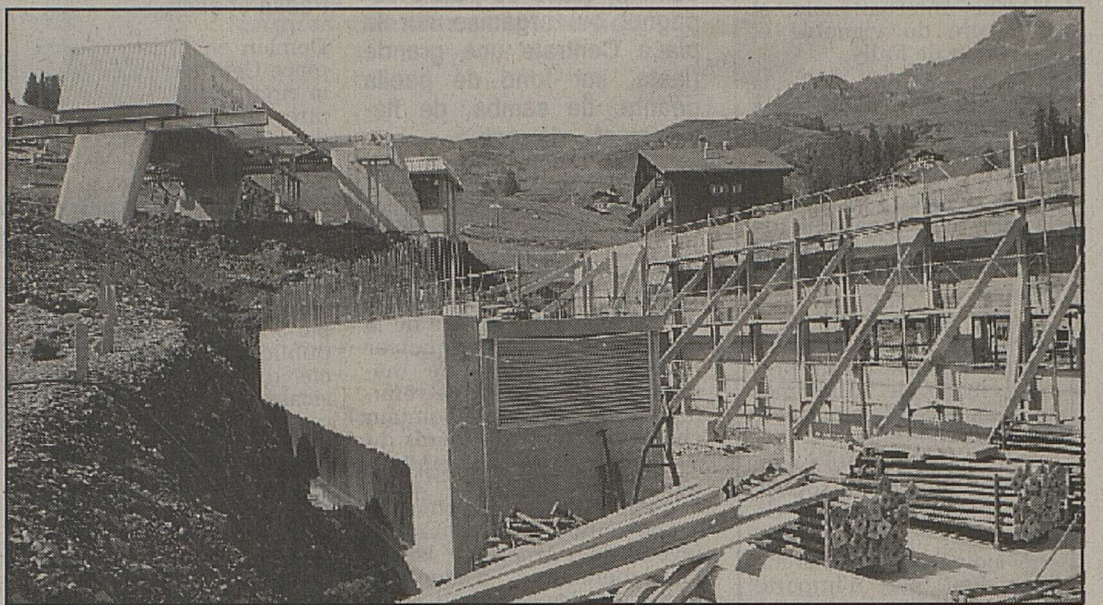
Aux Crossets, certaines pistes de ski croisent les routes d'accès de la station. Une situation parfois périlleuse à laquelle la société des remontées mécaniques entend offrir une alternative «aérienne». En effet, des travaux sont en cours pour permettre aux skieurs de passer par-dessus la chaussée.

**Piste aérienne**

Cette passerelle surélevée à six mètres du macadam sera utilisée par exemple par les skieurs arrivant de Plana-

chaux et désirant rejoindre en toute sécurité les Mossettes, Champoussin ou encore Grand-Conche. La passerelle en dur sera recouverte de 40 centimètres de terre végétale et engazonnée.

Le sous-sol de ce premier chantier recevra pour sa part 200 nouvelles places de parc pour voitures. Ce qui porte le total des places disponibles aux Crossets à 1700 unités. Voilà qui est aussi intéressant que bienvenu. Les 200 places ainsi créées seront également payantes, aux mêmes conditions que les places existantes. Pour la société de remontées mécaniques dirigée par Raymond Monay, ce vaste chantier coûtera entre 2 et 2,5 millions de francs. Il sera terminé en 1993. Pour cette prochaine saison d'hiver, un passage surélevé provisoire sera mis en place, indique-t-on aux Crossets. (gib)



L'important chantier au centre de la station des Portes-du-Soleil.

## Foi et engagement



Sœur Marlyse Berra de Troistorrents.

Le 6 septembre prochain, Sœur Marlyse Berra de Troistorrents, confirmera son engagement chez les sœurs de la charité à la Ro-

che-sur-Foron en France. Récit d'un parcours jalonné par la foi.

TROISTORRENTS. - Fille d'Edmond et Martha, Sœur Marlyse Berra s'engagera prochainement à suivre définitivement les conseils évangéliques et la règle de vie écrite par la fondatrice des sœurs de la charité, sainte Jeanne-Antide Thouret. Cette cérémonie aura lieu à la Bénite-Fontaine à La Roche-sur-Foron en France. Deux autres sœurs accompagneront Sœur Marlyse ce jour-là.

Pour Sœur Marlyse Berra, le chemin l'ayant amenée à cette date du 6 septembre fut marqué par plusieurs étapes, comme le veut la règle des sœurs de la charité. «Après avoir travaillé un an de mon métier d'infirmière-assistante, je fus admise à vivre dans une communauté des sœurs de la charité afin de connaître et d'approfondir la vocation baptismale et les exigences de la vie religieuse»,

raconte Sœur Marlyse.

**Nombreuses étapes**

Après cette première étape, soit le postulat, ce fut le noviciat, un temps d'initiation et d'arrêt de la vie professionnelle qui dure deux ans.

«Pendant cette période, deux stages d'un mois sont prévus dans différents milieux.» A la fin de ce noviciat, Sœur Marlyse prononçait ses premiers vœux qu'elle renouvelait chaque année. «Je me trouvais alors dans la période dite du «juniorat». Cette étape peut durer de six à neuf ans! Là, j'ai repris mon travail professionnel, continué une formation permanente et me suis engagée dans la catéchèse et la liturgie dans le canton de Neuchâtel.» Aujourd'hui, arrive le grand jour. Et Sœur Marlyse Berra de lancer ce message: «Merci de croire avec moi que l'Amour fait de l'impossible une source de renaissance. Je compte sur votre prière pour ce jour béni du 6 septembre.» (gib)

## Les as du manche à balai

39<sup>e</sup> championnat suisse de voltige aérienne à Bex.

BEX. - L'édition 92 du championnat suisse de voltige aérienne a pris son envol mercredi à l'aérodrome des Placettes de Bex. La compétition est organisée par la Swiss Aerobatic Association, section voltige aérienne de l'Aéro-Club de Suisse avec la collaboration du groupe vol à moteur du Chablais.

Durant quatre jours, dix-neuf pilotes vont rivaliser d'adresse et d'audace dans le ciel bellerin. L'environnement montagneux de l'aérodrome constituera l'une des difficultés majeures pour les voltigeurs.

La partie s'annonce d'ores et déjà passionnante. Champion suisse sortant, Christian Schweizer devra faire appel à toute son expérience pour demeurer au sommet du classement. Aux commandes de son monoplane allemand Extra 230 (230 CV), il devra particulièrement se méfier du redoutable Sukhoï 26 (360 CV) piloté par Pierre Marmy et Paul Boschung.

**Redoutable machine**

Dessiné et développé par le Sukhoï Design Bureau à Moscou au début des années huitante, cet étonnant avion russe suscite l'intérêt et l'admiration des adeptes de la

voltige aérienne. Depuis son apparition, le Su-26 a en effet dominé toutes les grandes compétitions internationales. Les qualités des pilotes russes alliées aux performances de la machine expliquent ces bons résultats. (sybi)



Des machines exceptionnelles pour des pilotes talentueux.

## 150 lutteurs à Illarsaz

ILLARSAZ. - La fête cantonale des garçons lutteurs coïncidait avec le cinquantième anniversaire du club de lutte d'Illarsaz. Il était donc logique de faire d'une pierre deux coups. Et dimanche, ce ne sont pas moins de 150 jeunes lutteurs qui se sont affrontés sur les magnifiques ronds de sciure d'Illarsaz.

A noter qu'un nombreux public a assisté à ces joutes sportives organisées à la perfection.

**Résultats**

Contrairement aux adultes qui reçoivent des couronnes pour leurs exploits, les jeunes obtiennent des palmes. Voici la listes des Valaisans «palmés»: Joël et Julien Giroud de

Charrat, Nicolas Morel, William et Lionel Martinetti de Martigny, Frank Jollien,

Christophe Dumoulin de Savièze et César Brantschen de Saint-Nicolas. (gay)



Les jeunes Valaisans qui se sont mis en évidence à la fête cantonale d'Illarsaz.

## Hommage à Marc Gay

En cette année 1992, deux anciens chefs de service de la Caisse cantonale de compensation s'en sont allés à deux semaines d'intervalle.

Enseveli à Monthey le 4 août dernier, Germain Donnet a été rejoint le 14 août par Marc Gay, décédé des suites d'une longue maladie.

Bourgeois de Salins et Finhaut mais né au hameau de Baar-Nendaz, en septembre 1916, Marc effectua son école primaire dans son village, avant de suivre les cours de l'Ecole de commerce de Sion et poursuivre sa formation auprès de la Banque commerciale de cette même ville, for-

mation achevée en avril 1939 par un excellent diplôme qui allait lui donner accès à une activité bien remplie.

Le 15 mars 1943, il franchit le portillon de la Caisse cantonale de compensation, ayant été nommé au poste de chef de service de la contribution agricole, avant de prendre en main la section affiliation, ayant sous ses ordres une dizaine de collaborateurs. Plus tard, vu l'accroissement des tâches incombant à la CC, il se

vit confier la responsabilité de réviseur et d'inspecteur AI.

Atteint dans sa santé à diverses reprises, Marc Gay dut interrompre son activité pour suivre des traitements hospitaliers et retrouver une meilleure condition physique. Mais en octobre 1978, il dut bien à contre-cœur, pour obéir aux prescriptions de la Faculté, résilier ses fonctions et prendre une retraite anticipée, émigrant à ce moment-là avec sa famille en terre vaudoise.

## Agaune: rencontre péruvienne



Le groupe péruvien Kotosh: samedi à Saint-Maurice.

SAINT-AURICE. - Dans le cadre du 500e anniversaire de l'arrivée des Européens en Amérique, une rencontre européenne d'anciens missionnaires et volontaires au Pérou, ainsi que de responsables d'organisme d'entraide suisses aura lieu en cette fin de semaine à Saint-Maurice. Placée sous le patronage de Mgr Henri Salina, évêque, abbé de Saint-Maurice, cette rencontre s'inscrit dans le prolongement de la présence des chanoines au Pérou.

Cette rencontre sera rehaussée par la présence de l'ancien sénateur Rolando Amés, président de la Commission épiscopale péruvienne de justice et paix. Cette manifestation débute aujourd'hui et se terminera dimanche. Elle aura

pour thème: les nouvelles solidarités des Eglises.

**Concert samedi**

Dans le cadre de ces journées péruviennes, une soirée de musique populaire sud-américaine a été mise sur pied avec le groupe péruvien Kotosh bien connu des Valaisans. Ces cinq musiciens se produiront lors d'un concert payant ce samedi 29 août à 20 heures à la grande salle du collège de Saint-Maurice.

De plus, la messe radiodiffusée du dimanche 30 août à 9 heures sera retransmise de l'église paroissiale de Vérossaz et animée par les participants à la rencontre. Ces derniers seront accompagnés par le groupe Kotosh. (gib)

**La montre du futur. De Rado.**

Rado DiStar 'Ceramica'. Un nouveau chapitre dans l'histoire de la montre. Boîtier et bracelet unis en un tout homogène, de valeur durable, dans un matériau unique en son genre, la céramique HTC. Sans compromis. Rectiligne. Pure.

*A different world*

**RADO**  
Switzerland

**Langel**

**Martigny**  
Av. de la Gare

**Monthey**  
Rue du Coppet

## En bref

## Marche du verger

FULLY. - Première au pied du Chavalard qui abrite, ce week-end, la Marche internationale et populaire du vignoble et du verger de Fully.

Cette édition 1992, la première - on l'a dit - dans l'histoire récente de la commune, a lieu tant samedi que dimanche.

Les départs sont fixés à la salle de gymnastique de Charnot: samedi de 7 à 14 heures, dimanche de 7 à 13 heures.

Deux parcours sont proposés aux amateurs de randonnées pédestres: un premier, facile, de 10 kilomètres; un second, plus sportif de 20 kilomètres.

Cette initiative est à porter au crédit de la société de développement de Fully.

A noter que la marche aura lieu par n'importe quel temps.

## Tirs obligatoires

SAXON. - La Société de tir La Patrie de Saxon organise une séance de tirs militaires obligatoires à l'intention des retardataires. Cette séance est prévue ce samedi 29 août, au stand de Saxon, de 8 h 30 à 11 h 30 et de 13 h 30 à 16 h 30.

Les intéressés sont priés de se présenter avec leurs livrets de tir et de service.

## Corvée de bois

MARTIGNY. - Le Ski-Club de Martigny met sur pied sa traditionnelle corvée de bois à la cabane de Bovinette.

Cette sympathique opération est conduite tant samedi que dimanche.

Comme d'habitude, les organisateurs attendent de nombreux volontaires. Ils peuvent s'annoncer auprès de Léonce Cretton à Martigny (tél. 223980).

## SFG Aurore

MARTIGNY. - Comme son homologue de la ville, l'Aurore du Bourg reprend du service. La «rentrée» est en effet annoncée pour le lundi 31 août à la salle de gymnastique des écoles bordilones.

Pour le groupe mères et enfants et ceux réservés à la gymnastique infantine, la reprise est respectivement fixée au mardi 8 septembre et au vendredi 11 septembre.

## La paella de la solidarité!

Le cœur de Martigny va battre pour «Moi pour toi» ce samedi, grâce au Valais espagnol qui organise sur la place Centrale une grande fiesta, sur fond de paella géante, de samba, de flamenco et... de rock.

MARTIGNY. - Mme Morales et ses amis du Valais espagnol ont du cœur, de l'enthousiasme à revendre et de bonnes idées. Forts de ces belles qualités, ils ont décidé d'aborder le 500e anniversaire de la découverte de l'Amérique par Christophe Colomb de manière positive. Point de réminiscences d'un passé lointain chez eux. Non, ces Ibères du Vieux-Pays ont tout simplement décidé d'aller de l'avant et d'apporter leur contribution à une œuvre humanitaire en faveur de l'Amérique latine. Martigneraïne d'adoption, Mme Morales s'est tout naturellement tournée vers l'association «Moi pour toi», si chère à notre confrère Christian Michellod. L'association vient en aide aux «gaminès» de la rue colombiens. C'est pour elle que le Valais espagnol organise ce samedi une

gigantesque fiesta sur la place Centrale. Olé!

## Paella et samba

Demain en fin de journée, la place Centrale va se fermer à la circulation pour mieux respirer aux rythmes entraînants de ces Latins venus d'horizons fort divers. Dès 18 h 30, les environs du kiosque à musique vont ainsi devenir le théâtre d'une grande fête de l'amitié.

A cette heureuse occasion, une paella géante concoctée par José Gomez sera servie au public qui pourra aussi apprécier diverses productions musicales et dansantes. Durant quatre heures, le Midi commencera donc un peu plus à Martigny, grâce aux ensembles Realse do Brasil (samba), Nueva Generacion (flamenco) et Roy Sierra Son Latino. Ce groupe de dix musiciens vient de sortir un CD - financé par «Moi pour toi» - dont le bénéfice servira à la construction d'un terrain de baseball pour les enfants de la rue colombiens.

## Couleur rock

Dès 22 h 30, cette fête de

l'amitié va ensuite se déplacer vers la salle communale, là où Ramdam et NBO - deux groupes de la région - vont ajouter

une couleur supplémentaire à cet arc-en-ciel musical et humanitaire.

Couleur rock bien sûr pour

ce concert dont le prix d'entrée (10 francs) sera également affecté à la bonne cause de «Moi pour toi». (pag



Le groupe montheysan de Nueva Generacion: l'un des animateurs d'un samedi très chaud à Martigny.

## Les papys font de la résistance!

Les anciennes gloires du FC Sion et de Xamax vont se retrouver samedi à Vernayaz pour jouer un remake de la finale de la coupe 1974 et servir, dans la foulée, la cause du FC Salvan.

VERNAYAZ. - Juin 1974, stade du Wankdorf à Berne: le FC Sion de Blazevic terrasse le Neuchâtel de Xamax de Mantula (3-2) et signe ainsi le deuxième de ses six succès en finale de la coupe de Suisse. Août 1992, stade Saint-Laurent à Vernayaz: Donzé, Valentini, Djordjic, Trincherio et tous les autres vont se retrouver face aux Neuchâtelois Biaggi, Claude, Richard, Rub ou Mathez, dix-huit ans plus tard, dans un match organisé pour une bonne cause, celle

du FC Salvan, un club de cinquième ligue qui redouble d'enthousiasme et d'originalité pour essayer de financer la réalisation d'un terrain de football sur le territoire communal.

## Terre d'exil

Ce projet de stade avance à petits pas, mais il progresse. La mise à l'enquête publique - prévue pour cet automne - devrait donner l'ultime coup de pouce nécessaire à la réalisation de ce vieux rêve.

En attendant, le FC Salvan continue sa chasse aux gros sous. Ainsi, ce samedi 29 août, le club cher au président Jean-Jacques Barman va mettre sur pied une belle fête du football au stade Saint-Laurent de Vernayaz, sa terre d'exil.

Deux rendez-vous sportifs sont proposés aux fous de ballon rond de la région. Le premier mettra aux prises, dès 14 h 30, le FC Salvan - ou Vernayaz 2 pour rester dans la légalité - au FC Liddes, dans un match comptant pour le championnat de cinquième ligue.

Le deuxième événement de cette journée - le plus important - verra donc les anciennes gloires séduinoises et neuchâteloises disputer la revanche de la finale de la coupe 1974. Vos entrées - ainsi que le produit de la vente de «pin's» et de mètres carrés du futur terrain - serviront à augmenter un peu plus le poids financier d'un jeune club de football accroché à son projet de stade comme à une bouée de sauvetage. (pag)



Finale de la coupe de Suisse 1974: Jean-Yves Valentini (en blanc) aux prises avec le Neuchâtelois Rub.

## Réflexion sur la liberté

GRAND-SAINT-BERNARD. - Le conseil pastoral de la santé propose à tous un temps fort de rencontre, de prière et de réflexion les 5 et 6 septembre à l'hospice du Grand-

Saint-Bernard. Guidés par le chanoine Bernard Gabioud, les participants seront invités à réfléchir sur la liberté, son horizon, ses limites, la façon de la gérer en société. (id/car)

## Echange sans frontières

L'association France-Islande en visite à Martigny. Léonard Closuit n'était pas loin...

MARTIGNY. - Lorsque des Islandais débarquent au coude du Rhône, ce n'est jamais le fruit du hasard. On vient d'en avoir une nouvelle preuve avec la visite que les étudiants du collège de Gardabaer ont effectué à la fondation Gianadda. En fait, la venue de ces jeunes Islandais en Octodure porte une signature, celle de Léonard-Pierre Closuit, le

président de l'association Suisse-Islande, lequel a profité du séjour français de ces hôtes venus du nord pour les attirer en Valais et leur faire découvrir les charmes de notre région.

## Echange scolaire

En fait, ces jeunes étudiants photographiés devant la fondation Gianadda participaient à un échange scolaire organisé par l'association France-Islande. Depuis sa fondation en 1987, cette association chère au président François Schee-

fer a déjà patronné douze opérations de ce type, intéressantes plus de mille étudiants.

Cette année, ce sont les lycéens du collège Jeanne-d'Arc de Gex qui ont eu la chance en avril de découvrir Reykjavik et ses alentours. En échange, les élèves du collège Gardaskoli de Gardabaer visitent ces jours la région Rhône-Alpes. Et ces Islandais souriants ont profité d'une invitation de l'association Suisse-Islande pour visiter, dans la foulée, Martigny et sa fondation Gianadda. Quelle aubaine! (pag)

## 90 ans, ça se fête!

FINHAUT. - Un certain jeudi, le groupe des Chardons bleus et le troisième âge de Finhaut étaient convoqués pour un dîner d'anniversaire en l'honneur de notre chère nonagénaire, Mme Eva Gay-des-Combes.

Ambiance chaleureuse et cordiale, petits cadeaux, compliments et vœux, rien n'a manqué pour fêter comme il se doit notre alerte et éternelle voyageuse qui a délaissé le fauteuil pour un beau chèque offert par la commune,

représentée par le président Maxime Gay-des-Combes.

C'est toujours avec plaisir que nous vous rencontrons, chère Eva, porteuse de joie et de bonne humeur.

Sérénité et santé pour la nouvelle étape. (alm)



Les jeunes Islandais reçus par M. Léonard Closuit devant la fondation Gianadda.

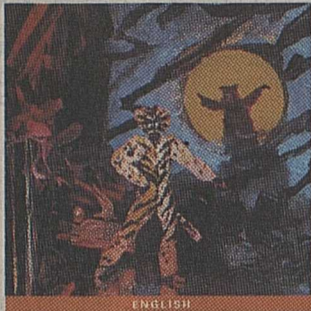
Actuel.



Le programme d'enseignement Eurolingua fait appel aux langues vivantes et modernes.

# Nouveau. Unique.

Divertissant.



Le scénario d'Eurolingua donne le beau rôle aux participants.

# Dans toutes les Ecoles-clubs.

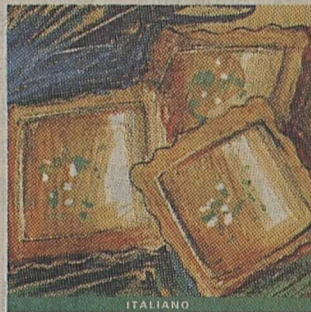
Fabuleux.



Par sa variété Eurolingua développe le plaisir de communiquer.

# Cinq langues.

Fameux.



Eurolingua aiguise votre appétit d'apprendre et vous donne la recette du succès.

# Une méthode. Eurolingua.

Efficace.



Eurolingua vous ouvre des voies nouvelles et internationales.



\*\*\*\*\*  
EUROLINGUA

klubschule  
école-club  
scuola club

migros

Une seule méthode - cinq langues.  
Un concept soigneusement étudié, un procédé d'enseignement unique et vivant: voilà ce qui fait la force d'Eurolingua. Linguistes et pédagogues ont élaboré cette méthode de manière à vous faciliter l'accès à l'allemand, l'anglais, le français, l'italien ou l'espagnol. Demandez la brochure d'information à votre Ecole-club.

**Les nouveaux cours commencent maintenant!**  
Veuillez m'envoyer vos informations sur les cours de langues Eurolingua

allemand     anglais     français     italien     espagnol

Nom/Prénom \_\_\_\_\_

Rue/N° \_\_\_\_\_

NPA/Localité \_\_\_\_\_

Ecole-club Migros, Rue du Pont 5, 1870 Monthey, tél. 025/ 71 33 13  
Ecole-club Migros, Manoir, 1920 Martigny, tél. 026/ 22 72 71  
Ecole-club Migros, Place de la Gare, 1950 Sion, tél. 027/ 22 13 81  
Ecole-club Migros, Route de Sion 4, 3960 Sierre, tél. 027/ 55 21 37





**Un vandale griffe la peinture de votre voiture. Et c'est nous qui saignons!**

**22 66 67**

Une assurance casco de l'Altstadt vous protège mieux encore. Car elle vous offre une couverture plus complète que n'importe quelle autre assurance. Vous cherchez l'assurance qui vous garantit une sécurité maximale? Passez-nous simplement un coup de fil!

**Altstadt**  
ASSURANCES

UN DOMMAGE. UN CHÈQUE.

Agence générale A. Naoux  
20 bis, av. de la Gare, 1950 Sion



(027) 29 51 51

# ESTÉE LAUDER



## CE CADEAU POUR VOUS

OFFERT PAR VOTRE PARFUMEUR AGREE ESTEE LAUDER

**Triple Creme Skin Rehydrator**

Ce masque réhydratant capte et fixe l'eau dans les couches supérieures de l'épiderme.

**Stress Relief Eye Mask**

Ce masque contour des yeux relaxant atténue les rides et ridules.

**Lucidity Light-Diffusing Makeup**

Un fond de teint éclatant qui assure un résultat-maquillage impeccable.

**More Than Mascara Moisture-Binding Formula**

Une formule longue tenue qui conditionne les cils en profondeur.

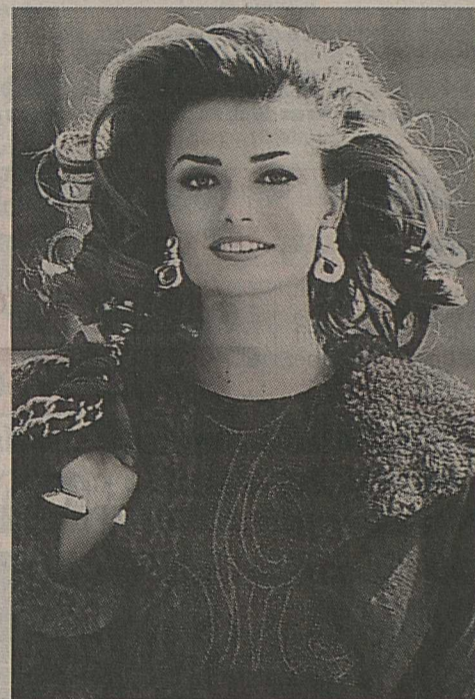
**Re-Nutriv All-Day Lipstick**

Une texture crémeuse pour un rouge à lèvres onctueux, de bonne tenue.

**White Linen Eau de Parfum Spray**

Un parfum aux notes florales, merveilleusement frais et vivifiant.

Vous recevrez **gratuitement** ce précieux nécessaire de beauté **Fresh Classics** de six pièces pour l'achat de deux produits de soin ou à partir de soixante francs de la collection Estée Lauder/Lauder for Men pendant les semaines de conseil Estée Lauder jusqu'au 5 septembre 1992.



Un cadeau par client, jusqu'à épuisement du stock.

**innovation**

Pour vous, le meilleur.  
Martigny

Visitez uniquement les dépositaires agréés Estée Lauder. Eux seuls peuvent vous garantir un conseil spécialisé, un assortiment complet, nouveautés, service et qualité.

## FICHU???

**votre réfrigérateur, congélateur-  
armoire ou congélateur-bahut**

**Nous réparons toutes les marques ou  
remplaçons votre ancien appareil en un temps record  
et à des prix très bas!**

Une foule de modèles livrables à partir du stock, toutes dimensions et normes. Encastrement professionnel par nos spécialistes. Rabais de quantité pour commandes en nombre. **Nous éliminons en respectant l'environnement! Nos nouveaux modèles consomment de 40 à 60 % d'électricité en moins!**

	H	L	P	Conten.	kWh/24 h	Location	Prix Fust
<b>• REFRIGERATEURS</b>							
Novamatic KS 051	50	44	44 cm	46 l	0,55	18.-/m.*	<b>350.-</b>
Bosch KTF 1412	85	50	60 cm	136 l	0,7	17.-/m.*	<b>345.-</b>
Electrolux ER 1423-T	85	50	60 cm	107 l	0,85	26.-/m.*	<b>490.-</b>
Derby FK 360	152	60	60 cm	360 l	1,05	43.-/m.*	<b>990.-</b>
Novamatic EK-15	76	55	57 cm	127 l	0,75	28.-/m.*	<b>548.-</b>
Novamatic EK-10	127	55	58 cm	212 l	0,95	50.-/m.*	<b>990.-</b>
<b>• CONGELATEURS-ARMOIRES</b>							
Electrolux TF EU 1040-T	85	50	60 cm	76 l	1,0	22.-/m.*	<b>399.-</b>
Bosch GSL 2113	126	66	66 cm	177 l	0,85	43.-/m.*	<b>995.-</b>
<b>• CONGELATEURS-BAHUTS</b>							
Novamatic GT 140	85	55	63 cm	125 l	1,1	20.-/m.*	<b>399.-</b>
Novamatic ÖKO 210	85	113	65 cm	206 l	0,5	39.-/m.*	<b>899.-</b>
Novamatic GTS 250	85	113	65 cm	247 l	0,75	32.-/m.*	<b>595.-</b>

\*Durée de location minimale 6 mois \* / droit d'achat  
\* Livraison contre facture

**Fust** ELECTROMENAGER  
CUISINES/BAINS, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO

Sion, av. de Tourbillon 47, 027/22 77 33. Martigny, Marché PAM, rte de Fully, 026/22 14 22. Eyzholz-Visp, Fust-Centre, Kantonsstr. 79, 028/46 75 74. Villeneuve, Centre Riviera, 021/960 26 55. Réparation rapide toutes marques, 021/311 13 01. Service de commande par téléphone, 021/312 33 37.

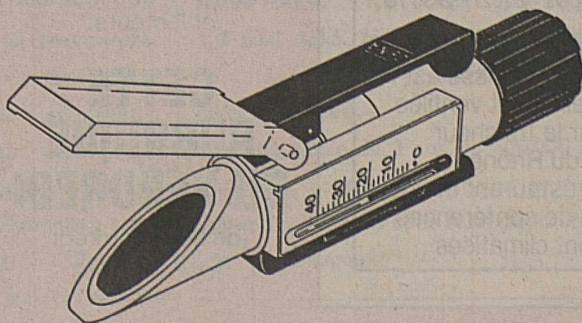


un cadeau qui dure long... temps

## RÉFRACTOMÈTRE DE PRÉCISION



La maturité  
du raisin  
se contrôle...



OECHSLE de 0 à 140°  
BRIX de 0 à 32%

**Fr. 256.-**

(Prix officiel Fr. 285.-)

**agrol** Sierre

« JARDIN-LOISIRS »

Expédition postale sur demande - Tél. (027) 55 93 33

Et tout le matériel de cave de qualité suisse...







Ce jeune virtuose séduira samedi soir ses auditeurs.

## Pour tous les goûts

Fête villageoise à Venthône.

VENTHÔNE. - Durant trois jours, Venthône va vivre sur le tempo de l'inauguration-bénédiction de son église paroissiale. La restauration de Saint-Sébastien sera célébrée de diverses manières. L'ouverture de ces jours de liesse sera donnée vendredi à 18 heures au château. Le vernissage d'une exposition-vente d'œuvres d'art a été en effet prévue dans cet édifice historique. Une quarantaine d'artistes et d'artisans du lieu ont offert une de leurs œuvres pour la remise en beauté de la maison de Dieu. Une soirée villageoise sera ensuite proposée au public qu'on espère nombreux. La fanfare L'Union, la chorale La Cécilienne et le groupe folklorique des Fifres et tambours de Borzuet seront de la partie. Une cantine permettra aux amateurs de se restaurer et un orchestre conduira le bal. Samedi matin, un cortège précèdera la célébration de l'eucharistie et la bénédiction de l'église. La Cécilienne chantera la messe «ad majorem Dei gloriam» d'André Campra. Les médailles bene merenti seront à cette occasion remises à MM. Charles Clivaz, Camille Masserey et Jules de Preux. Dès 13 heures, une brocante originale déroulera ses fastes devant l'édifice. A 20 heures, le chœur Novantiqua et Gilles F. Vonsattel au piano se produiront en concert.

### Jeune virtuose

Agé de 11 ans, le jeune Vonsattel est originaire de Venthône. Etudiant au piano à la Longy School of Music de Cambridge, ce virtuose a déjà reçu de nombreuses distinctions. Cette année, il a remporté le premier prix de la catégorie junior du concours de l'Académie d'Oxford dans le Massachussets. Dimanche, après la messe chantée, un apéritif en musique est agendé. Repas en plein air, jeux, tombola, ventes diverses, productions des Mayentons de Randogne marqueront cet après-midi de gaieté. En parallèle à cet événement, les organisateurs proposeront des épinglettes et des bouteilles de vin. Le bénéfice sera versé naturellement pour la restauration de l'église. (cat)

### En route pour l'OGA

SIERRE. - Les membres des sociétés participant au cortège de l'OGA à Brigue bénéficieront d'un train spécial qui partira de Sierre à 14 h 05. Son retour est prévu à 20 h 52. Pour des raisons de place, les personnes ne faisant pas partie de ces sociétés devront se déplacer à Brigue par leurs propres moyens ou avec les trains officiels.

Toute la population sierroise est invitée à soutenir la ville lors de cette journée.

P

### Relais du Château de Villa Sierre

Nous informons notre fidèle clientèle que la

### réouverture du restaurant

aura lieu le

samedi 29 août

Tél. (027) 55 18 96.  
A. Besse, gérant

# Grand jour pour petite balle...

Une semaine sportive et festive a été organisée pour l'inauguration du club-house du Tennis-Club de Chermignon.

CHERMIGNON. - Les deux cent cinquante membres du Tennis-Club de Chermignon

ont la chance de posséder maintenant un club-house. Lieu de contact, de rencontre et de convivialité, cette construction est située à côté des courts. Le premier coup de pioche a été donné en mai 1991 et cette semaine des rendez-vous sportifs et festifs sont au programme de son

inauguration. L'option chalet retenue s'intègre parfaitement au paysage. Cuisine, toilettes, réduit ont été aménagés et une trentaine de personnes peuvent aisément passer d'excellents moments à l'intérieur de cette réalisation en pin du Nord. L'électricité et un petit chauffage viennent compléter l'ensemble. A l'extérieur, un auvent a été décidé et une cheminée-grill y a été judicieusement installée. Ce plus dans la vie chermignonarde pourra aussi être mis à disposition des sociétés ou comités. Le coût de cette opération de charme avoisine les 120000 francs.

### Bientôt dix bougies...

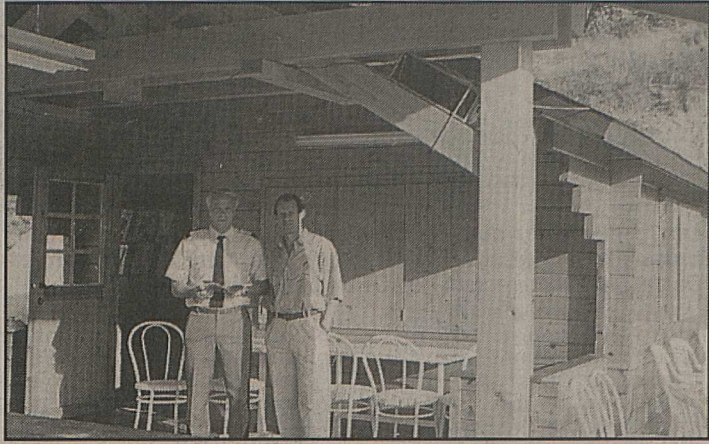
Les courts de tennis comptabiliseront l'année prochaine une décennie d'existence puisqu'ils ont été ouverts à la population en octobre 1983. Le président du groupement sportif de Chermignon, M. Marius Robyr, a donné l'impulsion à cette réalisation. En juin 1987, un comité provisoire et le comité du GSC se

réunirent afin de concrétiser le projet d'un tennis-club à Chermignon. A l'époque, plus d'une centaine de personnes s'annoncèrent comme membres. En novembre de la même année, une assemblée constitutive ouvrait les feux de cette histoire sportive. A l'heure actuelle, le comité est présidé par M. Dany Lamont. Le vice-président n'est autre que Gabriel Bonvin tandis que le secrétariat est assuré par Rosy Bagnoud. Jacques Barras fonctionne comme trésorier et Marlyse Clivaz comme chef technique. Christiane Duc s'occupe du mouvement junior et Jean-Daniel Bonvin est membre. Pour que l'inauguration du club-house reste un souvenir inoubliable, un comité d'organisation a mis sur pied sept jours d'activités. Un tournoi, dont les finales sont agendées à dimanche dès 14 h 30, a débuté lundi. Mercredi était consacré à la jeunesse puisque un tournoi Gong juniors a eu lieu. Les Petits Partichiou et une animation champêtre ont complété cette journée. Samedi à

19 h 30, un match exhibition devrait être suivi par de nombreux spectateurs. Champion suisse de double 1991, Christophe Meyer sera opposé à Igor Coulon, N3, de Champéry. Une heure plus tard commencera le concert de gala du groupe Lè Partichiou de Chermignon et cette production sera suivie par celle de la fanfare des jeunes de l'Ancienne Cécilia.

### Bénédiction de l'ouvrage

Un office divin chanté par les chœurs mixtes Saint-Georges et La Cécilienne dimanche à 10 heures. A 11 h 15, le curé Bernard Dussex procédera à la bénédiction du club-house. Un apéritif, des prestations musicales accompagneront la partie officielle. Après la présentation des équipes du tennis-club et un repas sous la tente montée pour l'occasion débutera à 13 h 30 un match exhibition de l'équipe championne suisse 1991 de tennis en fauteuil roulant. En soirée, un bal clôturera la manifestation. (cat)



Le président du tennis-club en compagnie du président du comité d'organisation de cette semaine festive, M. Marius Robyr.

# « Challenge pour l'an 2000 »

C'est le nom de l'œuvre d'art, réalisée par le sculpteur André Pirlot, qui a été inaugurée hier soir aux lami-noirs sierrois. Tout un symbole.

SIERRE. - Il y a plus de deux ans, en été 1990, face aux développements des lami-noirs d'Alusuisse et à l'intensification des échanges et des transports, le réseau de circulation à travers les usines a été revu et corrigé. En est résultée la construction d'un giratoire central qui canalise et distri-

bue les flux de circulation à l'intérieur de l'entreprise. Est apparu alors le besoin d'embellir ce rond-point névralgique, de marquer ce passage obligé d'un signal symbolique, bref d'une authentique œuvre d'art.

L'artiste André Pirlot, découvert à Zermatt où il exposait ses bronzes et ses aciers coulés, a été sollicité pour concevoir un projet alliant les deux techniques présentes aux usines sierroises, le profil comme structure ou châssis de l'œuvre, le laminé pour sa carène.

## Les bruits d'un silence...

François Boson expose au FAC.

SIERRE. - Professeur aux Beaux-Arts de Sion, François Boson exposera depuis samedi 29 août jusqu'au 3 octobre ses œuvres au Forum d'art contemporain. L'année prochaine, il devrait d'ailleurs exposer dans cette ville. L'accrochage sierrois baptisé «Les bruits d'un silence» marque un moment important de son existence. Les quelques vingt dessins et peintures inédites forment une tranche de vie, jouent en quelque sorte le rôle de journal intime. Un triptyque intitulé «Trois semaines» s'impose comme une incursion dans une relation de cœur. «Testament» regroupe dix œuvres où la douleur de

l'artiste est livrée sans fard au public. Pour chacune de ses références au passé, il cherche le matériau le plus approprié. Fusain et cendre, aquarelle et pastel revivent sous le doigt de leur utilisateur.

Cet admirateur de Poussin a signé, par exemple, une décoration en quatre panneaux d'un cinéma séduisant. Boson a également livré une peinture murale de 70 m<sup>2</sup> dans un collège de Sion. L'accrochage en terre sierroise sera verni vendredi dès 17 h 30. Il sera ensuite visible du lundi au vendredi de 13 h 30 à 18 h 30 et le samedi de 13 h 30 à 17 heures. (cat)



L'une des œuvres de François Boson.

### Des interrogations

Dans son discours inaugural, le Dr Springe, directeur des usines, a répondu à ceux qui s'interrogeaient sur l'inauguration d'une œuvre d'art en pleine période de récession économique. «Quand affluent les commandes, nous avons mieux à faire de notre propre métal que d'en décorer nos usines. Et mieux à faire de notre personnel que de l'utiliser à fabriquer des œuvres d'art. C'est au contraire quand la baisse des commandes nous laisse quelque temps libre que nous pouvons y songer.» Et de préciser encore que le projet date de l'été 1990. Il est donc bien antérieur aux pourparlers avec Alcoa. Après avoir salué les nombreux invités dont le conseiller d'Etat Serge Sierro, le directeur a tenu à associer au talent de l'artiste, le savoir-faire de Gérald Devanthery, patron du centre d'apprentissage, et de ses élèves, sans oublier Roland Zufferey, artisan chef du découpage, et Géo Tschopp, champion de la soudure aluminium. (dac)



Le sculpteur André Pirlot devant son œuvre.

## Musique dans la nature

L'Etoile du Léman en altitude.



Les participants à ce week-end musical.

CRANS-MONTANA. - Durant trois jours, les membres de l'Etoile du Léman ont répété dans la nature. La vingtaine d'élèves de cette fanfare du Bouveret ont en effet joué sous les sapins à côté d'une colonie de Crans-Montana. Arrivés jeudi soir sur le Haut-Plateau, les enfants et les adolescents étaient accompagnés de deux adultes qui ont découvert tardivement la musique. MM. Maurice Gehanne et Michel Crettaz ont ainsi participé à ce traditionnel camp d'entraînement estival. Sept moniteurs et deux cuisiniers ont rythmé ce long week-end.

Plus que centenaire, la fanfare compte dans ses rangs une quarantaine de personnes. Elle est présidée par M. Serge Bénét tandis que la baguette est tenue par René Vannay. Le responsable des jeunes n'est autre que M. Pierre-François Ferrin. Tous trois ont accompagné les juniors dans le district de Sierre. Des activités telles que pédalo et mini-golf ont été organisées en dehors des heures de travail. Dimanche après-midi, tous et toutes ont rejoint leur domicile. Auparavant, un petit concert apéritif a été offert aux parents. (cat)

### Fausse quête...

SIERRE. - Une personne fait actuellement en ville de Sierre une collecte au porte-à-porte. Dans son argumentation, elle prétend récolter de l'argent pour l'aide aux transports des pensionnaires de l'institut Notre-Dame-de-Lourdes.

Directeur de l'établissement, M. Jean-Daniel Clivaz déclare que personne n'a été mandaté dans ce sens. «Nous ne procédons pas ainsi.»



PUBLICITAS HERMANN

Tout pour vos travaux d'automne.



Pfefferlé, le paradis pour entrepreneurs, bricoleurs, jardiniers, vignerons, bûcherons, peintres... même pour ménagères. Pfefferlé, l'entreprise de pointe par l'éventail et la qualité de son assortiment en quincaillerie, machines, outils, acier et même en sport avec Pfeeco Sports. Pfefferlé, le spécialiste valaisan qui sécurise le professionnel comme l'amateur, le maître d'état comme le bricoleur. Plus de 3000 clients font confiance à ces professionnels à la pointe du progrès. Plus de 50'000 articles, à deux pas du centre-ville, dans un cadre agréable, sans aucun problème de parking. Pfefferlé... l'assurance fabuleuse de pouvoir, à coup sûr, trouver exactement l'article que vous cherchez. Service après-vente... dans le sourire toujours.

**Pfefferlé & Cie**  
**Pfeeco sports**  
 Machines-Outils-Quincaillerie-Acier-Sports  
 Votre spécialiste.

Depuis 1888, plus de 150 ans d'expérience dans le fer... Faut le faire!

Route des Ronquois, Sion, tél. 027 22 10 21

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**

*Saint Algue*  
 coiffeur  
 visagiste

**COIFFEUR(EUSE)**

Vous voulez évoluer,  
 Vous êtes bon en coupe...

Nous vous offrons:  
 - une place stable  
 - une formation continue  
 - une carrière possible dans le groupe.

Contactez VÉRONIQUE au No (026) 22 76 78  
**ATELIER DE COIFFURE**  
 Centre commercial  
 Le Manoir  
 1920 MARTIGNY

17-772012

**EXPO SALONS**

cherche, pour son magasin de Sion,  
**vendeur(euse) expérimenté(e)**  
 minimum 28 ans

Salaire fixe + commissions, bonnes prestations sociales. Atmosphère de travail agréable au sein d'une petite équipe.

Faire offre manuscrite, avec curriculum vitae, références et prétentions de salaire, à:  
**EXPO-SALONS, bd du Pont-d'Arve 28**  
 1205 Genève.

36-030986

On cherche

**jeune fille ou dame**

de confiance, pour garder 2 enfants. Salaire à discuter.

Tél. (027) 23 20 65, de 13 à 14 h 30 et de 20 à 21 h.

036-030913

**Jeune fille portugaise, sans permis, sachant parler français**

**cherche travail**

dans café-restaurant.

Tél. (025) 63 21 90 de 8 h à 20 h.

036-029152

**Dame suisse, quarantaine cherche place à temps partiel, à Sion ou environs.**

Tél. (027) 36 53 16.

036-030858

**POURQUOI PAS VOUS?**

**Donnez de votre sang Sauvez des vies**

**Boutique confection hommes** cherche pour le mois d'octobre 1992

**un(e) vendeur(euse) expérimenté(e) ou tailleur messieurs**

qualifié en vente. Conditions à discuter. Ecrire sous chiffre K 036-30904 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-030904

Nous cherchons, pour notre café-restaurant à Saint-Martin/val d'Hérens, dès la mi-novembre 1992 ou à convenir un

**cuisinier**

sachant travailler seul, avec bonnes références. Salaire selon qualification. Place à l'année ou à la saison. Chambre ou appartement à disposition. Faire offre écrite avec curriculum vitae et références au **Café-restaurant Gal Soleil, 1969 Saint-Martin.**

036-030892

**Cabinet médical à Zermatt**

cherche

**secrétaire**

☎ (028) 67 30 20.

036-030004

**Entreprise Bimétal**  
**Constructions métalliques à SION**

cherche

**serrurier CFC**

pour montage

**serrurierr CFC**

pour atelier

Tél. (027) 22 11 28.

036-030668

**PUBLICITAS (027) 29 51 51**

**Commerce d'alimentation du centre du Valais**

cherche

**caissière-vendeuse expérimentée**

Faire offres écrites avec prétentions de salaire sous chiffre T 036-30860 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-030860

L'ADMINISTRATION CANTONALE MET AU CONCOURS LES POSTES SUIVANTS:

**Conseiller juridique** auprès du Département de l'énergie. Délai de remise: 11 septembre 1992.

**Secrétaire** auprès du Bureau du registre foncier de Martigny. Délai de remise: 11 septembre 1992.

**Secrétaire** auprès du Service de l'industrie, du commerce et du travail. Délai de remise: 11 septembre 1992.

**Responsable de l'amélioration de l'aptitude au placement** auprès du Service de l'industrie, du commerce et du travail. Délai de remise: 11 septembre 1992.

**Collaborateur économique** auprès du Service de l'industrie, du commerce et du travail. Délai de remise: 11 septembre 1992.

**Collaborateur juridique** auprès du Service social de protection des travailleurs et des relations du travail. Délai de remise: 11 septembre 1992.

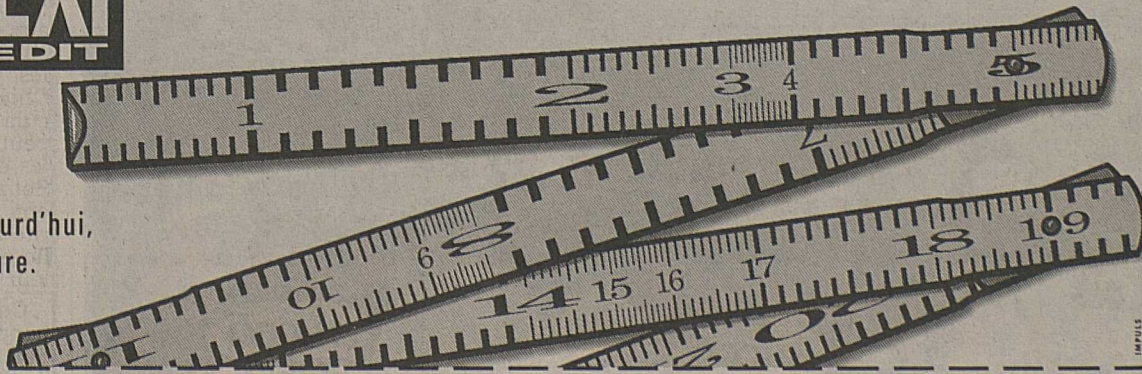
**Ingénieur en génie des procédés en qualité de responsable de la halle pilote et un ingénieur en technologie alimentaire en qualité de chargé de cours et de missions de développement (év. chimiste ou biologiste)** auprès du Département agro-alimentaire et biotechnologie de l'Ecole d'ingénieurs du canton du Valais (EIV) à Sion. Délai de remise: 25 septembre 1992.

La formule spéciale pour les offres de service est fournie sur demande par le service du personnel et de l'organisation, tél. (027) 216006, Planta, 1951 Sion. Ce dernier donne également tous les renseignements souhaités.



Le crédit à remboursement flexible.

Dès aujourd'hui, sur mesure.



Grâce à notre nouvelle formule Flexi-crédit, c'est vous qui déterminez, de mois en mois, le montant de vos remboursements. Vous optez pour le versement minimal ou pour un montant supérieur. A votre guise! Plus vite vous remboursez, plus vous diminuez le coût de votre crédit.

Mais si vous êtes en avance sur le plan de remboursement, vous pouvez également suspendre vos versements. Vous saurez d'ailleurs toujours où vous en êtes grâce au décompte annuel. Ne souhaitez-vous pas faire connaissance de notre nouvelle prestation sur mesure (Flexicrédit)?

Veuillez m'adresser, sans aucun engagement de ma part, le prospectus (Flexicrédit) avec une formule de demande. 389

Nom \_\_\_\_\_  
 Prénom \_\_\_\_\_  
 Rue, No \_\_\_\_\_  
 NPA/Lieu \_\_\_\_\_  
 Date de naissance \_\_\_\_\_

**banque aufina**

Société affiliée de l'UBS

Intérêt annuel d'après montant du crédit et durée: 14,25-15,5% calculé selon méthode des annuités; assurance pour solde de dette en cas d'incapacité de travail incluse.

Banque Aufina, 2, rue du Scex, 1951 Sion, téléphone 027 22 95 01



## AUTOMOBILISME

# Mansell étrenne son titre

Le Britannique s'imposera-t-il au grand prix de Belgique de F1?

Pour la première fois de sa carrière, Nigel Mansell se présentera dimanche au départ d'un grand prix de formule 1 en champion du monde. Un titre acquis il y a quinze jours en Hongrie. Et le Britannique espère bien l'étrenner de la meilleure façon qui soit en s'imposant dans le grand prix de Belgique, sur le circuit de Spa-Francorchamps.

Mansell affectionne le tracé belge qui, de par sa configuration, ses enchaînements de courbes rapides, fait la part belle aux voitures dotées de bonnes qualités aérodynamiques et à la puissance du moteur. Autant dire les points forts des Williams-Renault. Débarrassé de l'angoisse d'un nouvel échec après ses déceptions de 1986, 1987 et 1991, le Britannique n'aspire plus qu'à une chose: augmenter le record de victoires en une saison, qu'il détient conjointement avec le Brésilien Ayrton Senna (8).

Tout pour la victoire, tel sera donc le mot d'ordre du nouveau champion sur un circuit qui, ces dernières années, a toujours récompensé un pilote de tout premier plan. Senna bien sûr, victorieux à cinq reprises dont les quatre dernières éditions (1985, 1988, 1989, 1990 et 1991), Alain Prost (1987) et... Mansell (1986).

## Ligier en embuscade?

Le Britannique sait aussi qu'il ne manque que six points à l'écurie Williams-Renault pour enlever le titre mondial des constructeurs, clôturer triomphalement la domina-

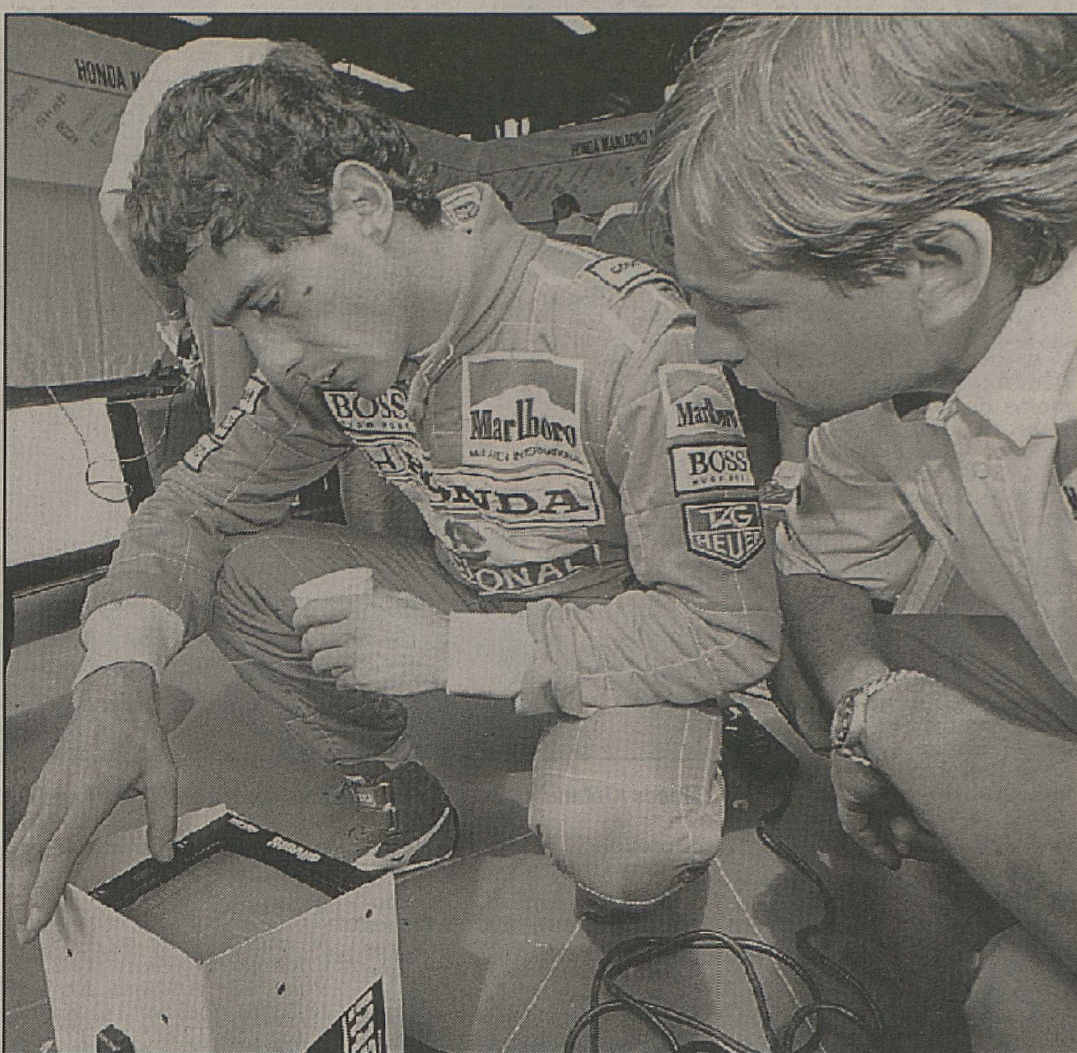
tion sans partage exercée depuis le début de la saison par l'équipe anglo-française. Mais, face à lui, Mansell trouvera deux adversaires de taille. Son coéquipier, l'Italien Riccardo Patrese, libéré de ses obligations et désireux de mettre un terme à une «noire malchance», et Ayrton Senna, toujours aussi dangereux malgré une McLaren-Honda légèrement moins efficace que les Williams-Renault.

A Spa, comme à Budapest, le RS4 Renault et le V12 Honda seront «nourris» de l'essence de la pompe, un carburant qui, visiblement, ne les gêne pas trop, pour un duel dans lequel il serait fort étonnant que les Benetton Ford et les Ferrari puissent venir s'immiscer. Et ce, même si Michael Schumacher voudra se mettre en évidence pour son premier anniversaire en F1, même si Jean Alesi disposera d'une monoplace à boîte de vitesses transversale, lui qui, l'année dernière à Spa, avait bien cru enlever sa première victoire en grand prix.

Les voitures de la Scuderia pourraient d'ailleurs être également inquiétées par les Ligier dont le moteur Renault RS3C sera peut-être un atout déterminant sur le circuit belge.

Des Ligier dont les progrès ont déjà été mis en relief lors des essais du grand prix de Hongrie, avant que l'antagonisme des deux pilotes, Erik Comas et Thierry Boutsen, ne vienne gâcher une belle occasion de marquer de nouveaux points au championnat.

Comme à Sao Paulo au début de la saison.



Ayrton Senna: la passe de deux en Belgique?

Cette fois, plus question de commettre le même genre d'erreur. D'autant que pour Boutsen, il est temps d'obtenir enfin un résultat. «Son» grand prix est une opportunité à ne pas rater. Les Ligier en embuscade, tout comme les Footwork Mugen-Honda et les Lotus Ford auront elles aussi, sans doute, un rôle à jouer derrière les Williams, McLaren et Benetton. (si)

## Annulation à Jarama

La sécurité en question.

En conséquence de la non-réalisation, sur le circuit de Jarama, des travaux nécessaires demandés par la FISA, et constatant que la fédération espagnole n'est pas prête à ré-

pondre aux exigences de la FISA concernant la réalisation de ces travaux, l'épreuve des voitures de sport prévue sur le circuit de Jarama le 4 octobre 1992 a été annulée. (si)

## Hippisme

### Le championnat suisse de saut d'obstacles

Bellinzona accueillera ce week-end l'élite des cavaliers helvétiques à l'occasion du championnat suisse de saut d'obstacles qui, pour la première fois, se déroulera au Tessin. Un nombre record de 34 participants s'est qualifié pour la finale de ce championnat qui se disputera en trois manches de samedi à dimanche et dont la tenante du titre est la cavalière olympique Lesley McNaught-Mändli sur «Pirol».

Les deux dernières éditions de la finale du championnat ont été remportées par des «amazones», avec le succès de Lesley McNaught-Mändli à Poliez-Pittet l'an dernier et celui de Renata Fuchs, sur «Dylano» en 1990 à Aarau. L'épouse de Thomas Fuchs qui ne sera pas présente au Tessin, est l'unique absente de marque - contrairement à l'an dernier - parmi l'élite helvétique.

De nombreux concurrents peuvent prétendre aux places d'honneur, mais les principaux favoris pour le titre font tous partie de l'équipe olympique: la tenante du titre Lesley McNaught-Mändli, Markus et Thomas Fuchs, Willi Melliger et Stefan Lauber. Parmi leurs plus sérieux rivaux figurent Rudolf Letter («Cartier»), 2e en 1989 et 3e en 1990, Philippe Guerdat, ainsi que Walter Gabathüler, détenteur de cinq titres nationaux et désireux de se rappeler au bon souvenir de chacun.

### Les derniers champions

1985 Aarau: Willi Melliger, «Beethoven». 1986 Zurich: Thomas Fuchs, «El Lute». 1987 Brugg: Willi Melliger, «Corso». 1988 Poliez-Pittet: Willi Melliger, «Corso». 1989 Bâle: Markus Fuchs, «Shandor». 1990 Aarau: Renata Fuchs, «Dylano». 1991 Poliez-Pittet: Lesley McNaught-Mändli, «Pirol». (si)

## TEST AUTO

# Une Nissan à visage européen

Classique, attirante au coup d'œil, la Primera GT séduit par ses 150 chevaux et tout le reste.

Par Jacques Mariéthoz

Dans ce secteur, les voitures de la classe moyenne supérieure pullulent autant que dans d'autres catégories. Dans cette lutte sans merci, plus d'une japonaise s'est adaptée à l'Europe en devenant... européenne. Nissan reconnaît sans ambages que les travaux de recherche et de développement de la Primera (voiture entièrement nouvelle prenant la succession de la célèbre Bluebird introduite sur le marché suisse en 1972) ont été entrepris fondamentalement en fonction des marchés européens.

Ce n'est pas le conducteur

du Vieux-Continent qui se plaindra de trouver un produit de qualité de plus dans cette gamme de voitures. La Primera 2.0 GT possède en effet les atouts requis pour affronter une concurrence très pointue dans le créneau s'étalant de 30000 à 36000 francs. Avec sa robe sobre mais d'un bel effet, avec son intérieur tout en confort et avec son nouveau moteur SR20DE développant 150 ch/DIN et la propulsant de 0 à 100 km/h en 8,4 secondes la Primera GT a les moyens de revendiquer une place au soleil.

### Sportive et généreuse

Par rapport à la Sedan nor-

mal, la GT change ses rondeurs en agressivité par le spoiler avant et le becquet arrière. La forme du coffre donne elle aussi le ton. Il suffit de pénétrer à l'intérieur pour découvrir le bon mariage au tableau de bord entre l'excellent agencement et l'esthétique. Tout est fonctionnel et pratique telles les commandes du chauffage, de l'aération, les touches commandant les lave-glaces, les rétroviseurs, la disposition de la radio juste au-dessus du levier de vitesse, etc.

Sportive avec la puissance de son moteur et l'ampleur de ses performances, la Primera GT n'a pas négligé le confort en général. Volant réglable en

hauteur, direction assistée, ouverture du coffre et du réservoir d'essence de l'intérieur, avertisseur acoustique d'éclairage, toit ouvrant électrique, lave-glaces électriques ou coffre s'agrandissant en rabattant le dossier de la banquette arrière sont autant de commodités appréciées. Spacieuse, la Primera est confortable à l'avant comme à l'arrière. Le niveau sonore dans l'habitacle est très bas et les bruits d'air presque nuls.

Cette GT est généreuse non seulement par la richesse de son équipement (ABS de série) et de son confort. Dans l'effort, elle dévoile l'étendue de ses possibilités issues de ce moteur capable de développer

150 chevaux. Dotée d'une telle puissance, la Primera se sent aussi bien à l'aise en plaine qu'en montagne. Elle a de quoi résoudre les problèmes posés aussi au bon étalage de sa boîte de vitesses, à son excellente tenue de route et à sa précision de conduite.

### Economique

Notre test s'est déroulé sur un peu plus de mille kilomètres. La moyenne de consommation de la Primera 2.0 GT s'est élevée à 8,32 litres aux 100

km.

Par des exemples concrets, cela signifie que sur le parcours Sion-Zurich-retour (559 km), elle a consommé 7,5 litres de moyenne aux 100 km. Un autre contrôle sur 140 km de ville et vallées nous a donné le résultat de 10 litres de consommation moyenne.

Sur ce point la Primera étonne au vu de ses très hautes performances. Elle ajoute un atout de plus pour affronter le marché européen dans la classe des «moyennes supérieures» où la concurrence ne manque pas.

## Données techniques

Moteur: 4 cylindres et 16 soupapes. 1997 cm<sup>3</sup>, 150 ch/DIN à 6400/mn; couple 181 Nm à 4800/mn; injection électronique; catalyseur à trois voies et sonde Lambda.

Transmission: traction avant.

Train de roulement: avant = suspension Nissan à bras oscillant multiple. Arrière = suspension à roues indépendantes et bras oscillants et stabilisateur. Avant = essieu à jantes de force McPherson. Arrière = ressorts hélicoïdaux, amortisseurs et barre Panhard.

Freins: à disque servoassistés et ventilés de l'intérieur à l'avant. Freins à disque à l'arrière, ABS avec LSV (doubles capteurs de charge de roue sur l'essieu arrière).

Direction: à crémaillère avec servo, colonne de direc-

tion de sécurité. Diamètre de braquage = 11,7 m.

Dimensions: longueur = 4400 mm; largeur = 1700 mm; hauteur = 1390 mm. Volume du coffre = 410 l. Capacité du réservoir = 60 l.

Consommation en litres aux 100 km (selon données d'usine): ville = 9,3; route = 6,0; mixte = 7,8.

Poids: 1220 kg.

Performances: 220 km/h.

Prix: 34350 francs.

De l'équipement: direction assistée, volant réglable, verrouillage central, radio, lecteur de cassettes avec 4 haut-parleurs et antenne électrique, lave-vitres électriques, rétroviseurs chauffants, sièges sport, toit ouvrant électrique, spoiler avant, arrière et bas de caisse, ABS de série.

En option: air conditionné.



### AFFAIRES IMMOBILIERES

#### A VENDRE A CRANS-MONTANA

Appartement de 4 pièces, situé à env. 2,5 km du centre de Crans. Belle vue, soleil, 114 m<sup>2</sup> + 12 m<sup>2</sup> de balcon. Fr. 420 000.- sans les meubles, garage compris.

Appartement de 4 pièces, situé à env. 2,5 km du centre de Crans, belle vue, soleil, 102 m<sup>2</sup> + 30 m<sup>2</sup> de balcon. Fr. 550 000.- sans les meubles, garage compris.

Tout renseignement supplémentaire:

(027) 41 10 67 ou 68  
Fax (027) 41 72 07

Visites également le samedi



La bonne adresse immobilière

A vendre, évent. à louer à Bex à convenir, dans quartier tranquille et ensoleillé,

#### 4 1/2 pièces

au 2e étage, tout confort.

Prix de vente: app. Fr. 390 000.-  
place Fr. 25 000.-

Loyer: Fr. 1450.- + Fr. 130.- app.  
Fr. 100.- place de parc.

Tél. (062) 32 26 26, DEVO S.A., Olten

ou  
Tél. (021) 921 24 96,  
M. Daniel Ruchet, Vevey

29-741913

#### A LOUER A MONTHEY

CENTRE VILLE  
Rue Robert 6

#### 2 1/2 pièces

à Fr. 860.- + charges.

Libre dès le 1er septembre 1992.

### BERNARD Nicod

3, rue de Venise Tél. 025 / 72 24 72

1870 MONTHEY

#### Sierre, centre ville

Rue des Châteaux, à vendre ou à louer de privé

#### appartement 4 1/2 pièces

3e étage, ascenseur, cave, place de parc. Fr. 800.- par mois.

Renseignements:  
Ø (077) 21 60 23 ou (025) 71 20 23. 036-030413

### EVOLUTION



#### Vous appartement chez nous vous le payerez moins cher

Nous analyserons gratuitement votre dossier personnel pour acheter avec l'aide fédérale

à Monthey

vosre 3 1/2 pièces  
4 1/2 pièces  
5 1/2 pièces

mensualités dès Fr. 725.-  
Fonds propres dès Fr. 25 000.-

**MONTHEY LAUSANNE**  
(025) 71 81 23 (021) 36 17 45

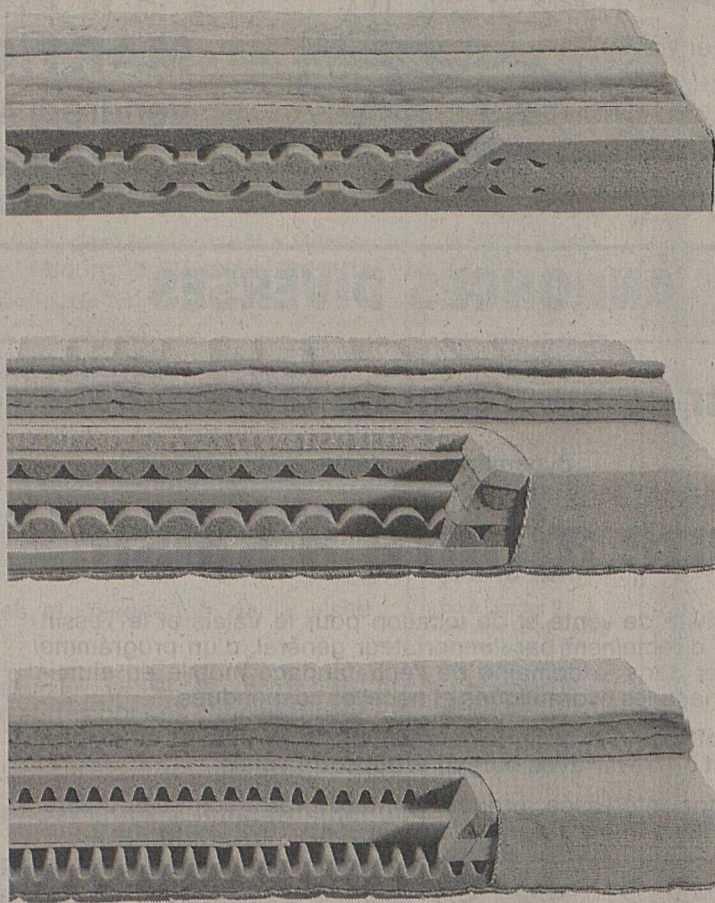
36-016466

#### SAXON

Villas jumelles en construction à vendre. Fonds propres à discuter, dès Fr. 1376.- par mois.

(021) 20 27 75 ou (077) 28 34 73

## L'éloquence des prix.



**SANAFLEX DELUXE**  
Matelas de santé de dureté moyenne, couche de garnissage 750 g/m<sup>2</sup> de pure laine vierge de tonte, 250 g/m<sup>2</sup> de poil de chameau extra-fin.

11 dimensions, exemple illustré: 90/190 cm

### 450.-

au lieu de 530.-

**SANAFLEX COMFORT**  
Matelas de santé de dureté moyenne, couche de garnissage 750 g/m<sup>2</sup> de pure laine vierge de tonte, 250 g/m<sup>2</sup> de poil de chameau extra-fin.

11 dimensions, exemple illustré: 90/190 cm

### 570.-

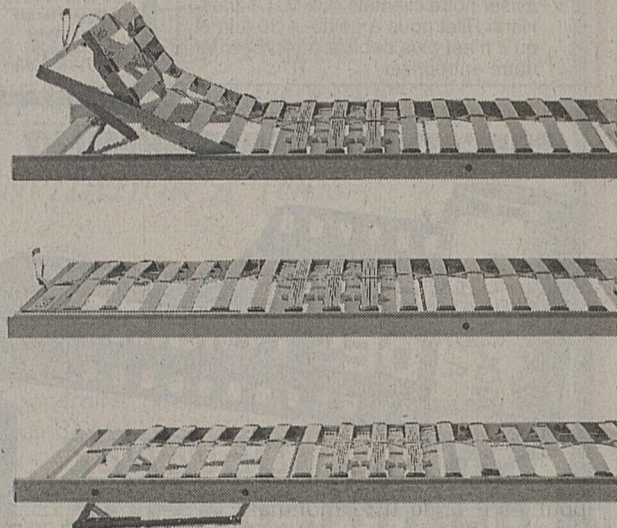
au lieu de 650.-

**SANAFLEX ELAN**  
Matelas de santé de dureté moyenne, couche de garnissage 1000 g/m<sup>2</sup> de pure laine vierge de tonte.

11 dimensions, exemple illustré: 90/190 cm

### 360.-

au lieu de 440.-



#### SOMMIERS SANAFLEX

Sommiers de santé avec montants longitudinaux, tête relevable, renforcement pour les épaules, renforcement de la zone médiane (réglage de la dureté de la suspension au moyen de curseurs), sangle médiane, chevet à crémaillère sur demande. 11 dimensions, exemple illustré: 90/190 cm, sans chevet à crémaillère

### 220.-

au lieu de 270.-

## Sanaflex. Un couple idéal dans votre lit.

Ce n'est que lorsque sommier et matelas ont été honorés de la distinction "Recommandé par les médecins" et qu'ils s'accordent jusque dans les moindres détails, qu'ils sont dignes d'entrer dans notre programme Sanaflex.

## MICASA

Oui, à MIGROS

Quelle personne voudrait partager une villa-chalet neuve à Haute-Nendaz?

Investissement Fr. 225 000.-. Pour la répartition du temps d'utilisation, vos désirs seront prioritaires.

Ecrire sous chiffre O 036-30649 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-030649

A louer à Châteauneuf-Conthey, au dessus du Garage du Camping

locaux commerciaux

de 76 m<sup>2</sup>.

Fr. 1075.- + charges.

Possibilité d'utiliser un dépôt.

Libre tout de suite.

Ø (027) 22 66 23. 036-029894

A vendre à Miège (résidence les Coccinelles), le dernier appartement à bas prix

4 1/2 pièces

garage, place de parc, cave, ascenseur.

Fr. 1100.- par mois.

Portes ouvertes samedi 29 août 1992 de 14 à 16 heures

Renseignements: Ø (077) 21 60 23 ou (025) 71 20 23. 036-030374

A louer à Ardon, dans un immeuble récent

magnifique 3 1/2 pièces

2 salles d'eau, cuisine agencée, cheminée, place extérieure.

Dès Fr. 1130.- + charges.

Libre tout de suite.

Ø (027) 22 66 23. 036-029889

Saint-Maurice, Grand-Rue

A louer

appartement 3 1/2 pièces

Fr. 1020.-, charges comprises.

appartement 2 pièces

Fr. 810.-, charges comprises.

Libres dès le 1er octobre 1992.

Ø (025) 65 21 47. 036-030710

## COLLOMBEY-MURAZ

Centre scolaire

Samedi 29 août à 20 h 15

# SUPER LOTO

18 000 PARTI DÉMOCRATE CRHÉTIEN DISTRICT DE MONTHEY

#### Prix des abonnements

1 carte Fr. 40.-  
2 cartes Fr. 50.-  
3 cartes Fr. 60.-  
4 à 10 cartes Fr. 70.- (jouées par la même personne)

Horaire des bus mis gracieusement à votre disposition par les organisateurs. ALLER ET RETOUR: Les cars Bernard Monthey, tél. (025) 71 10 04

Lausanne, gare CFF	18 h 15	Martigny, gare CFF	18 h 55
Vevey, place du Marché	18 h 50	Vernayaz, poste	19 h 00
La Tour-de-Peilz, station Agip	18 h 55	Evionnaz, poste	19 h 05
Clarens, bâtiment SRE	19 h 00	Saint-Maurice, gare CFF	19 h 15
Montreux, place du Marché	19 h 05	Bex, place du Marché	19 h 20
Territet, Grand-Hôtel	19 h 10	Massongex, place de l'Eglise	19 h 30
Villeneuve, gare CFF	19 h 15	Monthey, place Centrale	19 h 35
Rennaz, laiterie	19 h 20	Saint-Gingolph, gare CFF	19 h 00
Roche, kiosque	19 h 25	Bouveret, Terminus	19 h 10
Aigle, gare CFF	19 h 30	Les Evouettes, Grammont	19 h 20
Olion, gare AOMC	19 h 40	Vouvry, auberge	19 h 25
		Viognaz, l'Étoile	19 h 30
Champéry, nouvelle gare	19 h 15		
Val-d'Illiez, place	19 h 20		
Troistorrents, place Centrale	19 h 25		

**ACCORDAGE DE PIANOS**  
 pour une bonne sonorité, ce travail devrait être effectué au moins une fois l'an. Renseignements chez  
**Theytaz musique Sierre**  
 Facteur et accordeur de pianos  
 Av. du Marché 18 - Tél. (027) 55 21 51  
 Très grand choix de pianos

**stampo** S.A.  
 FABRIQUE VALAISANNE TIMBRES CAOUTCHOUC  
 Dateurs - numéroteurs  
 Gravure  
 Encres spéciales  
 Tél. 027/22 50 55  
 FAX 027/22 96 31  
 SION - Tourbillon 40

**OKINAWA - KARATÉ - KOBUDO**  
 Prof. J.-Cl. Udrisard, assistant de Mes Oshiro et Simini, 6e Dan - Tél. (027) 36 44 19 et 23 23 82

**MARTIGNY - REPRISE**  
 Vendredi 4 septembre  
 17 h 45: enfants - écoliers  
 19 h 30: juniors - adultes

**NOUVELLE COMMERCIALE STORES CHABLAIS**  
**FABRIQUE DE STORES**  
**NOUVEAU** Tél. 025 / 27 27 07  
 Route Industrielle - AIGLE

Fabrication sur mesure, avec ou sans pose de stores en toile, corbeille à lamelles extérieures. Installation et réparation de stores en tous genres, volets alu-thermo et stores anti-effraction.

Claude Giddey a le plaisir de vous présenter son **NOUVEAU COLLABORATEUR TECHNIQUE**, M. Jacques AIGROZ, d'Aigle.

M. Aigroz est à votre disposition pour tous conseils, vente et marketing.

Vous pouvez l'atteindre au:  
 tél. 025/27 27 07  
 natel 077/22 62 63  
 fax 025/26 16 93

P.S. Nous profitons de l'occasion pour aviser notre clientèle que M. Charles-Henri Pilet nous a quitté le 30 juin et qu'il n'est plus habilité à représenter notre entreprise.

**ALPINA**  
 CHAMPEX  
**Ce soir**  
 vendredi 28 août  
**Election de Monsieur Muscles**  
 Animation José Marka.  
 Entrée libre!

Nous offrons possibilité de **publicité intéressante sur écran lumineux** avec écriture volante, placée dans les centres Magro à Uvrier, Roche et Martigny.

Pour information détaillée, contactez BSG S.A., Poststr. 10, 4502 Solothurn. Tél. (065) 23 83 75, fax (065) 23 83 78. 37-736043

**Crédit rapide**  
 (038)51 18 33  
 Discretion assurée  
 Lu à sa de 10 h à 20 h  
 Meyer Finance + Leasing  
 Tirage 28  
 2520 La Neuveville

**ANNONCES DIVERSES**

**Pour commerçant ou représentant dynamique + indépendant**

**une affaire à saisir**

Exclusivité de vente et de location pour le Valais et le Tessin offerte directement par l'importateur général, d'un programme complet dans le domaine de l'échafaudage mobile en aluminium, nacelles hydrauliques et nacelles suspendues.

Nous offrons d'excellentes conditions de revente et un emplacement de travail avec bureau et dépôt en Valais.

Personne intéressée, prendre contact avec nous sous chiffre E 22-38854, Publicitas, case postale 3540, 1002 Lausanne 2.

**HIQB RÉNOVÉ**

Vous qui aimez la bonne occasion, pour que vous puissiez à nouveau chercher votre bonheur, nous avons dû d'abord réparer les dégâts causés par la Sionne... Eh oui! Les éléments naturels n'ont pas épargné la Brocante Hiqb. Une nouvelle équipe s'est mise au travail après ce funeste jour de juillet. Ainsi, dès le 31 août, les amateurs de brocantes désireux de doubler leur plaisir d'une action en faveur des pays défavorisés trouveront à nouveau portes ouvertes dans un cadre rénové.

Toujours à la même adresse:  
 HIQB Brocante, cour de la Gare, 1951 Sion, (027) 22 06 53.  
 Et bien sûr, également:  
 HIQB Martigny, avenue du Léman 35, (026) 22 38 83. 36-030486

**EDUCATION ET ENSEIGNEMENT**

**NOUVEAU A SION**

**ECOLE DES LOISIRS**

**DEVENEZ PHOTOGRAPHE**

**COURS DU SOIR :**  
 Dès le 21.9.92, l'ECOLE DES LOISIRS vous offre la possibilité de découvrir tous les secrets de la photographie !

Apprenez avec nous à :

- ★ utiliser votre appareil
- ★ maîtriser la technique
- ★ développer en laboratoire
- ★ éduquer votre vision
- ★ apprécier les grands maîtres.

Demandez notre documentation ou appelez-nous à l'ECOLE DES LOISIRS, Saint-Guérin 24, 1950 Sion, tél. 027/ 22 99 97

**DÉBUTANTS, AMATEURS, PROFESSIONNELS**  
**LE PLUS GRAND CHOIX DE PIANOS EN VALAIS**  
 chez **Theytaz musique Sierre**  
**Facteur et accordeur de pianos**  
 Avenue du Marché 18 - Tél. (027) 55 21 51  
 ● Vente ● Accordage ● Réparation ● Location ● Expertises  
 Facilités de paiement

**Cours d'accordéon**  
 à Sion, le samedi  
**JEAN-YVES SIXT**  
 entre 12 h 15 - 13 h 15  
 (027) 31 56 12

**Cours d'homéopathie**  
 Enseignement pratique d'indications thérapeutiques élémentaires et enseignement simplifié des principes de l'homéo-médecine, à l'intention du public de Suisse romande. Dix cours par correspondance donnés par un médecin dès fin septembre.

**NOUVEAU:** cours de pédiatrie, homéopathie chez les enfants.

Renseignements et inscriptions à **Académie lémanique d'homéopathie**  
 Secrétariat du cours  
 Case postale 103 - 1001 Lausanne  
 ☎ (027) 27 16 58

**L'ATELIER DES MODES**  
 janine renevey chavy  
 styliste couturière  
 la cambase  
 1871 chœx  
 tél. 025 71 27 01

**Professeur Bangoura**

• cours de coupe et couture •

mesdames,  
 voulez-vous apprendre à coudre ?  
 voulez-vous perfectionner votre couture ?  
 voulez-vous partager votre hobby avec d'autres passionnés ?  
 alors, appelez-moi sans tarder !

tout grand voyant médium d'Afrique, né avec un don surnaturel, résout tous les problèmes: amour, désenroulement, puissance, sexuelle, amaigrissement, bonheur, chance aux jeux, affaires commerciales, etc. Résultat aux dates souhaitées. Paiement après résultat selon votre désir.

Tél. 023 ou 0033 / 50 35 18 11. 18-013990

**23. schweiz. fachmesse für altbau-modernisierung**

Umbau, Renovation, modernes Wohnen

**3.-7. September 1992**  
 Ausstellungshallen Allmend  
 Öffnungszeiten 9 - 18 Uhr

**luzern**

**«Frigo fichu?»**  
 tout de suite, nous arrivons avec un nouveau Miele!

**Allô froid:**  
 (027) 22 89 31

**Gétaz-Romang S.A.**  
 Rue de la Dlxence 33  
 1950 Sion

*Et si tu devenais hôte d'accueil ?*

**DEBUT DES COURS :**  
 14 SEPTEMBRE 1992

**Ita**  
 Institut de Tourisme et d'Accueil

SAINT GUERIN 24 1950 SION  
 TEL. 027/ 23 55 61 FAX 027/ 22 49 10

**COURS DU SOIR A MONTHÉY, SION, SIERRE, BRIGUE FRANCAIS**

2 x / semaine  
 tous niveaux  
 Diplôme de l'Alliance Française

Demandez notre documentation  
**ECOLE LEMANIA VALAIS**  
 SAINT-GUERIN 24 - 1950 SION  
 TEL. 027/ 22 56 70 - FAX 027/ 22 49 10

**ASSOCIATION SUISSE DES MAÎTRES COIFFEURS**

**Maîtrise fédérale**

Inscrivez-vous au centre professionnel de Sion, tél. (027) 23 34 02.  
 Début des cours préparatoires automne 1992. 36-030466

**Le CRUISING-CLUB SUISSE**

organise cet automne

**cours de navigation pour la mer**

en vue de l'obtention du permis B valable pour la conduite de tous yachts en mer, à voile ou à moteur.  
 14 soirées du 14 septembre au 19 novembre 1992.  
 Examens le 5 décembre 1992 à Martigny.  
 Renseignements: tél. (027) 38 29 29. 36-030864

**Mon prêt personnel - un Procrédit.**

Veillez me verser Fr. ....  
 Je rembourserai par mois env. Fr. ....

Nom ..... Prénom .....

Rue ..... No .....

NP/Domicile .....

Date de naissance ..... Signature .....  
 A adresser dès aujourd'hui à  
**Banque Procrédit** 027 - 23 50 23  
 5, Av. des Mayennets 08.00 à 12.15 heures  
 1951 Sion 13.45 à 18.00 heures

**Xprocrédit**  
 Taux d'intérêts jusqu'à 16,5 % maximum par année inclus assurance solde de dette, frais administratifs et commissions. 1A/Nou/95/FR

**Karaté Club Sierre**  
 Sierre - Sion - Veyras  
 Karaté - Kick boxing  
 Karaté tout âge

avec **Olivier KNUFFER** 3e dan diplômé FSK  
 Président commission technique AVK  
 Membre commission technique FSK.

**Rens: tél. (027) 22 65 22.**  
 036-029484

**COURS**  
 ● Piano ● Orgue ● Guitare ● Accordéon ● Flûte douce ● Flûte traversière

**Theytaz musique Sierre**  
 Facteur et accordeur de pianos  
 Av. du Marché 18 - Tél. (027) 55 21 51  
 Très grand choix de pianos  
 Reprise des cours: le 14 septembre.



OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

SANDOZ

SANDOZ-WANDER PHARMA AG, BERN

Les médecins doivent pouvoir disposer d'une information complète sur les médicaments et les services les plus efficaces et les plus adaptés à leurs besoins.

Notre organisation de distribution, dont le siège est à Berne, cherche pour les cantons de Fribourg, du Valais et pour la Riviera vaudoise un(e)

délégué(e) médical(e)

- Nous demandons:
- goût des contacts humains et esprit ouvert
- bonne formation générale
- esprit d'initiative, capacité de persuasion, habilité à négocier
- sens du commerce
- connaissances scientifiques et expérience de la visite médicale
- si possible diplôme médical
- âge limite entre 25 et 40 ans
- langue maternelle française et très bonnes connaissances de l'allemand.

- Nous offrons:
- une activité intéressante, faisant appel à votre sens des responsabilités
- une solide formation spécialisée ainsi que continue
- un bon salaire et des prestations sociales d'avant-garde.

Les candidats intéressés sont priés d'adresser leur dossier accompagné d'une lettre manuscrite à

SANDOZ-WANDER PHARMA AG

Personaldienst z. Hd. Frau M. Baer
Brunnmattstrasse 21,
3007 Bern



GERBER+OTT AG

Seestrasse 104 8820 Wädenswil
Telefon 01/7809703 Fax 01/7807571

Mitglied VPS

Sie verkaufen nicht nur - Sie überzeugen!

Denn Sie präsentieren durchdachte Lösungen von Beleuchtungsfragen. Von grossem Nutzen dabei sind Ihnen Ihre Erfahrung als Elektromonteur oder -zeichner sowie - idealerweise - Ihre spezifischen Kenntnisse in Lichttechnik und Planung, ebensowohl wie Ihre eventuelle kaufm. Weiterbildung.

technischer Berater im Aussendienst

(Teilgebiete der Westschweiz)

kaum Grenzen gesetzt, um Ihr berufliches Know-How, Ihren Ideenreichtum und Ihren Sinn für Ästhetik in die tägliche Arbeit einzubringen.

Ein führendes Unternehmen der

BELEUCHTUNGSBRANCHE

wartet auf Ihre überzeugende Arbeit. Sind Sie bilingue und vorzugsweise im Kanton VD, VS oder GE wohnhaft, dann erwartet unser Berater, Herr X. Ott, gerne Ihre diesbezügliche Bewerbung.

Personalberatung - Stellenberatung für Fach- und Führungspersonal

Bas-Valais Engage tout de suite

sommelière

éventuellement nourrie, logée, Sans permis, s'abstenir.

Tél. (077) 22 60 68.

036-030207

Couple portugais

12 ans en Suisse, permis C, cherche place. Libre tout de suite.

Tél. (028) 67 53 38, après 19 heures.

036-030705

Sion,

cherchons

dame ou jeune fille

pour garder 2 enfants (5 et 1 ans) et ménage, 3 à 5 jours par semaine. Libre samedi et dimanche.

Tél. (027) 22 85 91.

036-030674

Dessinateur avec CFC

cherche emploi manuel ou technique dans génie civil ou autre, région Martigny.

☎ (026) 22 23 26.

036-030522

Famille à Charrat

cherche

jeune fille

pour garder enfants et aider au ménage. Entrée début septembre.

Tél. (026) 46 30 05 (dès 19 h 30).

036-030593

On cherche serveuse

Début octobre.

S'adresser Café les Mésanges à Orsières. Tél. (026) 83 11 41.

036-030767

Jeune femme recherche

tous travaux à domicile

Tél. (027) 41 27 47.

036-030520

CAPTAIN PUB SION-SIERRE cherchent sommelier(ère)s auxiliaires Entrée tout de suite ou à convenir. Sans permis s'abstenir. Tél. (077) 28 13 90

Cherchons professeurs de musique pour donner des cours d'orgue, piano électronique, guitare. Si possible expérience dans un poste similaire. Age idéal 25-30 ans. Date d'entrée tout de suite ou à convenir. Faire offre chez music power SION Av. de la Gare 14 027/22 95 45

10 ANS BCC - SION TOUS A LA FETE VENDREDI 28.08.1992 DE 15 H 00 A 21 H 00 SAMEDI 29.08.1992 DE 10 H 00 A 16 H 00 RACLETTES, vins, bières, eaux minérales : A DISCRETION GRAND CONCOURS sur la place 1er prix : 1 voyage pour 2 personnes à Paris 2ème au 50ème prix : carnets d'épargne BCC (Valeur totale : Fr. 2'000.-) JEUX pour les enfants et TOUR de Ville en calèche ROUE de la Fortune \* \* \* et à ne pas manquer : VENDREDI 28.08.1992 DES 17 H 00 GRAND CONCERT DE LA "GUINGUETTE" CORDIALE INVITATION A TOUS BCC GZB Banque Centrale Coopérative Société Anonyme 1951 Sion, 46, place du Midi, 027 / 22 65 13

Face au succès croissant des affaires, les Meubles du Vieux Battoir doivent compléter leur équipe de vente dans leur succursale de CHARRAT, VS en s'assurant la collaboration d'une VENDEUSE DYNAMIQUE Age idéal: 30-45 ans Bon salaire et prestations sociales Voiture de service à disposition Faire offre écrite avec photo et CV aux MEUBLES DU VIEUX BATTOIR 1438 MATHOD

VIGNERONS-ENCAVEURS VOUS TROUVEREZ TOUT depuis le sécafeur jusqu'aux tonneaux, à la filtreuse, au lave-bouteilles... à des prix 100% avantageux GAMME PROFESSIONNELLE AU PRIX DISCOUNT APPROUVE CNA FERMÉ LE LUNDI MATIN FERMÉ LE SAMEDI APRÈS-MIDI Mosoni-Vuissoz COMPTOIRS RÉUNIS - Tél. (027) 58 13 00 3977 GRANGES (route de Chalais) Dès le 25 juillet 1992, fermé tous les samedis après-midi

## VÉLO DE MONTAGNE

# Champéry et Torgon en... selle!

Dans le val d'Illeiez, on courra le Bike Trophy alors qu'à Torgon, ce sera le traditionnel MTB Race.

Les amateurs de vélo de montagne du Bas-Valais seront comblés ce week-end. Et plutôt deux fois qu'une, puisque, curieusement, Champéry et Torgon organisent simultanément des courses à leur intention. Ainsi, la station illienne verra se dérouler dimanche son 1er Bike Trophy. Une épreuve qui reliera Champéry (départ du Grand-Paradis) à

Morgins après une «balade» de 26 kilomètres à travers les Portes-du-Soleil (1800 m de dénivellation). Un autre parcours, plus court, est également réalisable. L'épreuve est ouverte à six catégories.

A Torgon, le MTB Race, 3e du nom, se déroulera, lui, samedi et dimanche. Par un cross country de 20 kilomètres en guise d'entrée, et une

descente sur la station comme seconde manche, dimanche. Cette épreuve est ouverte aux catégories juniors, dames et messieurs.

Les renseignements peuvent être obtenus aux offices du tourisme respectifs, soit au 0 (025) 79 11 41 pour Champéry et au (025) 81 31 31 pour Torgon. Inscriptions sur place possibles. *Christian Rappaz*

## La piste de l'Ours à vélo

Non, ce n'est pas un numéro de cirque. Mais ce n'est pas une plaisanterie pour autant. Le trophée de la piste de l'Ours est une épreuve de vélo de montagne qui a déjà fait ses preuves. Pour la quatrième année consécutive, le Club de vélo de montagne de Veysonnaz reprend son idée un peu folle: utiliser la célèbre piste de l'Ours, jusque-là réservée aux skieurs, pour en faire un parcours ouvert aux «fous» de vélo tout terrain. Audacieux au départ, le projet s'est rapidement révélé fort intéressant. L'organisation d'une manche du championnat de Suisse il y a deux ans avait permis de conforter les organisateurs dans leur idée. Chaque année a apporté son lot de modifications pour en arriver à la formule qui semble être quasi idéale.

Le 6 septembre, Veysonnaz

accueillera donc une épreuve ouverte à tous qui se déroulera en deux parties. Il y aura tout d'abord la descente, le clou de la journée. Le premier départ sera donné à 10 h 30, près des stations supérieures des télécabines, à Thyon. Les concurrents s'élanceront alors dans un slalom géant de 10 kilomètres à faire pâlir d'envie Alberto Tomba. L'arrivée sera jugée dans la station de Veysonnaz, près de la piscine. Pour tous ceux qui désirent préparer leur course, le parcours est déjà balisé et il est possible d'effectuer des reconnaissances.

### Parcours avec obstacles

L'après-midi sera consacré à un aspect plus «show» du vélo de montagne, à savoir un parcours technique sur lequel seront disposés des obstacles qui permettront de juger de

l'habileté des concurrents. Le départ de cette seconde manche sera donné à 13 h 30, toujours près de la piscine. Les participants se mesureront sur une boucle de 1 km 500 à l'intérieur de la station.

Pour permettre à chacun de trouver du plaisir, ces deux épreuves feront l'objet de classements séparés. Ceux qui ne se sentent pas le courage d'affronter la piste de l'Ours pourront ainsi participer uniquement aux parcours technique et retrouver toute la motivation d'une compétition à part entière. De cette façon, chacun aura une chance de se voir cité à 15 h 30, lors de la proclamation des résultats et obtenir l'un des nombreux et très beaux prix de la planche des récompenses.

Pour plus de renseignements, vous pouvez appeler les numéros suivants: 0 (027) 27 10 53 ou (027) 27 18 43.



Le vélo de montagne sera à l'honneur ce week-end à Champéry et à Torgon.

## ATHLÉTISME

### Les jeunes au cœur du Valais

Dans une semaine, la relève disputera les championnats nationaux.

Pour la quatrième fois, le Centre athlétique de Sion met sur pied un championnat de Suisse. Les 5 et 6 septembre, le club de la capitale attend quelque 700 garçons âgés de 14 à 19 ans. Les concurrents seront répartis en trois catégories: 280 juniors, 240 cadets A et 190 cadets B. Les jeunes filles disputeront leur championnat à Cortaillod.

### Collaboration fructueuse

Un tel rendez-vous exige un engagement très important. Depuis plusieurs mois, un comité dirigé par M. Dominique Favre est à pied d'œuvre. Un effort considérable a été consenti au niveau communal, afin que l'infrastructure du stade de l'Ancien-Stand soit à la hauteur de l'événement. Le CA Sion a pu compter sur une excellente collaboration avec les divers services de la Municipalité. En outre, les organisateurs ont pu confier les diverses responsabilités à des personnes qualifiées et motivées.

### Satisfaction de la FSA

M. Bernd Greub, délégué technique de la FSA, s'est montré fort satisfait de la pré-

paration de ces championnats. Il a assisté activement aux séances du comité et a pu apprécier l'engagement et la rigueur des dirigeants. Il a exprimé sa gratitude et ses meilleurs souhaits aux organisateurs.

Pour satisfaire aux exigences de la FSA, le CA Sion a dû prévoir un nouveau système de chronométrage avec photofinish (système Omega).

### Champion suisse 1992

Parmi les nombreux concurrents annoncés, on relèvera la

présence du Lausannois Olivier Paroz. Cet athlète de 19 ans a remporté le titre national élite au saut en hauteur récemment à Lucerne. Il détient du même coup la meilleure performance suisse de la saison. Ce concours sera l'un des moments forts de ces deux journées, car l'on retrouvera aussi deux autres athlètes qui ont franchi 2 m 06 (Sommer) et 2 m 05 (Amberg). Côté valaisan, 36 jeunes se sont inscrits. Devant leur public, ils tenteront de confirmer les prestations réussies durant la première partie de la saison. *(fpg)*

### Les «régionaux» à Genève

Organisés par le Centre athlétique de Genève, les championnats régionaux de Suisse-ouest auront lieu ce week-end au stade du Bout-du-Monde. Au total, 544 athlètes de Suisse romande et du canton de Berne sont inscrits dans les quatre catégories en lice (seniors hommes et femmes, juniors hommes et femmes).

Deux semaines après les championnats nationaux de Lucerne, plusieurs champions suisses seront de la partie. Et

notamment Sam Nchinda, le Camerounais du Stade Genève, crédité dimanche dernier de 10'24 sur 100 m à La Chaux-de-Fonds, le Lausannois Olivier Paroz (2 m 18 en hauteur), sélectionné pour les championnats du monde juniors à Séoul, Markus Graf, champion sur 10000 m mais inscrit sur 1500 m, Daniel Ritter (50'50 sur 400 m haies), Olivier Berger (7 m 47 en longueur), Beat Bolliger (15 m 89 au triple saut) et Gregory Wiesner (70 m au javelot). *(si)*

## COURSE A PIED

### Gobet: dans les Dents?

Le Gruérien aura affaire à forte partie entre Vérossaz et Champéry. Danger.

Par Christian Rappaz

Côté populaire, ce n'est pas le marathon de Davos. Et encore moins Sierre-Zinal. Question de vocation surtout puisque le Tour des Dents-du-Midi n'est

pas, mais alors pas du tout, à la portée du coureur du dimanche. Non, (par)courir, même à son rythme, 44 kilomètres dans la caillasse et les chemins escarpés, «s'envoyer» 6000 m de dénivellation le

tout agrémenté de trois ascensions à plus de 2000 m et ce dans la même journée, exige, vous en conviendrez, un potentiel physique et moral bien au-dessus de la moyenne. Et ce n'est pas tout. Pour bien s'y comporter, il faut encore être rapide au plat, bon grimpeur et acrobate dans les descentes. Une somme d'arguments que possèdent uniquement les coureurs d'exception. Dès lors, en dénicher près de 200 pour s'attaquer à ce défi proche de la déraison - 125 en 1990 et 168 en 1991 - relève déjà de l'exploit.

### Brochette de champions

Calfeutré au sein du peloton qui s'élancera de Vérossaz dimanche en 6, un homme répondra parfaitement à ce protrait-robot: Pierre-André Gobet. Un homme-chamois plutôt, sorti des bois de sa Gruyère natale pour établir un record faramineux: 4 h 21'20. Qui dit mieux? Lui-même peut-être, car Gobet, 2e de Sierre-Zinal, se déclare en toute grande condition. Reste que le Tour des Dents-du-Midi à ses raisons que la raison, parfois, ne connaît pas. Et puis, pour une fois qui deviendra sans doute coutume, le sympathique Fribourgeois aura une opposition digne de ce nom. Elle aura, entre autres, pour noms, Jörg Aegler, vainqueur en 1990, Jean-Michel Lenta, un Français 4e l'an passé, Martin Ackermann, un Glaronais bon 7e du marathon de Davos, John Nixon, un Anglais ayant récemment rallié Zinal en 2 h 53', un Ecossais nommé Blair-Fish et peut-être (leur fédération les a inscrits en tout cas), six Marocains «valant» entre 2 h 17' et 2 h 23' sur le marathon. Une brochette de champions hors normes en quelque sorte, prêts à se défoncer pour vaincre le super-favori de ce super-marathon. Elle promet la bataille des sommets.



Le Tour des Dents-du-Midi se déroulera dans un décor majestueux.



L'objectif prioritaire approche; les athlètes peaufinent leur forme.

# Nouvelliste

## SERVICES

ANTENNES	Paysage audiovisuel	28
TÉLÉVISION	Tous les programmes	29
BIEN-ÊTRE	Les samaritains	30
URGENCES	Adresses utiles	30

**Cet emplacement publicitaire est à votre disposition**

Pour tout renseignement: (027) 295 151, interne 211

### CARNET DE ROUTE

# Reflets yougoslaves



Au sud de la Hongrie, Pécs, où cohabitent depuis des siècles Hongrois, Serbes, Croates, Slovaques, Allemands, à quelques kilomètres d'Osijek...



L'an dernier, à la même époque, l'imprévu venait de frapper à ma porte: on me proposait de partir en reportage au Kosovo, dans cette Yougoslavie qui ne s'était pas encore lancée à corps perdu dans la guerre. Le Kosovo, région sensible, explosive, que chacun considérait comme le détonateur potentiel d'une éventuelle conflagration et où rien ne bouge comme si la vie était arrêtée.

J'y avais passé dix jours, dix jours étranges, à la fois difficiles et merveilleux, tiraillée entre la voluptueuse et paresseuse hospitalité orientale où le temps n'existe plus et «l'avidité» de ces mêmes hôtes, qui voulaient me faire connaître leur pays dans ses moindres détails, passé, présent et avenir confondus.

J'avais trouvé des gens pauvres et brimés, mais chaleureux et pleins d'espoir, persuadés que la grave crise qui s'annonçait allait enfin attirer le regard de la communauté internationale sur leur sort.

Exactement une année plus tard, je suis retournée au Kosovo. J'ai y trouvé des gens encore plus pauvres et brimés, mais amers et désespérés.

#### La déchirure

En partant pour le Kosovo, je savais bien que passer mes vacances dans un pays dont une moitié est en guerre et l'autre sous embargo ne serait ni reposant ni réconfortant, mais un irrésistible besoin «d'aller voir», probablement doublé d'une bonne dose d'inconscience, me tenaillait. Et puis, pour l'aller en tout cas, nous étions deux chauffeurs. Pas tout à fait inutile pour faire plus de deux mille kilomètres simple course... Avec une préoccupation majeure en toile de fond: l'approvisionnement en benzine, déjà aléatoire l'an dernier, serait-il possible avec l'embargo?

Du fait de la guerre, le trajet s'était considérablement allongé: l'itinéraire «rapide», via Ljubljana-Zagreb-Belgrade avait été laminé par les bombes et les mines. Pour éviter les zones de conflit armé, nous devions, après avoir traversé la Slovénie, rejoindre le sud de la Hongrie par la Croatie, pour enfin pénétrer en Serbie.

Beaucoup de frontières, d'attentes et de contrôles. Beaucoup de commentaires

aussi. Acerbes, agressifs, menaçants parfois. «Vous verrez, à la frontière serbe, ils vont tout vous ramasser («tout» désignait l'inraisemblable amas d'objets usagés que j'avais entassés dans la voiture, plus quelques cartouches de cigarettes et du café). Et vous pourrez vous estimer heureux s'il vous laissent la vie...», nous a-t-on dit, par exemple, à la frontière slovène. Très révélateur des rapports entre la Slovénie et la Serbie et malheureusement pas totalement dénué de fondement...

L'an dernier, j'avais traversé toute la Yougoslavie du nord au sud, et du sud au nord, d'une seule traite, sans frontières, sans changement de monnaie, sans commentaires. Aujourd'hui, une étrange et désagréable sensation m'envahissait, comme si je me trouvais devant une superbe broderie mise en lambeaux; les larmes me montaient aux yeux. Jusque-là, j'estimais que la communauté internationale avait beaucoup tardé à reconnaître les républiques sécessionnistes. Je ressentais maintenant avec violence la douleur de la déchirure. Ce n'était effectivement pas si simple que ça...

La Yougoslavie, construction artificielle? Peut-être. Mais l'artificiel aurait peut-être pu devenir œuvre d'art... (A suivre.)

Csilla Csukas-Bohnet



La paisible campagne hongroise.

### POINT D'ORGUE

# Quantité et qualité

Les festivals de musique qui foisonnent en été ne sont pas encore terminés que déjà l'on publie les programmes de la saison musicale 1992-1993. En Valais, nous sommes particulièrement gâtés, la qualité des concerts se marie à la quantité. Trop souvent, hélas, on ne s'en rend même pas compte!

#### Les festivals

Depuis juillet, le Festival international de l'orgue ancien proposait chaque samedi un concert à Valère. Ce samedi 29, ce festival se terminera avec le chœur Novantiqua, un ensemble instrumental et l'organiste suisse André Luy. Un dernier rendez-vous à Valère!

Six concerts sont encore proposés par le Festival Tibor Varga. Le mardi 1er septembre, Viège accueillera le chœur et l'orchestre de la Radio de Cologne avec la «Missa solennis» de Beethoven. Tibor Varga agira en soliste et en chef le vendredi 4 à la salle de la Matze à Sion. L'Orchestre de chambre de Stuttgart nous donnera des œuvres de Bach, Haydn et Mozart. A La Souste, l'Orchestre du festival interprétera Vivaldi le diman-

che 6. Le concert final du festival 1992 sera donné le jeudi 10 à la cathédrale de Sion avec la petite messe solennelle de Rossini.

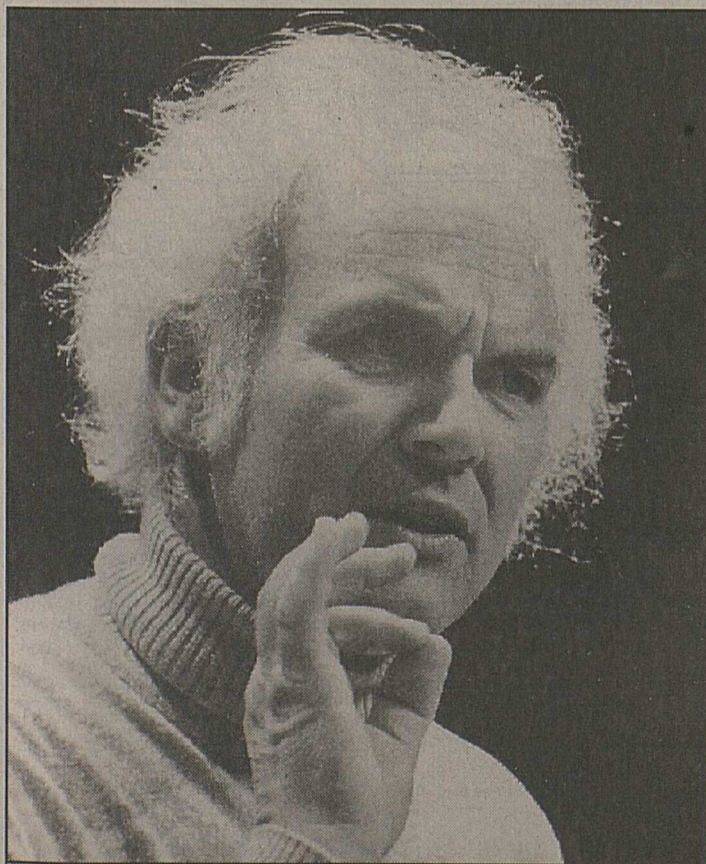
Le Festival de Montreux-Vevey fait plusieurs incursions en Valais. Lundi dernier, Les Arts florissants furent à Martigny. Le dernier samedi d'août, la fondation Gianadda accueillera l'Orchestre de chambre d'Israël (Rossini, Mendelssohn et Prokofiev). Le 5 septembre, Sandor Vegh et la Camerata de Salzbourg seront à la fondation Gianadda avec Bach, Haydn, Schubert et Bartok. Important samedi que celui du 26 septembre! Nous entendrons à 17 heures à Saint-Maurice la messe en fa de Cherubini (chœur et orchestre de la Radio suisse italienne), et le même soir, à Martigny (à 20 heures), A. Schiff (piano), Y. Shiokawa (violin), N. Imai (alto) et M. Perenyi (violoncelle) joueront Mozart et Brahms. Enfin, le 29 septembre, Martigny accueillera l'OCL: R.-M. Lang (soprano) et E. Büchner (ténor), sous la direction de F. Welsler-Möst. Ils donneront «Le chant de la terre» de Mahler.

#### Les saisons musicales

Saint-Maurice débutera avec

«Aïda» de Verdi le jeudi 24 septembre. Nous relevons en outre la messe de Cherubini (26 septembre), l'Orchestre Symphonique de Shanghai (14 octobre), le «Requiem» de Verdi (22 novembre), le concert de Noël (6 décembre) qui précédera (hasard du calendrier!) d'une semaine le concert de l'aveugle par les chœurs de Chailly. Un récital d'orgue est prévu au 28 janvier. A Aigle, la pianiste D. Bacca sera accompagnée par l'Orchestre de chambre de Neuchâtel le 26 février. Le concert de la Passion (28 mars) sera le dernier concert à Saint-Maurice, la saison s'achevant à Aigle avec l'Ensemble baroque de Weimar (23 avril) et l'Orchestre d'Aigle (8 mai).

Le Crochetan de Monthey annonce une Heure musicale avec M. Fried (violin) et A. Marks (piano) le 11 octobre. La Capella de Saint-Pétersbourg sera à Monthey le dimanche 22 novembre. Le 19 décembre, une soirée exceptionnelle: du gospel et des négros, genre qui se fait de plus en plus rare. Si la petite messe solennelle sera interprétée au Crochetan par l'Ensemble vocal et instrumental de Lausanne (M. Corboz) le 17 mars, la messe en si de Bach sera donnée le 2 avril



Michel Corboz.

par la Société de chant sacré de Genève.

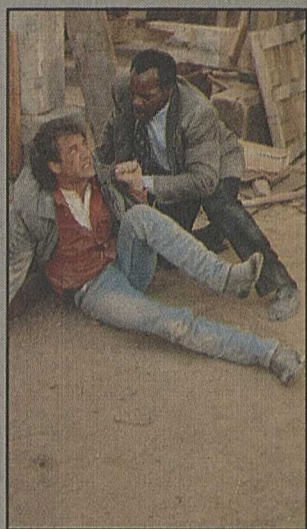
La musique est bien présente en Valais. Nous informerons nos lecteurs mélomanes au fur et à mesure des

concerts tout au long de cette saison. Ailleurs qu'à Monthey, Saint-Maurice, Martigny, il y aura d'importantes manifestations. Prochainement nous en rendrons compte. N. Lager

### Cinéma

«L'arme fatale 3»

## Explosion de rire



warner bros

Et votre quotidien et votre «MAG» de la semaine se mettent en trois pour vous parler de la nouvelle «Arme fatale». La critique du film se place en demi-page cinéma, les dessous pyrotechniques au-dessus de la météo et des ambiances de tournage dans la page 8 du «MAG» 35. Les fanas du genre seront comblés et les autres trouveront des arguments pour démolir un film sans l'avoir vu! A côté de cette «Arme» fort réussie, le menu cinéma du week-end aligne également «Le sous-sol de la peur», Wes Craven, jadis bourré d'imagination sur «Freddy», pêche par une réalisation indigente. Il ne demandera pas pénitence.

Voir page 35

### Pari mutuel

#### Les favoris du jour

Aujourd'hui se courent 8 courses à Clairefontaine-Deaumeville, galop et obstacles. Paris simples, couplé trio 1-2-4.

#### Les favoris

1. 17 partants, 12-14-11.
2. 17 partants, 8-2-6.
3. 9 partants, 3-2-9.
4. 18 partants, 6-16-18.
5. 6 partants, 3-4.
6. 11 partants, 6-2-4.
7. 12 partants, 10-4-6.
8. 8 partants, 1-6-4.

Joker à suivre: Th. Jarret.

Coup sûr placé: le N° 2 dans la 3e course.

### Jeunesse

## Livre-jeu géant

Walt Disney, toujours ingénieux, vient de sortir un nouveau: un grand livre en forme de valisette portable qui comporte cinq jeux dont le règlement est comparable au jeu de l'oie.

Par sa conception originale, ce grand livre-jeu est un véritable compagnon de voyages: un disque et une flèche remplacent les dés, des petits personnages en carton sont détachables et servent de pions.

Agrémenté des célèbres personnages du père de Mickey, ce grand album cartonné et tout en couleurs est un cadeau pratique et amusant pour les familles avec enfants de 4 à 10 ans.

ANTENNES

# Le PAF à la barre

La rentrée télévisuelle tricolore devant les tribunaux.



Guillaume Durand, pas une minute d'émission et déjà un procès sur le dos!

labat-la cinq

A défaut de grilles originales, le PAF (paysage audiovisuel français) s'assoit un peu trop souvent sur le banc des accusés.

Arrivée en fanfare pour Guillaume Durand sur TF1. Sa nouvelle émission porte l'étiquette «Toute la ville en parle». Indignation de Thierry Ardisson qui utilise ce titre dans «Lunettes noires pour

nuits blanches» puis «Télé Zèbre». Guillaume Durand et le producteur tentent la conciliation en modifiant l'article. Pourquoi ne pas tenter «Toute UNE ville en parle»? Que dalle! Ardisson maintient sa plainte par manque de discussion préalable. Si le verdict penche en sa faveur, Ardisson promet de verser ce pécule au Secours catholique. Le fervent Thierry traîne également à la barre son ex-collègue Phi-

lippe Guérin. Le rigolo d'«Info-Intox» l'accuse de s'être approprié ce titre et de l'avoir renvoyé alors qu'il était malade. Ardisson parle de diffamation et confie le dossier aux hommes de loi. Autre épine dans la semelle d'A2, le cas Laurent Cabrol-Philip Plaisance. Nos compères déménagent sur TF1 avec une «Nuit des héros» légèrement modifiée. Furieux, le président mégalomane de A2, Hervé Bourges porte le litige devant le tribu-

nal de Nanterre. Il parle de «concurrence déloyale». La bisbille s'étend aussi sur la possession du label «Nuit des héros». Plaisance l'a déposé le 9 août 1991 et A2 le 6 et le 10 septembre 1991 ainsi que le 29 mai 1992! Théoriquement l'antériorité fait foi mais A2 détient les droits du concept américain original «Rescue 911» payé rubis sur l'ongle à CBS. Aux juges de s'y retrouver dans cet embrouillamini. Joël Cerutti

EN BREF

Publique Dumas



Mireille Dumas sur le tournage de «Prostitution».

Trop douée pour rester dans l'écurie de Bouygues (TF1), Mireille Dumas prend en charge une émission de société sur A2. La journaliste est réputée pour ses portraits («Alice Sapritch en Turquie») ou la série documentaire «Crimes et passions» (FIPA d'argent et Prix Italia). A l'enseignement de «La vie en face» (22 h 15), la TSR nous offre en primeur son dernier travail sur la prostitution. Comme toujours Dumas y évite le voyeurisme complaisant. «Ce sujet est un prétexte pour parler de la vie, de l'amour, de la marginalité et de la tolérance. Les problèmes que posent les personnages sont universels.» Mireille Dumas s'avoue «fascinée par le cerveau humain». «C'est un gros péché de vouloir connaître l'autre, le plus vieux péché du monde.» Ses rencontres avec le plus vieux métier du monde continuent le 4 septembre prochain à 22 h 15.

D'Aboville en mer

Le «Sector» mesure 8 mètres de long, 1 m 60 de large et pèse 650 kilos. Gérard d'Aboville passe quatre mois et demi de sa vie dans cette embarcation, soutenu par 160 kilos de nourriture lyophilisée et une caméra. A la force des poignets, le marin rame sur 10000 kilomètres et traverse ainsi le Pacifique nord. «Seul» (TF1 - 23 h 20) décrit cet «exploit» en occultant le noyau de «L'affaire d'Aboville». Derrière la performance, les contrats d'exclusivité à TF1 n'apparaissent pas très très nets.

Laurie meneuse

Pour «Mégamix» (Arte - 23 h 40), la New-Yorkaise Laurie Anderson présente sa vision de l'Amérique. Cette meneuse de revue-performances travaille sur des petites histoires, des esquisses et des chansons autour de la communication. En 1981, son «O Superman» téléporte l'art moderne en haut des hit-parades. Son film-concert-disque «Home of the Brave» (1987) poursuit ses explorations exigeantes et talentueuses. (jc)



Laurie Anderson.

idd

ANNONCES DIVERSES

AVIS DE TIR FINGES

ER art 235

N° 39/92

Des tirs avec munitions de combat auront lieu aux dates et lieux suivants:

Jour	Heures	Délimitation de la zone dangereuse selon CN 1:50 000, feuille 273
Me 2.9.92	0800-1200 1330-1730	
Ve 4.9.92	0800-1200 1330-1730	
Ma 8.9.92	0800-1200 1330-1730	
Me 9.9.92	0800-1200 1330-1730	
Je 10.9.92*	0800-1200 1330-1730	
Ve 11.9.92*	0800-1200 1330-1730	
Me 16.9.92*	0800-1200 1330-1730	
*Réserve		

Reproduit avec l'autorisation de l'Office fédéral de topographie.

Armes: grenades à main.

Mise en garde

Pour plus de précisions, se référer aux avis de tir affichés dans les communes et autour de la zone dangereuse.

Projectiles non éclatés



Informations concernant les tirs: dès le 2 septembre 1992, téléphone 027/335 111.

Sion, le 7 janvier 1991.

Le commandement: ER art 35/235

CINÉMAS-SPECTACLES

Crans

**Cinécran** (027) 41 11 12  
A 16 h 30 et 21 h - 12 ans.  
V.o. sous-titré fr.-all.

**Mambo Kings**  
d'Arne Glimcher avec Maruschka Detmer, Antonio Banderas. Rythmes et musique de grande qualité.  
A 18 h 30 - 18 ans.  
V. o. sous-titré fr.-all.

**Basic Instinct**  
de Paul Verhoeven, avec Michael Douglas, Sharon Stone. Un crime brutal, un tueur brutal, un filic attiré par le mal. Séduisant, cruel, obsédant.

Sierre2

**Bourg** (027) 55 01 18  
Ce soir à 20 h 30 - 14 ans  
Un irrésistible pamphlet sur les mœurs hollywoodiennes, sulfureux. Le diable en rit encore.  
**The Player**  
de Robert Altman. Pour réussir à Hollywood, il faut «jouer le jeu» de la cruelle machine à rêve, sinon la mort est au bout du chemin.

Casino (027) 55 14 60

Ce soir à 20 h 30 - 14 ans  
Avec la force d'une fable tendre et drôle, le dernier message de Jean Poiret nous révèle que l'amour éternel n'est pas inaccessible pour qui y consacre assez de foi.  
**Le zèbre**  
avec Caroline Cellier et Thierry Lhermitte.

Sion

**Arlequin** (027) 22 32 42  
Ce soir à 20 h 30 - 14 ans  
**L'arme fatale 3**  
de Richard Donner, avec Mel Gibson et Danny Glover. Dans le troisième épisode, les deux flics de choc, Mel Gibson et Danny Glover revêtent leurs uniformes afin d'infiltrer un groupe de policiers qui font du trafic d'armes. Toujours la même arme, mais plus d'humour. Un film drôle et efficace. A voir absolument!

Capitole (027) 22 32 42

Ce soir à 20 h 30 - 14 ans  
**Ombres et brouillard**  
Une comédie étrange et envoûtante de Woody Allen, avec Madonna en funambule, John Malkovich en clown, Jodie Foster et Kathy Bates en pros-

tituées, Mia Farrow en avaleuse de sabre, Woody Allen en petit employé souffre-douleur... Tout ce beau monde est au centre d'une comédie étrange et envoûtante. Un régal.

Lux (027) 22 15 45

Ce soir à 20 h - 14 ans  
**Trahie**  
de Damian Harris, avec Goldie Hawn. Remarquable transformation de Goldie Hawn dans cette histoire de meurtre et de trafic d'œuvres d'art.  
A 22 h - 16 ans  
**Le sous-sol de la peur**  
Le nouveau film du créateur de «Freddy». Frissons garantis.

Martigny

**Casino** (026) 22 17 74  
Ce soir à 20 h 30 - 14 ans  
Première suisse  
Le premier grand succès de la rentrée  
**L'arme fatale 3**  
avec Mel Gibson et Danny Glover, le duo de choc est de retour. En sept jours plus d'un million de spectateurs en France.

Corso (026) 22 26 22

Ce soir à 20 h 30 - Sans limite d'âge  
Attention! Changement de salle.  
Ce saint-bernard fait des ravages  
**Beethoven**  
avec Charles Grodin et Bonnie Hunt. Grand cœur, gros appétit, énormes catastrophes!

Monthey

**Monthéolo** (025) 71 22 60  
En grande première suisse  
Ce soir à 20 h 30 - 14 ans  
En stéréo.  
Autant d'éclats de rire que de coups de feu. Mel Gibson et Danny Glover sont de retour dans  
**L'arme fatale 3**  
Le grand film d'action de la rentrée.

Plaza (025) 71 22 61

Ce soir à 20 h 30 - 16 ans  
Première  
Un des meilleurs films de suspense de l'année!  
**La main sur le berceau**  
On lui aurait donné le Bon Dieu sans confession. Cependant, sous son air

THÉÂTRE

Monthey

Crochetan

Sion

Théâtre de Valère



ANNABELLA SCIORRA  
REBECCA DE MORNAY  
LA MAIN SUR LE BERCEAU  
THE HAND THAT ROCKS THE CRADLE  
Distributed by WARNER BROS.







*Rosso Nero*

98.-

Veste pour dames, boutons fantaisie et fermeture à glissière, 25% laine / 35% polyester / 30% acrylique / 10% autres fibres, 98.-

Fuseau à pinces pour dames, stretch, pied-de-poule rouge-noir, 70% viscose / 25% polyester / 5% lycra, 59.-

59.-

En vente dans nos magasins:  
COOP CITY SION ET SUPER CENTRE COOP MONTHY

S 35-92/NF



**Nouvelliste**

Téléfax (027) 297 565  
Service des abonnements  
(027) 297 525-526  
Chèques postaux 19-274-0

**Imprimerie Moderne de Sion S.A.**

Administration et rédaction  
André Luisier, directeur général  
et éditeur responsable  
1950 Sion, rue de l'Industrie 13  
Tél. (027) 297 511

**Rédaction centrale**

André Luisier, directeur; Hermann Pellegrini, rédacteur en chef; François Dayer, Pierre Fournier et Roland Puipe, rédacteurs en chef adjoints; Roger Germanier, éditorialiste et analyste; Jean-Paul Riondel, rédacteur de nuit;

Michel Masserey, Michel Pichon, Gérald Théodoloz, Jean-Marc Theytaz, Jean-Cosme Zimmermann, rédacteurs de jour; Xavier Duroux (stagiaire); Jean-Pierre Bähler, Jacques Mariéthoz, Gérard Joris, Christian Michellod, Christian Rappaz, Blaise Craviolini, rédacteurs sportifs; Raphaël Bolli, rédacteur publicitaire; Casal, caricaturiste.

**Tirage contrôlé**

44 221 exemplaires. REMP base 1991.

**Réception des annonces**

Publicitas S.A., Sion, avenue de la Gare 25, téléphone (027) 29 51 51.

Téléfax (027) 23 57 60

Edition du lundi: jusqu'à vendredi à 10 h.  
Edition du mardi: jusqu'à vendredi à 16 h.  
Edition du mercredi au samedi: l'avant-veille du jour de parution à 16 h.

**Avis mortuaires:** la veille du jour de parution

jusqu'à 17 h 30. (En dehors des heures de bureau ils peuvent être transmis directement à la rédaction du journal, téléphone (027) 297 511 jusqu'à 22 heures.)

**Renseignements techniques**

Surface de composition d'une page: 289x440 millimètres.  
Corps fondamental: 8 (petit).  
10 colonnes annonces de 25 mm de largeur.  
6 colonnes réclames de 44 mm de largeur.

**Tarif de publicité**

Annonces: Fr. 1.055 le millimètre (colonne de 25 mm), hauteur minimale 30 mm.  
Réclames: 4 fr. 50 le millimètre.  
Gastronomie: 2 fr. 35 le millimètre.  
Publireportage: 2 fr. 05 le millimètre.  
**Avis mortuaires:** 1 fr. 45 le millimètre (colonne de 44 mm).  
Rabais de répétition sur ordres fermes et sur abonnement d'espace.

**Des lunettes moins chères chez**

**Des prix et la compétence à votre service!**

29 51 51 PUBLICITAS 29 51 51

**Avis de tir La Tovassière**

N° 95

Des tirs avec munitions de combat auront lieu aux dates et lieux suivants:

Jour	Heures	Zone dangereuse (zone des positions, zone des buts, routes barrées)	
		Place de tir, zone des positions	Délimitation de la zone selon CN 1:50000, feuille 272
Lu	31.8.92 0800-1800	La Tovassière SW Morgins	La Tovassière, SW Morgins En They, tête du Géant, pointe de Chésery, col de Chésery, Portes-de-l'Hiver, Portes-du-Soleil, pointe de l'Au, Sassex, En They 552500/117000
Ma	1.9.92 0800-2400		
Me	2.9.92 0800-1800		Les sentiers pédestres reliant les Portes-du-Soleil et le col de Chésery à Morgins restent libres pendant les tirs. Les tirs peuvent être terminés plus tôt que prévus ou annulés, se renseigner au numéro de téléphone 025/65 24 21.
Je	3.9.92 0800-2400		
Ve	4.9.92 0800-1600		
Lu	7.9.92 0800-1800		
Ma	8.9.92 0800-1800		
Me	9.9.92 0800-2400		
Je	10.9.92 0800-1800		
Ve	11.9.92 0800-1600		

Armes: d'infanterie (sans lance-mines).

**Mise en garde**

Pour plus de précisions, se référer aux avis de tir affichés dans les communes et autour de la zone dangereuse.

**Projectiles non éclatés**



Ne jamais toucher



Marquer



Annoncer

Informations concernant les tirs: dès le 31 août 1992, téléphone 025/65 24 21.

Saint-Maurice, le 20 août 1992.

Le commandement:  
**Office de coordination 10**  
025/65 92 15

**Publication de tir**

Des exercices de tir seront exécutés comme suit:

Place de tir:	Jours de tir:
Stand de lancement de grenades à main du bois Noir Epinassey SE Saint-Maurice	Lu 31.8.1992, 0800-1800 ma 01.8.1992, 0800-1800 me 02.8.1992, 0800-1800

Les armes suivantes sont engagées: grenades à main.

**Pour les détails on se référera aux avis de tir affichés dans les communes et autour de la zone dangereuse.**

Demandes concernant les tirs dès le 24 août 1992 au numéro de téléphone (025) 65 24 21.

Cdmt: Office de coordination 10

**Les nouveaux lave-vaisselle Bauknecht rapides, économes et silencieux - pour de brillants résultats**



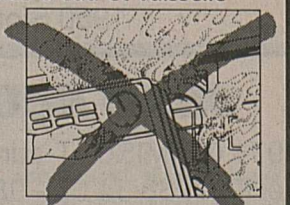
- Silencieux: 49 dB(A) seulement
- Economes: 17 litres d'eau et 1,4 kWh d'électricité
- Rapides: 40 minutes en programme bref
- Sûrs: stop-eau
- Séchage brillant par 2 nouveaux systèmes
- Capacité 12 couverts standards
- Modèle GSI 3352 Fr. 1590.-



**Plus de vapeur à l'ouverture**

et séchage parfait garanti! Pas de taches d'eau et vaisselle prête à ranger.

SECHAGE BRILLANT PAR THERMODRY SYSTEM



**Coupon-information**

Veuillez m'expédier votre documentation sur les nouveaux lave-vaisselle.

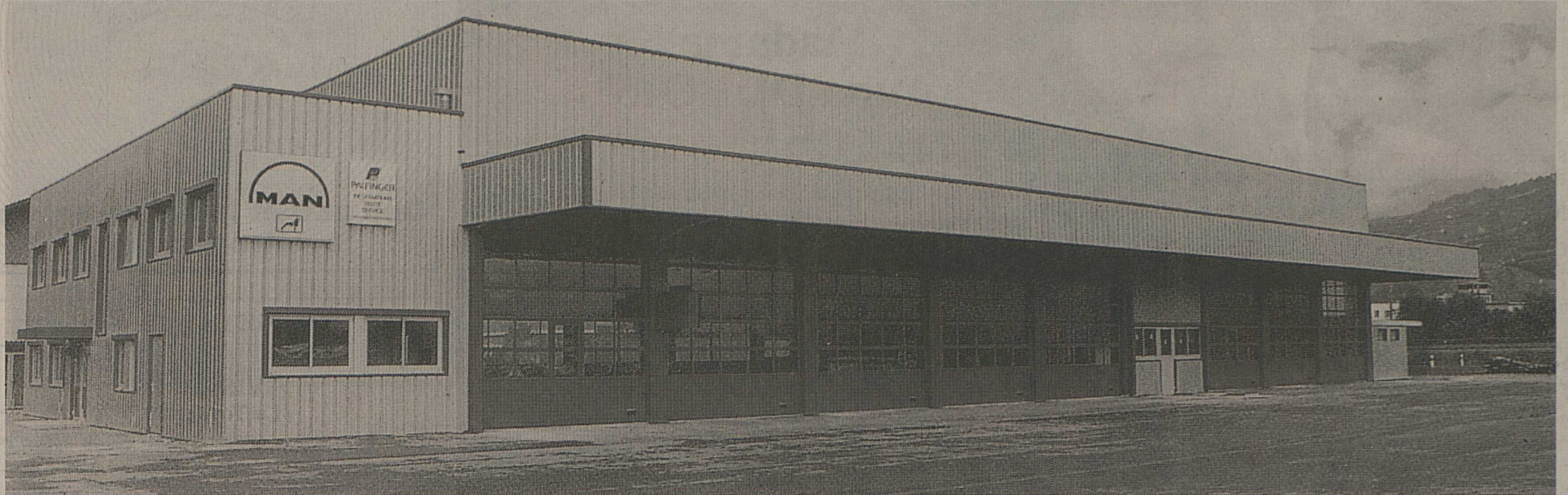
Nom/Prénom

Rue/No

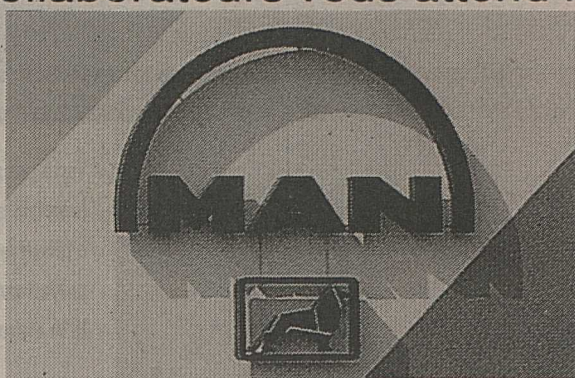
NPA/Localité

A adresser à Bauknecht SA, 5600 Lenzbourg

# Inauguration du nouveau Garage Charly Troillet.



Notre équipe de collaborateurs vous attend le 29-30 août 1992.



**MAN Garage Charly Troillet, Vente et Service, 1950 Sion,**  
Tél. (027) 23 78 79, Fax (027) 23 78 81



**Palfinger**



Sion-Monthey  
Carrelages-Sanitaires  
Cuisines  
Matériaux de Construction



Aussi partenaires  
Logiciels pour garages et PME  
Par Marianne Ansermet  
Montreux  
(021) 963 82 18

**KRAN & HYDRAULIK AG**  
Generalimport /  
Importateur général  
Grundacherstrasse 19  
8307 Tagelswangen



Grand Pont 29  
1950 Sion

**JEAN REUSSE**

1971 GRIMISUAT-sur-Sion  
Tél (027) 38 34 07 - 38 39 08  
Fax (027) 38 24 10

La maison  
Jean Reusse Air Comprime SA  
s'est vu confier:  
- l'installation du compresseur  
- l'installation du sécheur d'air  
- ainsi que l'ensemble de  
l'installation d'air comprimé

**CLAUDY DISCHINGER**  
Sanitaire - Ferblanterie  
Couverture  
1981 Vex  
Tél. (027) 27 30 59



A exécuté les travaux de  
sanitaire et d'air comprimé

**Crawford**

Portes industrielles à sections  
Pour la Suisse romande  
Tél. (022) 364 56 42

**ASTER DUBUIS S.A.**  
Bâtiment - Génie civil  
Sion-Savièse  
Case postale 285  
Rue de Lausanne 75  
1950 Sion



**GILLIOZ MORET SA**  
ETUDE AMENAGEMENT DE BUREAU



le pro du bureau

Rue de Lausanne 61  
Sion  
Tél. (027) 22 47 77

Entreprise de génie civil

1860 Aigle  
Tél. (025) 26 12 67  
Fax (025) 26 49 13

**ATRA S.A.**



1957 Ardon  
Tél. (027) 86 14 58  
Fax (027) 86 68 73



Génie civil-Bâtiment-Charpente

Votre spécialiste  
de la bureautique



Dixence 21  
1950 Sion  
Tél. (027) 22 62 62  
Fax (027) 22 66 82

**Stuag**



Entreprises électriques  
SION - NENDAZ - MONTHÉY - SUSTEN

**GENOLET S.A.**  
Construction en bois  
1987 Hérémente



F-70180 DAMPIERRE / SALON  
Tél. 0033 84 67 07 07  
Fax 0044 84 67 08 17

**BÜHLMANN S.A.**  
a exécuté les  
travaux de chauffage



Chemin de la Poudrière  
1950 Sion  
Tél. (027) 22 33 15  
Fax (027) 22 11 60



**Péco sports**

Commerce d'acier  
Quincaillerie - Outillage  
Sport  
Tél. (027) 22 10 21

24 heures sur 24



Viterie Bernard Perrier SA  
Sion



**SIERRO ANDRE & Cie**  
Maçonnerie Béton armé  
Avenue de France 46  
1950 Sion

**PALFINGER**





Son épouse:  
Lydie COURTINE-VARONE, à Savièse;

Ses enfants:  
Yvette et François LUYET-COURTINE, à Savièse;

Ses petits-enfants:  
Natacha LUYET et son ami David;  
Rodolphe LUYET;

Ange-Marie et Raymond MONNET-LUYET et leurs enfants, à Saxon;

Ses sœurs, belles-sœurs, frère, beau-frère:  
Blanche COURTINE-ZUCHUAT, ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants;

Jean et Blondine COURTINE-VARONE, leurs enfants et petits-enfants;

Clotilde VARONE-COURTINE, ses enfants et petits-enfants;  
Irénee HÉRITIER-VARONE, ses enfants et petits-enfants;  
Famille de feu Hubert VARONE-REYNARD;  
Sophie HÉRITIER-VARONE, ses enfants et petits-enfants;

Ses filleuls et filleules;

ainsi que toutes les familles parentes, alliées et amies ont la profonde douleur de faire part du décès de

## Monsieur Germain COURTINE

enlevé à leur tendre affection à l'âge de 82 ans, muni des sacrements de l'Eglise.

La messe d'ensevelissement aura lieu à Savièse, le samedi 29 août 1992, à 10 h 30.

Germain repose aujourd'hui vendredi 28 août, dès 17 heures, à la chapelle de Drône où la famille sera présente de 18 à 20 heures.

P. P. L.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



EN SOUVENIR DE

## Marine CLIVAZ-SARRASIN



Une année déjà. Malgré le temps qui passe, tu es toujours présente dans nos pensées et dans nos cœurs.

Ta famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Bovernier, le samedi 29 août 1992, à 18 heures.



La Chrétienne-Suisse Assurance Valais

a le profond regret de faire part du décès de

## Madame Jeanne ANTONIOLI-GAUDIN

épouse de M. Albert Antonioli, son président d'honneur.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-031285



La Chrétienne-Suisse Assurance section de Sion

a le profond regret de faire part du décès de

## Madame Jeanne ANTONIOLI

épouse d'Albert, ancien président.



La société de chant La Thérésia d'Epinassey

a le profond regret de faire part du décès de

## Madame Anna DUBOIS

maman d'Ernest et de Max, membres, et grand-maman de Jean-Pierre, organiste.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-031245



La direction et le personnel de l'entreprise Claude Raboud & Cie, à Martigny

ont la profonde douleur de faire part du décès de

## Monsieur Benoît MONNET

papa de Gabriel, leur cher collaborateur et ami.

036-031066



La classe 1953 de Veyras

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Benoît MONNET

papa de François, leur contemporain.

036-031217



EN SOUVENIR DE Lucie SAVIOZ



1991 - 31 août - 1992

A ma Maman pour toujours

Par un soir d'été  
Entourée de tous les tiens  
Tu nous as quittés  
Main dans la main.

A cet instant  
Le sol sous mes pieds s'est dérobé  
Découvrant un abîme profond  
J'ai crié, j'ai pleuré  
Effondrée par la réalité  
Je ne voulais plus me réveiller.

Des jours à penser  
Des nuits à pleurer  
Une année s'est écoulée  
Le temps n'a rien changé  
A la douleur de ton absence.

Fais pousser cette fleur  
Qui grandira dans mon cœur  
Ce petit souffle de toi  
D'où renaîtra l'espoir  
Qu'un jour et pour toujours  
Je me blottirai tout contre toi  
Alors mes larmes cesseront de couler  
Devant ce bonheur enfin retrouvé.

Ton époux,  
tes enfants,  
tes petits-enfants.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Vissoie, le lundi 31 août 1992, à 19 h 30.



La classe 1953 d'Isérables

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Benoît MONNET

papa de son contemporain François.

Pour les obsèques, veuillez vous référer à l'avis de la famille.

036-031186



Le Noble Jeu de cible de Saint-Maurice

a la tristesse et le regret de faire part du décès de

Madame Anna DUBOIS

maman d'Ernest, membre de la société.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-031264



La Société de secours mutuels de Saint-Maurice

a le regret de faire part du décès de

Madame Anna DUBOIS

membre de la société.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-031141

La direction et le personnel des Laiteries réunies

ont le vif regret de faire part du décès de

Madame Emma VOEFFRAY

mère de M. Joseph Voefray, leur cher collaborateur et collègue.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Madame Marguerite VOCAT-MATHYS, à Muraz, Sierre;  
Monsieur et Madame Christian VOCAT-CHEVEY et leurs enfants Julien et Laura, à Chalais;  
Mademoiselle Renée VOCAT et son ami Patrice CLAVIEN, à Sierre et Miège;  
La famille de feu Aloys MUTTER-GENTINETTA;  
La famille de feu Pierre VOCAT-ANTILLE;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont le chagrin de faire part du décès de

## Madame Clotilde VOCAT-MUTTER

1901

leur chère belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, belle-sœur, tante, grand-tante, cousine et marraine, survenu à Viège, le 27 août 1992, dans sa 91<sup>e</sup> année, munie des sacrements de l'Eglise.

La messe d'ensevelissement sera célébrée à l'église Sainte-Catherine à Sierre, le samedi 29 août 1992, à 10 h 30.

Arrivée du convoi mortuaire à l'église à 10 h 20.

La défunte repose au centre funéraire du cimetière de Sierre où la famille sera présente aujourd'hui vendredi 28 août, de 19 à 20 heures.

En lieu et place de fleurs et couronnes, veuillez penser à l'institut Notre-Dame-de-Lourdes.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



EN SOUVENIR DE

## Henri LATHION

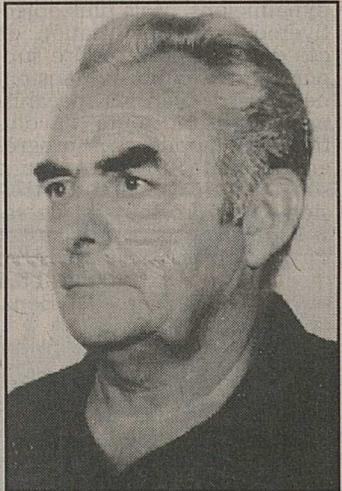
1991 - 1992

Une année déjà que tu nous as quittés. Le temps passe vite mais le souvenir de ta bonté et de ta gentillesse demeure, de même que tout l'amour que tu n'as jamais cessé de donner.

Que ceux qui t'ont connu et aimé aient une pensée pour toi en ce jour.

Ton épouse, tes enfants et petits-enfants, ta famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Veysonnaz, aujourd'hui vendredi 28 août 1992, à 19 heures.



La famille de

## Madame Emma RHONER-FURRER

remercie sincèrement toutes les personnes qui, par leur présence, leurs messages, leurs envois de fleurs, offrandes de messes, dons et couronnes, ont pris part à sa douloureuse épreuve.

Elle les prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Un merci particulier:

- aux docteurs Farquet, Johner, Luisier;
- au centre médico-social de Saxon et à ses infirmières;
- aux classes 1905, 1926, 1928, 1934, 1938, 1939 et 1946;
- à la Municipalité de Saxon et à la commission scolaire;
- à la coopérative Migros Martigny;
- à la fanfare Le Corps de musique de Saxon;
- au comité de l'Association cantonale des musiques valaisannes;
- au MSI - CLI de Saxon;
- aux voisins du Quartier-Latin;
- à M<sup>mes</sup> Céline Gay et Julia Michellod.

Saxon, août 1992.

036-030391



Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de sa douloureuse épreuve, la famille de

## Monsieur René BOUDRY

remercie toutes les personnes qui ont pris part à son deuil par leur présence, leurs dons, leurs envois de fleurs et les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Martigny, août 1992.

036-030818





CHABLAIS	Skieurs à six mètres	11
MARTIGNY	Au nom de la solidarité	12
SION	Enfant et sport	15
HAUT-VALAIS	Vignes et tourisme	17
SIERRE	7 <sup>e</sup> art à Vercorin	17

**Cet emplacement publicitaire est à votre disposition**

Pour tout renseignement: (027) 295 151, interne 211

### Insolite

#### Terreur sur la 96<sup>e</sup> rue

NEW YORK. - L'«homme sauvage» terrorise le quartier new-yorkais de l'Upper West Side depuis sept ans: ce sans-abri de 57 ans, drogué au crack, parcourt les rues armé d'une machette, d'un tournevis et d'un pic à glace. Ses victimes favorites sont les dames accompagnées de petits chiens.

Larry Hogue s'est fait une spécialité de pousser les passants sous les voitures. Il a été arrêté ou interné en hôpital psychiatrique au moins 37 fois depuis 1985.

Il est revenu la semaine dernière après avoir passé trois mois derrière les barreaux pour vandalisme. La police l'a arrêté deux fois depuis, dont une pour avoir poursuivi un passant, armé d'un couteau. Dimanche, on l'a envoyé à l'hôpital pour avoir éraflé une voiture.

Au journaliste qui l'arrête pour lui poser des questions, il dit, mi-aimable, mi-hostile, troublé en tout cas: «Je suis un mec très en colère. Il aime fumer du crack, mais a besoin de nourriture et de 5 dollars par jour pour vivre». Il plonge un esquimau à la cerise dans un bol de soupe et le déguste.

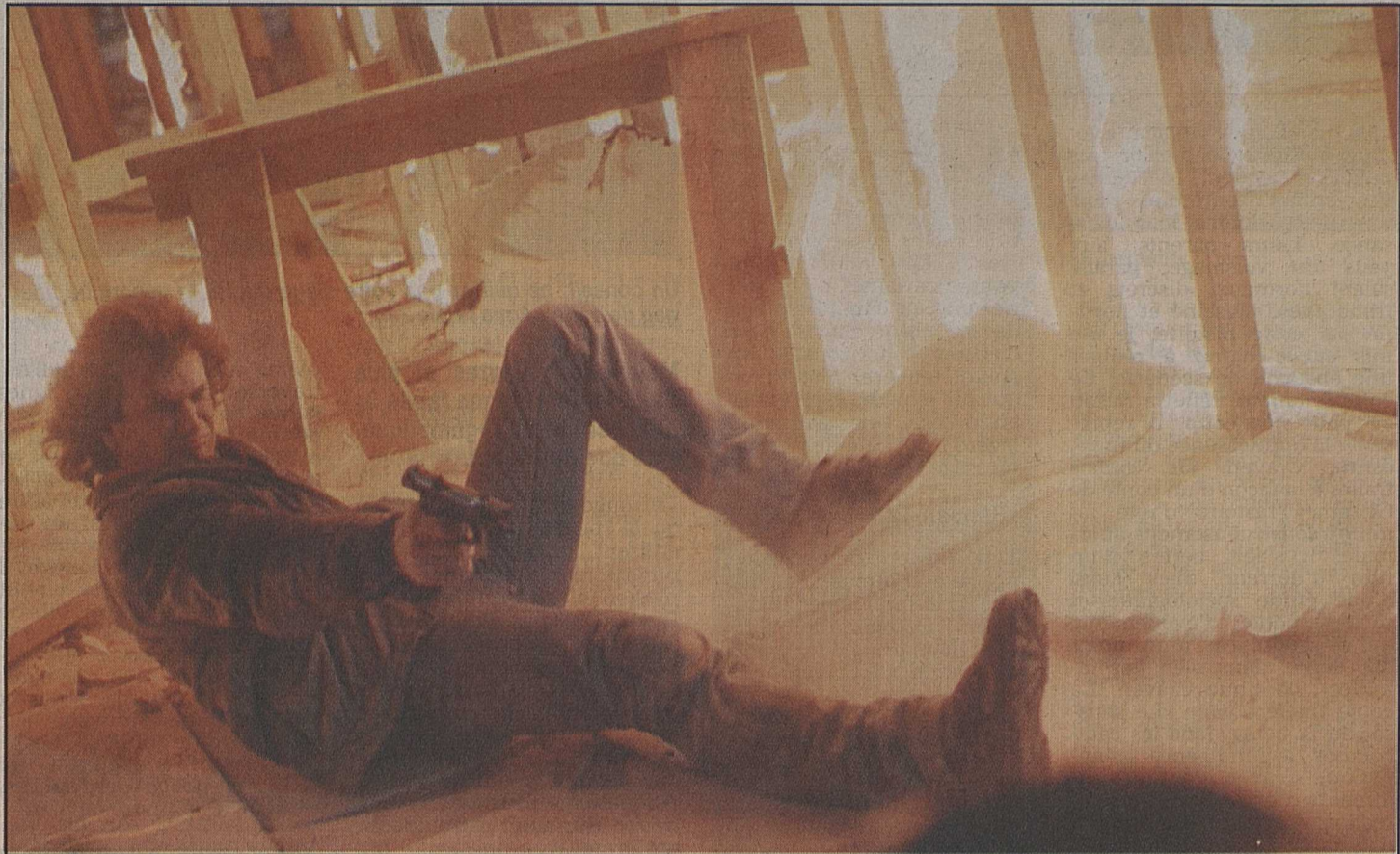
Interrogé sur son âge, il répond être «en âge de tuer. Je tuerais n'importe qui pour de l'argent. Si vous avez quelqu'un à descendre, faites-le-moi savoir.»

Luis Gomez a l'habitude de voir Larry Hogue marcher jusqu'au milieu de la 96<sup>e</sup> rue, s'asseoir sur le macadam au milieu des voitures, et y faire ses besoins. «Ça fait vraiment peur», dit Luis Gomez, poussant son fils de 9 mois dans son landau.

Larry Hogue avait été accusé de tentative de meurtre en 1988 pour avoir poussé une jeune fille sous un autobus. La jeune fille n'a rien eu, et il s'en est tiré avec un an de prison. «Nous avons fait tout ce qui est en notre pouvoir, mais malheureusement il est protégé par les lois sur la santé mentale», déplore Heidi Higgins, une femme policier qui a souvent eu affaire à Larry Hogue. (ap)

# Les débris s'éclatent!

Les coulisses destructrices de «L'arme fatale 3».



«L'arme fatale 3» sort ce vendredi dans les salles romandes. La page cinéma du «MAG» de la rentrée lui est entièrement consacrée... warner bros

Des «armes fatales», la Floride et la Californie en réclameraient chaque année. Le dernier numéro de la série participe activement à l'urbanisation des deux Etats! Ainsi, plusieurs mois avant le début du tournage, la ville d'Orlando adresse directement une missive au producteur Joël Silver. Les autorités signalent qu'un bâtiment, construit voici trente-trois ans, va passer sous peu à l'état de ruine. Alors pourquoi ne pas venir filmer cette implosion? Cela ne dure que treize secondes mais personne ne nie l'impact visuel d'une telle démolition.

Futé, Silver modifie le scénario de «L'arme fatale 3» et y intègre cette destruction. Durant deux mois, des spécialistes en effets spéciaux mettent les bouchées doubles pour rendre l'événement plus spectaculaire encore. Ils bourrent les étages avec 55 immenses bidons remplis de poudre, de déchets, d'éclats de vitres et autres. Ils s'ingénient à transformer un acte de salubrité citadine en attentat terroriste. Des experts en explosifs analysent deux cents heures durant la carcasse architecturale et plantent 500 cartouches dans douze points porteurs. Le grand boum laisse derrière

lui 13000 tonnes de débris!

Dans un état d'esprit similaire, l'équipe de repérage déniche vers Lancaster un lotissement de 56 maisons abandonnées depuis deux ans, victimes de la crise immobilière. Joël Silver y voit l'occasion de mettre en boîte une scène clin d'œil au western «Règlement de comptes à O.K. Corral». En traduction concrète, cela pourrait donner: «Brûlez-moi tout ça!»

Pour respecter certains critères liés à l'environnement, il faut enlever dans chaque habitation l'isolation, la plomberie et tout le plastique. Sur le plateau même, des rampes de

propane donnent l'illusion d'un feu continu alors que le bois ne se consume pas. En grands gamins, les studios Warner livrent en pâture cette dernière liste aux journalistes. Durant cette aventure, le duo Mel Gibson-Danny Glover envoie 5 voitures à la casse, tue 16 affreux et Joe Pesci dit au moins nonante fois le mot «O.K.». En un mois, cette suite a dépassé la recette de «Basic Instinct» sur douze semaines. «Lethal Weapon 3» amasse ainsi 114 169 372 dollars plus qu'impériaux. Les scénaristes travailleraient déjà sur un quatrième avatar. Quelle imagination! Joël Cerutti

### En bref

#### Oui fribourgeois à l'EEE

Pour être radieux, l'avenir économique du canton de Fribourg doit être européen. Le canton est à même de se faire sa place au soleil de l'EEE. Telle est l'opinion du Conseil d'Etat fribourgeois sur l'EEE. L'adhésion de la Suisse à l'EEE: une planche de salut pour l'économie fribourgeoise, à condition que les adaptations nécessaires soient faites. (ats)

Voir page **7**

#### Déclarations de principes

Les participants à la conférence de Londres sur l'ex-Yougoslavie ont mis au point hier, à l'intention des belligérants, un programme de négociations de paix associé à un renforcement de la présence militaire de l'ONU. La «déclaration de principes» adoptée dans la capitale britannique n'a toutefois pas empêché la poursuite des combats en Bosnie. (ats)

Voir page **8**

### Humeur

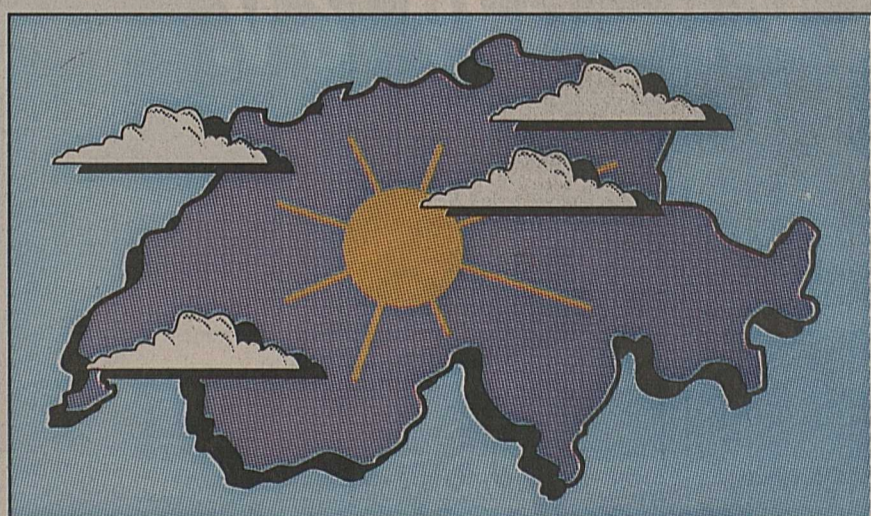
Le dopage est, dans le domaine du sport, «le» sujet d'actualité. Actuellement, la mode consiste à affirmer que la «dope» est partout. Il est vrai qu'il y a eu encore cinq cas de dopage aux JO de Barcelone et qu'on doute de l'honnêteté de certains athlètes, comme les nageuses chinoises aux corps boursouflés et disgracieux ou comme l'Américaine Gail Devers (camarade d'entraînement de l'héroïque androïde de Séoul, Florence Griffith-Joyner...) qui, une année après avoir miraculeusement échappé à la mort, gagne à la surprise générale le 100 mètres olympique.

### Dopage à la page

D'accord, le dopage constitue un véritable problème, mais il ne faut pas pousser le bouchon trop loin et aller jusqu'à proposer, comme le faisait récemment un journaliste du «Nouvel Observateur», de créer dans tous les sports deux catégories: avec ou sans dopage.

Au fait, pourquoi fait-on un blocage sur le dopage? N'existe-t-il pas d'autres infractions flagrantes qui empêchent les athlètes de partir sur un pied d'égalité? Prenons par exemple le cas du décathlonien américain qui a reçu en douce un quatrième essai au poids ou de la supervedette Bubka qui dispose, dans les meetings, d'un temps illimité pour se concentrer. N'y aurait-il pas ici quelque chose à dire? Or, il existe des sujets nettement plus graves qui nuisent au sport: le pouvoir de l'argent par exemple qui pourrait tout, le monopole TV des Américains qui ont eu l'idée de fixer les JO de Barcelone à la période la plus chaude de l'année, ceci pour ne pas empiéter sur la saison de basket et de baseball. Et il y aurait encore de multiples exemples...

Le dopage est donc un arbre qui cache une forêt de problèmes tout aussi préoccupants et qu'il convient de régler afin d'assainir le sport en général. Patrick Maye



+31 

# Météo

 +16

Aujourd'hui	Demain	Après-demain
Le foehn poussera le mercure bien au-delà des 30 degrés, jusqu'à 33-34 peut-être à Sierre et Viège. Ce sera sans doute le dernier jour tropical. Demain, des orages arriveront dans l'après-midi et dimanche, hélas, un front actif provoquera des averses.		

#### Evolution

Demain: bien ensoleillé le matin, puis temps lourd et orages parfois violents. Dimanche, lundi et mardi: un temps variable avec des précipitations et plus frais.

#### Hier

A Sion: bien ensoleillé, des passages de cumulus bien sages, 31 degrés.

A 14 heures:

Pluie: 34 à Delhi. Bien assagi, «Andrew» provoque encore de fortes pluies et a déjà engendré jusqu'ici une vingtaine de tornades.

Très nuageux: 19 à Malmö et Brème, 20 à Hambourg, 22 à Amsterdam et Berlin, 23 à Paris, 29 à Magadino.

Peu nuageux: 21 à Arosa et La Sage, 24 à Bruxelles et

Bonn, 25 à Ambri, 26 à Rio, 27 à Las Palmas et Lugano, 29 à Barcelone, 30 à Palma.

Beau: 14 au Säntis, 16 au Grand-Saint-Bernard, 21 à Einsiedeln et au Sépey, 23 à Crans-Montana, 24 à Davos et Zermatt, 25 à Ulrichen et Glaris, 26 à Zurich, Bâle et Aarau, 27 à Vouvry-Aigle, Fey, Nice, Coire et Pully, 28 à Viège et Fribourg, 29 à Rome, 30 à Genève et Sofia, 33 à Séville, 34 à Athènes et Budapest, 37 à Malaga.

#### Rétrospective

Nébulosité moyenne en juillet 1992 (suite et fin): Lugano et Genève 57%, Coire et Berne 56, Viège et le Grand-Saint-Bernard 55, Vouvry-Aigle et Magadino 53, Neuchâtel 51, Sion 49, Locarno 48, Crans-Montana 45, Zermatt 44%. Le Valais!

